

La Voix de l'Est



Bromont: la technologie a raison de...

>3 Technologie Estrie



GRANBY S'ENFLAMME

PHOTO DANIELE FRANCIS

Le Canadien n'a pas déçu ses nombreux fans, hier, en battant, une fois de plus, les malheureux Bruins de Boston lors du premier match de la série quart de finale d'Association. Si la fièvre est bien présente à Montréal, elle s'étend aussi à l'ensemble de la province et Granby n'y échappe pas. Hier, la Cage aux sports était remplie à craquer par des amateurs enthousiastes. Et ce n'est qu'un début. Go Habs go! — À lire en page 2.



ROXTON FALLS
 Marc-Antoine Latulippe
 demeure introuvable

>4

MUSIQUE
 Le groupe trad de Granby
 Rosine lance
 un premier album

>10

SERVICES PUBLICS
 Une commission prescrit
 un remède de cheval

>14

PEINTURE Depuis 1952
DUMAS
 PEINTURE *écologique*

 450 375-1661
 372, rue York, Granby (angle St-Hubert)

CAMRY HYBRIDE 2008

1^{re} MENSUALITÉ GRATUITE à la location (ou rabais équivalent à l'achat)

Photo à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus. Modèle BB46KP

33 355\$

- 1 500\$ Rabais Toyota
- 1 500\$ Remise ÉcoAuto
- 2 000\$ Crédit taxe provinciale

28 355\$ Transport et préparation INCLUS

Estrie TOYOTA

OUVERT SAMEDI et DIMANCHE

Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

www.estrie.toyota.ca

Une expérience des plus sympa.

TOYOTA faire toujours mieux.

450 378-8404 6, rue Irwin, Granby

La fièvre des séries gagne Granby



mdeland@lavoixdelest.qc.ca
MAXIME DELAND

Granby — Rues Béliveau, Viger, Larocque, Marcel, Béliveau, Viger, Larocque... Pas facile hier soir de trouver un endroit pour se stationner près de la Cage aux Sports de Granby. Le nombre de voitures garées au resto-bar et dans les rues environnantes laissait présager une ambiance survoltée à l'intérieur de la Cage pour le premier affrontement entre les Bruins et le Canadien. Survoltée vous dites?

La Voix de l'Est a pu le constater en allant «vivre» la deuxième période du match d'hier en compagnie des quelque 400 partisans du CH réunis à la Cage aux Sports. On peut maintenant affirmer sans se tromper que la fièvre des séries est bel et bien présente à Granby.

Dès le début du deuxième vingt, Steve Bégin effectue une solide mise en échec: «Yaaahh!!», crient les fans du Tricolore. Carey Price bloque un lancer: «Ooohhh!!». Alex Kovalev s'empare de la rondelle et organise une attaque: «Go! Go! Go!». Tomas Plekanec rate une belle chance de marquer: «Aaahhh!!».

Puis, à 5:16 très exactement, c'est le délire: Bryan Smolinski enfile son premier but des séries et porte le pointage à 3-1 en faveur du CH. Les serviettes



PHOTOS DANIELE FRANCIS

Qui a dit que le hockey était une affaire de gars? Elles étaient 10 — dont six hockeyeuses — attablées au beau milieu du restaurant, chope de bière à la main, les yeux rivés sur les écrans géants. «On est des fans incontestées du Canadien, du premier jusqu'au dernier match de l'année. Nos soirées de filles, ce sont les matches de hockey du Canadien!», lance Marie-Michèle Plourde, qui prédit une victoire du CH en quatre contre les Bruins.

blanches (comme celles distribuées aux spectateurs au Centre Bell) tournoient dans les airs, les gens applaudissent, crient, sifflent, tandis que d'autres, complètement surexcités,

sont debout sur leurs chaises et essaient de crier et de siffler en même temps.

L'annonceur maison de la Cage aux Sports proclame le but de Smolinski

au micro: parions que le #20 du Canadien n'a jamais été autant applaudi cette saison!

«As-tu vraiment besoin de mes commentaires? Fais juste regarder autour de toi!», s'époumone Luc Hébert, alors que toute la Cage est encore enflammée à la suite du but.

«C'est notre année! On va l'avoir, la Coupe!», prend-il soin d'ajouter.

«Ouais! Notre année, notre année!», s'emballe aussitôt son frère, Marc.

«La seule chose qui manque, c'est mon grand-père. Il aurait voulu venir, mais il a de la misère à sortir de chez lui. Il est un vrai fan: le genre à enregistrer les matches pour les écouter durant l'été!», dit ensuite Marc Hébert.

Les filles aussi sont hockey

Qui a dit que le hockey était une affaire de gars? Elles étaient 10 — dont six hockeyeuses — attablées au beau milieu du restaurant, chope de bière à la main, les yeux rivés sur les écrans géants. «On est des fans incontestées du Canadien, du premier jusqu'au dernier match de l'année. Nos soirées de filles, ce sont les matches de hockey du Canadien!», lance Marie-Michèle Plourde, qui prédit une victoire du CH en quatre contre les Bruins.

«J'ai mes billets pour le quatrième match en plus! Mardi, on descend à Boston pour aller encourager notre équipe», ajoute-t-elle.

Parmi tous les clients rassemblés à la Cage, le groupe de jeunes femmes était un de ceux qui mettait le plus d'ambiance. «Quand le Canadien est en séries, c'est complètement fou, dit pour sa part Marie-Ève Desfossés. C'est pas juste une affaire de gars, le hockey! On va avoir une table réservée ici pour le reste des séries.»

Pleine capacité

La Cage aux Sports était remplie à pleine capacité, hier soir. De nombreux clients ont d'ailleurs été refusés à la porte. «La fièvre des séries est là comme jamais cette année. Il y a de l'engouement comme c'est pas possible», indique le directeur général du resto-bar, Alain Généreux.

«Si on avait eu 600 places, il y aurait eu 600 personnes! On va s'arranger pour accueillir un plus grand nombre de clients si on se rend plus loin en séries», promet le propriétaire de l'endroit, Éric Lucas.



Voilà un couple fier d'afficher ses couleurs.



Ce jeune fan du Canadien n'a pas ménagé ses encouragements, hier soir.

2 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 11 AVRIL 2008

POUR VENDRE OU ACHETER

RE/MAX

--- Un parcours en toute tranquillité ---

Guy Nolin, a.i.a.
450 531-0607
www.guynolin.com

Denise Séguin, a.i.a.
450 531-4634
www.deniseseguin.biz

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. 450 378-4120
Courtier immobilier agréé

INCUBATEUR INDUSTRIEL

Le projet prêt à éclore à Granby



mletourn@lavoixdelest.qc.ca
MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

Granby — Prise deux pour le projet d'incubateur industriel à Granby. Annoncé une première fois en août dernier, le projet a été peaufiné... et la facture a grimpé de 2 millions \$ à 2,9 millions \$.

«On s'est aperçu que ça valait la peine d'investir dans une bâtisse écologique qui va devenir un porte-étendard pour Granby», a justifié hier Mario Limoges, directeur général du Centre local de développement (CLD) de la Haute-Yamaska et président-directeur général de Capital et Innovation de la Montérégie économique (CIME), un organisme actif dans le développement économique de la région. CIME est à l'origine du projet d'incubateur industriel.

La géothermie, un mur de captation thermique et un toit vert sont autant de technologies «vertes» qui entreront dans la construction du bâtiment qui s'élèvera au cours des prochains mois à l'angle des boulevards Industriel et David-Bouchard, sur un terrain de la Ville.

C'est d'ailleurs cette dernière qui assumera les coûts de construction de l'endroit baptisé «Centre d'innovation et de technologies industrielles de Granby», à raison de 300 000 \$ par année (incluant les intérêts), durant 15 ans.

En vertu d'un bail emphytéotique, CIME incubateur industriel Inc. devra pour sa part assumer la gestion et les coûts d'exploitation des lieux, dont la rémunération du personnel, le paiement des frais de chauffage, d'électricité et les taxes municipales, précise le maire Richard Goulet.

La hausse des coûts initiaux du projet ne lui pose pas de problème outre mesure. «La qualité du bâtiment a été revue. Et il faut se dire que, dans 15 ans, ça va être payé et ça va appartenir à la Ville. Ce n'est pas une dépense, c'est un actif», estime M. Goulet.

De l'aide pour démarrer

L'idée d'un incubateur industriel n'est pas nouvelle à Granby, selon le président du conseil d'administration de CIME incubateur industriel, Mario Gariépy. «C'est un pro-



La géothermie, un mur de captation thermique et un toit vert sont autant de technologies «vertes» qui entreront dans la construction du bâtiment qui s'élèvera au cours des prochains mois à l'angle des boulevards Industriel et David-Bouchard, sur un terrain de la Ville.

jet qui a été discuté pendant des années. C'est exigeant parce que ça demande un investissement et la mise en place d'une structure», note-t-il.

Mais le jeu en vaudrait amplement la chandelle dans le contexte économique actuel où le secteur industriel est en mutation avec la force de l'élan asiatique. La prochaine génération d'entrepreneurs doit miser sur des développements technologiques innovateurs pour avoir accès à des marchés de niche. Et c'est là que l'incubateur entre en scène.

Les entreprises en démarrage qui loueront un espace au Centre d'innovation et de technologies industrielles de Granby profiteront de services d'encadrement de toutes sortes pour transformer les bonnes idées en PME prometteuses. Ces services font d'ailleurs en sorte que l'endroit n'aura rien d'un «motel industriel».

Six espaces de 3000 pieds carrés, tous équipés d'un quai de chargement, ont été prévus pour accueillir autant d'entreprises en démarrage. Mais les espaces sont flexibles. Un jeune entrepreneur qui aurait besoin de 1000 pieds carrés pourra voir ses besoins satisfaits, dit Mario Limoges.

Déjà, deux industriels auraient manifesté leur intérêt à profiter des installations de l'incubateur. Ils pourront demeurer sur place jusqu'à ce que leur entreprise soit «mûre» pour voler de ses propres ailes et louer des locaux ailleurs à Granby. Pour certains, cela pourrait prendre, deux, trois ou quatre ans, eroit Mario Limoges.

L'incubateur vise principalement les secteurs de la micro-électronique, de l'automatisation, du

développement de logiciels et des technologies environnementales, précise Mario Gariépy.

Développement industriel

C'est également à cet endroit que logera la nouvelle Corporation du commissariat industriel de Granby, qui prendra les rênes du développement industriel à compter du 1^{er} janvier 2009. La création de cette corporation s'inscrit à la suite d'un



Mario Gariépy, Richard Goulet et Mario Limoges ont dévoilé hier les détails du futur Centre d'innovation et de technologies industrielles de Granby, où logera l'incubateur industriel.

important remue-ménage des services du CLD.

En vertu de ces changements, Bromont et Granby feront bande à part pour leur développement industriel. Granby injectera 400 000 \$ par année dans la corporation. Le maire Goulet a par ailleurs précisé hier qu'il s'agit malgré tout d'un «projet régional». Le préfet de la MRC de la Haute-Yamaska, Paul Sarrazin,

était présent à la conférence de presse.

La construction de la bâtisse a été confiée, sans appel d'offres puisque le mandat a été donné par CIME incubateur industriel, à Construction Ducharme de Granby. CIME s'engage à suivre les travaux à la trace pour pouvoir rendre des comptes à tout moment au conseil municipal, affirme Mario Limoges. L'inauguration est prévue pour le mois d'octobre.

Technologie Estrie ferme ses portes

PASCAL FAUCHER
pfaucher@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — Spécialisée dans l'inspection de produits informatiques, l'entreprise Technologie Estrie de Bromont ferme ses portes aujourd'hui.

La production a cessé à minuit ce matin et environ la moitié des 75 employés se retrouvent sans emploi, a indiqué un ouvrier ayant requis l'anonymat.

Les autres «traverseront chez IBM», juste en face de l'usine, sur le boulevard de l'Aéroport, où plusieurs se retrouvent déjà. Car le géant de l'informatique a intégré ce que faisait Technologie Estrie, un de ses sous-contractants, à ses propres lignes de montage.

«Pour nous, ça devenait nécessaire d'intégrer ces opérations-là à l'interne, indique le porte-parole d'IBM, Jean-Guy Fournier. C'est l'évolution technologique. Ça nous permet d'économiser sur les délais de fabrication et de livraison.»



Technologie Estrie, un sous-contractant pour IBM, comptait environ 75 employés.

Production ralentie

Joint par téléphone hier, le directeur de l'usine désormais fermée, Denis Gélinau, s'est refusé à tout commentaire. «Je n'ai rien à vous dire», a-t-il déclaré. La production était déjà ralentie depuis plusieurs semaines chez Technologie Estrie.

La nouvelle avait été annoncée aux employés le 8 février. La

plupart d'entre eux bénéficieront de primes de séparation.

Technologie Estrie existait depuis 1996 et appartenait à Kester, une société basée à Itasca, dans l'Illinois. Les employés, qui n'étaient pas syndiqués, y gagnaient de 12 \$ à 16 \$ de l'heure. Chez IBM, le taux horaire se situe aux environs de 13,75 \$.

CUISINE TENDANCE



NOUVEAU
POUR VOUS
MESDAMES

TOUS
LES JEUDIS, VENDREDI & SAMEDI
(DE 17H À 22H)

SOIRÉE DES Dames

Seule ou en groupe,
votre repas est ***GRATUIT!**
(Réservation requise 450.776.1776)

et dès 22h, DJ BackDraft avec les meilleurs hits



MÉTÉO

Aujourd'hui
max 8 min 2



Ennuagement graduel,
pluie passagère

Demain
max 6 min 2



Pluie

SOMMAIRE

Agenda	19
Arts et culture	10
Décès	23
Horoscope	24
Jeux	26
Opinion	12
Petites annonces	20
Sports	27
Statistiques	27

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN BAS DE PAGE

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général 375-4555
 Abonnement et distribution 375-4555, option 3
 Les Petites annonces 375-8888
 Événements urgents 375-9081
 Bell mobilité (gratuit) #1SCOOP
Télécopieurs
 Rédaction 777-4865
 Publicité 777-7221
 Petites annonces 375-2195
Internet
 Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
 Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
 Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
 (taxes comprises) Livraison
 par camelot 4,00 \$
 par motorisé 4,34 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4
 La Voix de l'Est (société de presse) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Actualité

DISPARITION DE MARC-ANTOINE LATULIPPE

Les recherches cessent graduellement



kblancha@lavoixdelest.qc.ca
KARINE BLANCHARD

Roxton Falls — Les policiers de la Sûreté du Québec ont pris une déchirante décision, hier, en fin de journée. Ils cessent graduellement les recherches dans l'espoir de retrouver Marc-Antoine Latulippe, qui serait disparu dans les eaux de la rivière Noire, à Roxton Falls. Seule la patrouille nautique de la SQ participera aux recherches aujourd'hui. «C'est une décision qui n'est pas évidente. C'est très délicat», a confié l'agent Ronald McInnis, porte-parole de la SQ Montérégie.

Cette décision a été prise plus de 72 heures après la disparition du garçon âgé de 11 ans, qui a été vu la dernière fois aux abords de la rivière Noire.

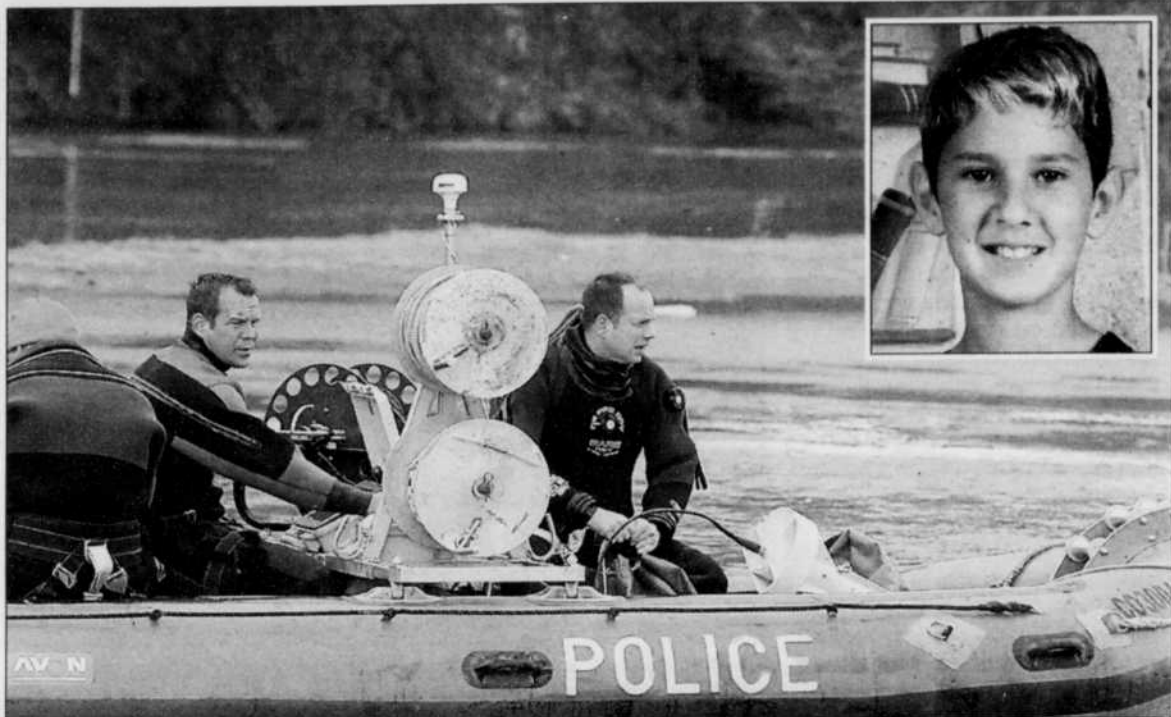
«Compte tenu de tout le travail qui a été fait et qu'on ne l'a pas retrouvé, on va se démanteler progressivement», explique l'agent McInnis.

Malgré ce choix difficile, les parents de Marc-Antoine Latulippe ont bien réagi, a fait savoir Jean-Marie Laplante, le maire de Roxton Falls, dans les minutes qui ont suivi la mauvaise nouvelle.

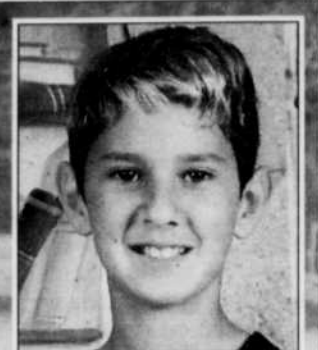
«Ils comprennent la situation. Ils savent tout ce qui a été fait et ils remercient la Sûreté du Québec pour tout leur travail», a-t-il mentionné.

«C'est sûr que c'est un choc, a-t-il poursuivi. Ils souhaitent le retrouver le plus rapidement, mais ils sont conscients que l'eau de la rivière est haute et que le courant est fort. Ça n'a pas joué en notre faveur.»

Les recherches se sont poursuivies jusqu'au coucher du soleil, hier. L'hélicoptère de la SQ a survolé la rivière Noire et la Yamaska jusqu'aux limites de Saint-Hyacinthe.



Les plongeurs de la Sûreté du Québec ont effectué des recherches dans les eaux de la rivière Noire jusqu'aux limites d'Acton Vale, hier, pour retrouver Marc-Antoine Latulippe.



PHOTOS: JANICK MAROIS

Les plongeurs et la patrouille nautique ont effectué des recherches jusqu'aux limites d'Acton Vale, ce qui équivaut à environ 20 kilomètres. Le travail s'est poursuivi jusqu'au coucher du soleil, en vain. Le jeune garçon demeure introuvable.

Aujourd'hui, seule la patrouille nautique naviguera sur les eaux de la rivière Yamaska, les plongeurs et l'hélicoptère ayant abandonné les recherches.

Le maire a indiqué que les pompiers de la municipalité fouilleront les berges de la rivière. «Les parents vont eux-mêmes participer aux recherches avec d'autres membres de leur famille», a-t-il mentionné.

Les riverains seront aussi invités à scruter leur terrain régulièrement.

Rappelons qu'une première botte appartenant au disparu a été repêchée, mardi après-midi, sur un embâcle situé à environ deux kilomètres de l'endroit où il a été vu la dernière fois. Sa deuxième botte a été découverte sur

les berges du cours d'eau, mercredi matin, par son oncle.

Natacha Belley, la mère de Francys Belley, un des deux amis de Marc-Antoine Latulippe qui s'amusaient avec lui lorsqu'il est disparu, a confié que son fils commence peu à peu à réaliser qu'il ne reverra plus son copain.

«Quand il a appris que la deuxième botte a été retrouvée, il était sous le choc. Il a commencé à le réaliser», a-t-elle raconté.

Léandre Cusson a discuté avec le père du disparu, récemment. Il a confié que les parents sont sonnés.

«Ghislain (le père du garçon) m'a téléphoné hier matin (mercredi) et je lui ai dit de ne pas essayer de reculer l'horloge. Ce qui est fait est fait. Tu ne peux rien changer», a-t-il raconté.

«Je lui ai dit à Ghislain que son fils était mort et il le sait. Il pleurait. Il m'a dit qu'il avait des projets avec lui», a ajouté l'homme qui a été plongeur professionnel pendant 25 ans.



«C'est sûr que c'est un choc, indique Jean-Marie Laplante, le maire de Roxton Falls. Ils (les parents) souhaitent le retrouver le plus rapidement, mais ils sont conscients que l'eau de la rivière est haute et que le courant est fort. Ça n'a pas joué en notre faveur.»

4 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 11 AVRIL 2008

MAIGRIR
Oui, c'est possible !

- Très grand choix de suppléments protéinés
- Prix très compétitifs
- Médecin disponible pour évaluation et suivi

Podomètre GRATUIT avec toute nouvelle inscription
 (Limite de 1 par personne, tant qu'il y en aura)

Téléphonez aujourd'hui !

Clinique Santé Beauté de Granby

51 Principale, Granby • 450 372-2133



LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du 2008-04-10

Jour de paye! 06 08 11 22 25 27 32 compl.

Quotidienne 3 729 4 9305

Banco 05 06 08 09 11 13 21 25 28 29 30 39 40 45 48 58 60 61 64 70

Triplex 11 13 21 39 40

Astro Jour - Mois - Année - Signe 26 NOVEMBRE 99 LION **Extra** 3493244

Résultats des tirages du 2008-04-09

649	20 21 22	25 compl.	Quebec 49	09 12 13	19 compl.
	29 39 41			31 38 41	
GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS		
6/6 2	4 629 379,00 \$	6/6 0	2 000 000,00 \$		
5/6+c 3	114 990,20 \$	5/6+c 0	75 000,00 \$		
5/6 113	2 521,90 \$	5/6 10	750,00 \$		
4/6 6 153	87,70 \$	4/6 680	75,00 \$		
3/6 121 298	10,00 \$	3/6 13 354	10,00 \$		
2/6+c 90 468	5,00 \$	2/6+c 10 551	5,00 \$		
Ventes totales :	16 308 104 \$	Ventes totales :	758 883,00 \$		
Prochain gros lot (approx.)	4 000 000 \$	Extra	2564808		

SUPER 7 GROS LOT CE SOIR 12 000 000 \$ (APPROX.)

En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

CORRECTION WAL-MART

En raison de circonstances imprévisibles, les sandales «Lynn», annoncées dans notre cahier publicitaire en vigueur jusqu'au 18 avril ne seront pas disponibles.

Nous sommes désolés pour cet inconvénient.

CORRECTION WAL-MART

En raison de circonstances imprévisibles, les sandales «Comb», annoncées dans notre catalogue de vêtements en vigueur jusqu'au 18 avril ne seront pas disponibles.

Nous sommes désolés pour cet inconvénient.

Moynan se trouve un avocat



pfaucher@lavoixdelest.qc.ca
PASCAL FAUCHER

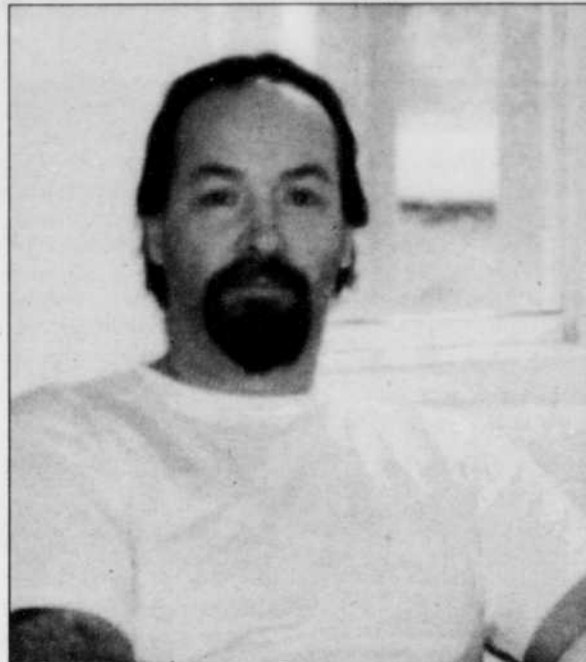
Granby — Le présumé pédophile granbyen David Moynan ne fera pas face à la justice seul lors de son second procès. L'homme de 46 ans a retenu les services de l'avocat bien connu Robert Jodoin, qui assurera sa défense.

«Je n'ai pas de sympathie pour les gestes qu'on lui reproche, mais il a droit à ses droits fondamentaux et à une défense pleine et entière», a indiqué M^e Jodoin, hier, interrogé au palais de justice de Granby.

David Moynan a été reconnu coupable de trois chefs d'agression sexuelle sur un enfant de neuf ans, en juillet 2004. Mais le jugement a été cassé en Cour d'appel, en juillet dernier. L'homme est toujours emprisonné.

Le plus haut tribunal du Québec a statué que M. Moynan n'avait pas obtenu assez de temps pour se trouver un avocat et qu'à ce titre, il méritait un nouveau procès.

La Cour d'appel a aussi reproché au tribunal de première instance de ne pas avoir débattu de la question à savoir si l'accusé voulait oui



David Moynan a été reconnu coupable de trois chefs d'agression sexuelle sur un enfant de neuf ans, en juillet 2004. «Je vais me concentrer sur le respect de ses droits», dit M^e Robert Jodoin. Mais le jugement a été cassé en Cour d'appel, en juillet dernier.

ou non être contre-interrogé quant à ses antécédents judiciaires.

M. Moynan s'était défendu seul et devant un jury, qui l'avait rapidement reconnu coupable. Il a par la suite été inscrit au registre des délinquants dangereux.

Intransigeance

Pour Robert Jodoin, le jugement de la Cour d'appel est «assez évo-

catéur» en ce qui a trait aux droits brimés de son client. «Un cas regrettable», dit-il. Il songe d'ailleurs à déposer une requête en arrêt des procédures qui pourrait mener à un éventuel acquittement.

«La Couronne a fait preuve d'intransigeance», dit M^e Jodoin, en rappelant que son client croupit en prison depuis cinq ans et qu'il

est toujours présumé innocent. M. Moynan avait droit à un procès juste et équitable, dit-il. L'avocat reconnaît toutefois que les crimes reprochés sont répugnants.

«Mais il faut faire abstraction des gestes reprochés et se pencher sur les points juridiques», dit M^e Jodoin. Je vais me concentrer sur le respect de ses droits.»

EN BREF

Une souris cause un feu

Granby (PF) — Le grignotage d'une souris serait à l'origine de l'incendie qui a complètement détruit une maison mobile de la rue Bonker, dans la nuit de mercredi à hier, à Stanbridge-East. Selon le chef des

pompiers de l'endroit, Tim Sarsfield, l'usure ainsi causée à des fils électriques dans les murs a provoqué le début d'incendie. La demeure abritait deux adultes qui ont fui à temps grâce à un détecteur de fumée fonctionnel. Les dommages sont évalués à 70 000 \$.

Braqueur libéré

Granby (PF) — Contrairement à ce que souhaitait la Couronne, l'adolescent de 17 ans impliqué dans un vol à l'arme blanche commis à la station-service Esso de Bromont, le 31 mars, a été remis en liberté

sous conditions, cette semaine. Son avocat, M^e Alexandre Caissie, a fait valoir la faiblesse de la preuve et le peu de crédibilité d'un des témoins. Son client reviendra devant le tribunal de la jeunesse pour la suite des procédures judiciaires.

MANTEAUX ELEGANCE inc.
Édifice Laflamme 328, rue Principale, Granby
450 378-8484
Mme Fernande Hains a choisi Manteaux Élegance pour recycler son manteau de vison pour son professionnalisme hors-pair.

Cours de **TAÏ CHI FORME** et cours de **YOGA (QIQONG)**
L'Apprentis-Sage du Mieux-Être
PHYSIQUE, MENTAL, ÉMOTIONNEL, SPIRITUEL
• Détente • Énergie • Respiration • Méditation
• Mouvements fluides
NOUVEAU COURS YOGA MINCEUR semaine du 14 avril
Les Ateliers Taï Chi Yoga
Marilyse Carbonneau
450 777-3131

bronzage cocoa
APPRÉHÉZ VOS COUBURS
50 MIN GRATUITES
À l'achat de tout abonnement de 100 min
Pour une durée limitée
LVALUX, Agence de Beauté, Sève de Beauté, Sève de Beauté
55, rue Robichaud, Granby (voisin de Ultimate) 450 372-2206

Couture & Bernier
Notaires
450 378-3875
Centre professionnel Robinson
133 Robinson Sud, Granby
M^e Sylviane Bernier M^e André Couture

Accompagnement
SERVICES DE SUIVI DE DEUIL
LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
LE VRAI SENS DES VALEURS
www.famillebessette.com
SIÈGE SOCIAL : 997, rue Des Colombes à GRANBY
BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
450 777-1171 1 800 730-8888

Les fameux buffets de l'Auberge, unique en région !
Les midis en semaine **9⁹⁹\$**
Les mercredis, jeudis et vendredis soir **16⁴⁹\$**
Le buffet gastronomique du samedi **23⁹⁹\$**
Le brunch familial du dimanche **18⁹⁹\$**

Salle de réunion GRATUITE avec forfait affaires
Pour votre réception de mariage :
Gâteau de noces gratuit

Michel Ouellette Benoit Ouellette
Auberge des Carrefours
COWANSVILLE (ESTRIE)
www.daysinncowansville.com
Route 139, Cowansville 450 263-7331

VENDREDI 11 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 5

11

11

11

PARCS JEAN-YVES PHANEUF ET TERRY-FOX

Les plans finaux sont déposés



iauthier@lavoixdelest.qc.ca
ISABEL AUTHIER

Granby — Les plans de construction finaux pour le réaménagement des parcs Terry-Fox et Jean-Yves Phaneuf ont été officiellement déposés au conseil municipal de Granby cette semaine. Et comme pour bon nombre d'autres projets, il en coûtera plus cher que prévu.

Au parc Terry-Fox, le projet révisé prévoyait une dépense de 3,8 millions \$. Après avoir travaillé sur le dossier, la firme d'ingénieurs CIMA+ parle plutôt d'une hausse des coûts de près de 700 000 \$. Cette majoration touche principalement la construction d'un pavillon, dont les coûts dépassent les prévisions d'environ 400 000 \$, et un changement de plan en ce qui a trait au branchement électrique des nouvelles installations.

Ce projet majeur comprend en effet l'aménagement d'un pavillon de services de 60 pi sur 85 pi incluant quatre vestiaires pour les joueurs, deux vestiaires pour les arbitres, une salle multifonctionnelle et deux blocs sanitaires. La Ville compte aussi aménager un cinquième terrain de soccer et un mini-soccer à surface naturelle, refaire entièrement le chemin d'accès, construire deux terrains de



PHOTO JANICK MAROIS

Dans le cas du parc Jean-Yves Phaneuf, l'octroi des contrats dépend de la date d'acceptation d'une subvention d'un million \$ demandée dans le cadre du Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique.

stationnement totalisant 178 cases et brancher les services d'égout et d'aqueduc, de même que l'électricité et le téléphone.

Gaétan Bellehumeur du service des travaux publics précise toutefois que les coûts réels ne seront connus qu'au moment de l'ouverture des soumissions, qui se tiendra le 29 avril. Au plus tard, les travaux devraient être complétés au printemps 2009.

Analyses de sol

Pour que ce projet se réalise, la Ville devra auparavant recevoir l'approbation du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. La raison? Le parc Terry-Fox a déjà servi à l'enfouissement de matériaux secs. «Du moment où un endroit a servi à ça, le Ministère exige des expertises», explique le

maire Richard Goulet. Des analyses de sol devront donc être effectuées à l'endroit où seront aménagés les futurs stationnements, bâtiments et terrains de soccer.

Le contrat a été octroyé à la firme Les Laboratoires Shermont, qui procédera à ces tests pour un coût ne devant pas excéder 25 000 \$. «Il semble que ce soit une formalité. Nous ne sommes pas

inquiets. Ça ne met pas notre projet en péril», assure M. Goulet.

Parc Jean-Yves Phaneuf

Du côté du parc Jean-Yves Phaneuf de la rue Fournier, les plans comprennent un nouveau terrain synthétique de soccer/football, ainsi qu'un stationnement de 88 places. L'éclairage de la nouvelle surface sera aussi modifié, tout comme la capacité d'accueil des estrades: 500 personnes pourront y prendre place.

Le projet comprendra également la construction d'un pavillon de service de 24 pi sur 32 pi comprenant deux blocs sanitaires et des vestiaires.

Les Granbyens n'auront cependant pas le loisir de découvrir les nouvelles installations cet été. L'ouverture des soumissions pour ce contrat aura lieu le 29 avril prochain, le début des travaux n'étant prévu que pour le 3 septembre. La Ville espère ainsi que l'entrepreneur aura complété les aménagements à la fin novembre. L'éclairage du nouveau terrain devrait être fonctionnel en mai 2009.

Dans le cas du parc Jean-Yves Phaneuf, l'octroi des contrats dépend de la date d'acceptation d'une subvention d'un million \$ demandée dans le cadre du Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique.

À l'heure actuelle, les plans et devis respectent le budget prévu dans le règlement d'emprunt, soit près de 2,7 millions \$, plus taxes.

Deux Mercure pour le Zoo de Granby

CLAUDIA TIMMONS

ctimmons@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les honneurs pleuvent sur le Zoo de Granby. Depuis 2003, l'organisme touristique a raflé une trentaine de distinctions. Les dernières en lice: deux prix Mercure, récoltés mercredi au Palais des congrès.

La Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ) a tenu mercredi son 28e gala du concours Les Mercuriades, visant à célébrer le rayonnement des entreprises québécoises, autant dans leur propre communauté qu'à l'étranger.

Investissement et environnement

Lors de cette soirée, le Zoo de Granby a remporté le prix du Projet d'investissement, catégorie Grande entreprise, pour l'ensemble des travaux de modernisation effectués depuis 2004. Un investissement de 42 M\$.

Mais deux, c'est mieux. À sa grande surprise, le Zoo a aussi récolté une reconnaissance spéciale «Environnement et développement durable» pour son virage vert. Depuis plusieurs années, l'organ-



PHOTO COURTOISIE DE LA FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DU QUÉBEC

La directrice générale du Zoo de Granby, Joanne Lalumière, a reçu le prix du Projet d'investissement des mains de Richard Côté, président du conseil d'administration de la Fédération des chambres de commerce du Québec.

isme a déployé des efforts substantiels pour réduire sa consommation d'eau, ses émissions de gaz à effet de serre ainsi que pour la gestion de ses déchets.

«Ce sont de belles reconnaissances pour tout le travail qu'on a fait. D'avoir ces deux prix, ça démontre haut et fort l'excellence de notre équipe», a déclaré Joanne Lalumière, avec un sourire perceptible dans la voix.

Upton fait sa place

Le Zoo de Granby n'est pas la seule entreprise de la région à avoir été couronnée lors du gala. Deux entreprises d'Upton ont également récolté des honneurs.

La Ferme Champigny, reconnue pour ses grandes étendues de tournesols à tous les étés, a mis la main sur le prix Coup de cœur, une distinction décernée par le jury.

Célèbre pour ses marionnettes géantes, le Théâtre de la Dame de Coeur a quant à lui obtenu le prix Contribution au développement économique et régional, catégorie PME.

Au total, 13 entreprises/organismes, répartis dans huit catégories, ont été honorés au cours de la soirée des Mercuriades.



L'ÉCOPELOUSE

Un gazon naturel à 100 %



kblancha@lavoixdelest.qc.ca
KARINE BLANCHARD

Granby — Cet été, dites adieu aux pesticides, herbicides et autres produits chimiques pour entretenir votre pelouse. Optez plutôt pour l'écopelouse, un gazon naturel à 100 %, comme dans le bon vieux temps.

«L'écopelouse, c'est la pelouse de nos grands-mères», résume la biologiste et agronome Micheline Lévesque, qui vient d'écrire un livre sur le sujet. Celle-ci cumule une vingtaine d'années d'expérience en horticulture, agronomie et biologie.

L'obsession de certains propriétaires pour leur pelouse l'a menée à s'intéresser à la question. «J'accompagne beaucoup de municipalités pour les aider à aller vers des pratiques plus environnementales. On pensait avoir beaucoup de questions concernant les plants de tomates ou de concombres par exemple, mais 99 % des questions étaient autour de la pelouse. Les gens sont vraiment obsédés par la pelouse», affirme M^{me} Lévesque.

Dans son bouquin, elle propose plusieurs trucs et conseils pour

entretenir une pelouse verte en respectant l'environnement, ce qui se traduit par l'élimination des produits chimiques.

Ses analyses lui ont permis d'établir que le problème n'était pas la pelouse en soi, mais plutôt les méthodes de gestion. Pourquoi traiter son tapis vert avec des pesticides ou des engrais chimiques alors que la nature peut faire tout le travail elle-même?, résume la spécialiste.

Biodiversité

Un seul secret existe pour obtenir une belle pelouse: travailler avec la biodiversité. En termes clairs, cela signifie avoir une pelouse composée de différentes plantes, notamment le trèfle.

La recette est plutôt simple. Il suffit de planter du trèfle sur une superficie d'environ 10 % de son terrain, de laisser le gazon frais tondu sur le terrain plutôt que de le ramasser et d'y ajouter des feuilles mortes déchiquetées.

Toutefois, certaines précautions s'imposent si vous êtes un fervent utilisateur de produits chimiques et que vous décidez d'opter pour l'écopelouse.

«Mon premier conseil est de ne pas se précipiter sur votre gazon pour le nettoyer. Ça va compacter le sol. Il faut que la pelouse soit bien drainée pour qu'elle commence à pousser», explique l'agronome.

Ensuite, il faut graduellement modifier vos habitudes pour éviter que ne meure votre coussin vert en raison de changements radicaux.

La première étape: coupez votre pelouse à un minimum de trois pouces. Ensuite, optez pour l'épandage de compost pour «faire repartir la machine», explique M^{me} Lévesque.

Il est aussi possible d'utiliser de l'engrais 100 % naturel pour fertiliser votre pelouse, à raison d'une ou deux fois par année, au printemps et à la fin de l'été.

Et vous pouvez aussi arroser à quelques reprises votre gazon, à doses modérées, avec de l'eau recyclée, comme celle de la pluie. «Mais il ne faut pas le faire avant la première sécheresse de l'été pour ne pas rendre les racines paresseuses», illustre l'auteure.

Mauvaise herbe

Et pour ceux qui sont psychologiquement allergiques aux mauvaises herbes, certaines solutions s'offrent. À titre d'exemple, l'auteure choisit les pissenlits. Le jardinier n'a qu'à les saupoudrer de chaux. Et pour qu'ils disparaissent définitivement, la biologiste suggère l'épandage de compost.

Micheline Lévesque précise qu'une seule mauvaise herbe est véritablement allergène: l'herbe à poux. Elle peut être éliminée grâce à une solution écologique d'eau salée.

PHOTO COURTOISIE BERTRAND DUMONT

Micheline Lévesque vient d'écrire le livre *L'écopelouse*, un ouvrage offrant plusieurs trucs et conseils pour avoir un gazon vert naturel à 100 %.

Le golf de Waterloo ne pollue pas, soutient Russell

MICHEL LALIBERTÉ

mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Shefford — Les Amis du bassin versant du lac Waterloo seront déçus. Le club de golf de Waterloo n'a pas l'intention de construire un marais pour filtrer l'eau qui s'écoule vers la rivière Frost. Pas question non plus d'aménager des bandes riveraines le long de ses fossés pour capter le phosphore, assure son propriétaire, Armand Russell.

L'entreprise fait déjà plus que sa part pour protéger l'environnement, soutient M. Russell. Elle utilise notamment un minimum d'engrais pour donner du tonus à ses allées et verts. Bon an mal an, environ 10 tonnes d'engrais sont utilisées pour la fertilisation des deux parcours de 18 trous. Une facture de 10 000 \$ à 12 000 \$ par année. «Tout est contrôlé à la goutte près; c'est tellement cher», a-t-il dit hier en entrevue à *La Voix de l'Est*.

Son terrain de 95 hectares (235 acres) compte sept lacs. En plus de rendre la vie dure aux golfeurs, ces étendues d'eau servent en quelque sorte à assainir l'eau qui s'y draine, estime M. Russell. Ces petits lacs sont alimentés par des sources souterraines, améliorant la qualité de l'eau, d'ajouter le propriétaire.

Une étude réalisée l'an dernier par les Amis du bassin versant du lac Waterloo révèle que l'eau pro-

venant du club de golf de Waterloo contient des taux en phosphore et en nitrates de 0,253 milligrammes par litre (mg/l). Or ces taux sont 12 fois supérieurs au seuil acceptable de 0,02 mg/l qu'a établi par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. L'étude des ABVLW attribue cette charge en phosphore et en nitrates aux engrais utilisés.

La rivière Frost étant la principale source d'eau du lac Waterloo, les ABVLW aimeraient discuter de cette problématique avec M. Russell.

Ce dernier n'est pas contre l'idée de les rencontrer. Il se demande toutefois ce qu'il pourrait faire de plus. Surtout qu'il affirme que les pratiques du club en matière de fertilisation ne sont pour rien dans cette problématique. L'agronome du club de golf est également de cet avis.

Dans une lettre envoyée à M. Russell, Christian Prud'homme doute qu'il existe un lien de causalité entre les engrais utilisés sur le terrain de golf et les taux de phosphore et de nitrates de l'eau provenant du golf. «(...) il m'apparaît très improbable, virtuellement impossible que les quantités de nitrates et de phosphates détectées dans les cours d'eau et ruisseaux à proximité du parcours de golf aient un rapport avec les engrais qui y sont appliqués», écrit l'agronome.



PHOTO JANICK MAROIS

Les engrais utilisés au club de golf de Waterloo n'expliquent pas les hauts taux de phosphore et de nitrates dans l'eau à la sortie du golf, soutient Armand Russell, propriétaire de l'entreprise.

Phénomène de ruissellement

Pour M. Russell, il ne fait aucun doute qu'on pointe la mauvaise personne. Il faut plutôt étudier le phénomène de ruissellement des terres agricoles avoisinantes, pense M. Russell. «Nous sommes victimes des fermes de chaque

côté. Leur eau passe par chez nous, mais on ne se plaint pas. Ce n'est pas à nous de filtrer l'eau qui arrive d'ailleurs. Pourquoi nous imposerait-on ça?»

Le piètre état du lac Waterloo ne surprend pas M. Russell. Il a occupé le siège de maire dans les années

1950 et 1960. Il se rappelle que les eaux usées de rues près du lac se déversaient directement dans le plan d'eau à l'époque, sans aucun traitement. Sous son administration, plusieurs travaux ont été réalisés pour prolonger le réseau d'égout, a-t-il expliqué.



COWANSVILLE



155, rue de Salaberry • 450 266-8888

MAZDA 3 GX 2008

À L'ACHAT

LOCATION

221\$* OU 195\$**

0\$ comptant

Taxes, transport et préparation en sus.

- Neuve
- Freins ABS
- 4 disques avec répartition de freinage
- 6 coussins gonflables
- Entrée audio auxiliaire
- Antidémarrreur
- Tapis
- Plein d'essence
- Et beaucoup plus



Termes	60	72	84
Taux	0%	1,9%	2,9%
0\$ comptant	281\$	247\$	221\$
1 990\$ comptant	247\$	218\$	195\$

Taxes, transport et préparation (1 275\$) en sus.

MAZDA 5 GS 2008

LOCATION

245\$†

48 mois, 1 300\$ comptant ou échange équivalent

OU À L'ACHAT

Termes	60	72	84
Taux	0%	1,9%	2,9%
0\$ comptant	346\$	305\$	273\$
1 990\$ comptant	312\$	276\$	247\$

Taxes, transport et préparation (1 390\$) en sus.

- Neuve
- Moteur 4 cyl., 2,3 L
- Freins ABS + 4 disques
- 6 coussins gonflables
- «Mags» 16 po
- 6 passagers
- Entrée audio auxiliaire
- Antidémarrreur
- Et beaucoup plus



Les photos peuvent différer. *Financement sur 84 mois. ** Location 60 mois, Mazda 3, 1 275 \$, transport et préparation. † Mazda 5, 1 396 \$, transport et préparation. Contacter un de nos représentants.



Jean-François Hotte



Alain Gagnière



Sébastien Giroux



Louis-Philippe Hurtubise



Charles Brodeur

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

MAZDA PRÊT À ROULER

399

Boivin

372-4242



922

Principale

378-9063

947

Principale

378-9051



6

Irwin

378-8404

144

Denison Est

372-2007



1144

Principale

777-1777

1163

Principale

378-4666



1280

Principale

378-6222

1325

Principale

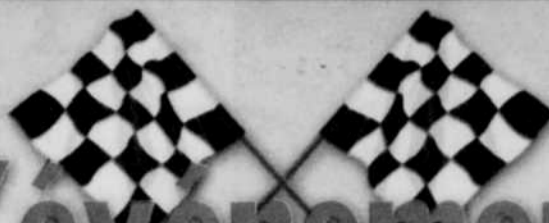
378-4969



1711

Principale

378-9963



L'événement

VENTE DE GARAGE

des concessionnaires automobile de Granby

Notre plus grande vente de l'année!

Du lundi **7** avril au dimanche **13** avril

Ouvert exceptionnellement les **SAMEDI** et **DIMANCHE**

Plus de **2 500** véhicules neufs et d'occasion disponibles

Plusieurs promotions, rabais et prix incroyables

C'est à Granby que ça se passe!

11

11

11

L'heure de
GLOIRE



CE SOIR 21H

Grande finale

Ils vont vous couper le souffle!



Luis Oliva
parrainé par
France D'amour
chantera *Libre des Respectables*.



Brigitte Lafleur
parrainée par
Boom Desjardins
interprétera *Rock pour un gars de bicyclette* de Diane Dufresne.



Joël Legendre
parrainé par
Ginette Reno
chantera un de ses plus grands succès *Un peu plus haut un peu plus loin*.



Claude Prigent
parrainé par
Zachary Richard
interprétera *Amsterdam* de Jacques Brel.

Pour tous les détails,
rendez-vous sur

www.ETOILES.TV
Le site dont vous êtes la vedette

La Voix de l'Est

Arts et culture

Rosine: pour l'amour du trad



mtasse@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL TASSÉ

Granby — Rosine existe depuis trois ans. Et il était temps, selon Éric Bélanger, Véronique Brisebois, Sylvain Griggs et Yvon Lacas, que la formation de musique traditionnelle d'ici propose un premier album.

«Nous étions rendus là, mentionne le bassiste Éric Bélanger qui, en compagnie de Véronique Brisebois et de Sylvain Griggs, s'est arrêté à *La Voix de l'Est* cette semaine. Nous étions rendus là... et nous voulions nous faire un petit cadeau.»

Et en se faisant un petit cadeau, ils ont gâté leurs fans aussi. Ils étaient d'ailleurs plus d'une centaine, le week-end dernier à l'Atelier 19, à assister au lancement de *Turlututu*.

«On joue ici et là à Granby et dans la région, mais nous avons envie de pousser l'aventure plus loin, de faire les festivals, de voir ce qui se passe ailleurs au Québec, explique la flûtiste Véronique Brisebois. Et cet album, c'est notre carte de visite...»

Du trad... traditionnel

Rosine (arcanson ou colophane en anglais) fait dans le trad, disons, traditionnel. La formation reprend des airs connus du folkloke québécois en y ajoutant une touche personnelle. Mais attention, cela n'a rien à voir avec le néo-trad de Mes Aïeux, que plusieurs associent au renouveau folklorique.

«Mes Aïeux compose sa musique,



PHOTO JANNICK MAROIS

Trois des quatre membres de Rosine étaient de passage à *La Voix de l'Est* cette semaine. De gauche à droite: Véronique Brisebois, Sylvain Griggs et Éric Bélanger.

pas nous, souligne le guitariste Sylvain Griggs. Et sur scène, nous respectons la tradition folklorique: nous jouons assis sur une chaise de bois, nous tentons de recréer l'ambiance des bons vieux party de cuisine.»

Et ça marche, on dirait. Le fan club de Rosine ne cesse de s'agrandir et le public est très large, paraît-il.

«Comme Tintin, on attire les jeunes de 7 à 77 ans!, rigole Éric Bélanger. Ça nous étonne toujours de voir des ados à nos shows, mais ils sont là et ils s'amuse pour vrai.»

Underground

Reste à savoir si les ados qui tripent sur Rosine s'en vantent rendus à l'école le lendemain.

«Qu'on le veuille ou non, le folklore est souvent confiné à l'underground au Québec, déplore Sylvain Griggs. Il existe plusieurs festivals, mais on n'en

entend pas parler, seuls les initiés sont au courant. C'est comme si le monde avait honte...»

Mais il y a de l'espoir, selon Véronique Brisebois, celle qui semble avoir le plus gros attachement pour «cette musique qui représente notre histoire».

«Les gens venus de l'extérieur s'intéressent à notre folklore musical, ils l'aiment, et on dirait que ça donne le goût aux Québécois de tendre l'oreille», dit-elle.

À leur façon, les membres de Rosine sont certes des missionnaires, des ambassadeurs de notre folklore. Des missionnaires qui ne se prennent toutefois pas au sérieux.

«Ce que l'on veut, c'est partager notre passion, laisse tomber Éric Bélanger. Et parce qu'on a du plaisir à faire ce qu'on l'on fait, on risque de véritablement transmettre notre passion au public...»

Le réalisateur de René répond aux critiques

La Presse — Les critiques fusent depuis le début de la diffusion de la suite de *René*, à Radio-Canada. Le réalisateur, Pierre Houle, n'en faisait pas un plat. Même après les commentaires de Martine Tremblay, historienne et ancienne directrice de cabinet de René Lévesque sur «la consternante pauvreté» de l'œuvre.

Les choses ont changé la semaine dernière, lors de la publication d'une lettre d'opinion dans *Le Devoir*, signée Louise Beaudoin et François Dorlot. «Le moins que l'on puisse dire de Lévesque, c'est qu'il était un homme complexe, se livrant peu, verrouillant sa vie personnelle, écrivent-elles. Déroutant pour un biographe autant que pour un cinéaste. Mais on a vu, il y a quelques années, une autre série télévisée dépeignant un autre homme complexe, lui aussi ancien premier mi-

nistre du Québec: Maurice Duplessis. Quelle évocation! Quelle force! On en venait presque à l'admirer. Oui, c'est possible de créer de la grande télévision avec un sujet pareil. C'était signé Denys Arcand.»

Dans une lettre ouverte envoyée à *La Presse* hier, Pierre Houle réplique: «Merci pour le cours de réalisation, Madame Beaudoin. J'en avais bien besoin après mes trois Gémeaux en fiction et mes deux prix internationaux pour le documentaire sur Riopelle... Un autre personnage que j'ai eu tout faux...»

Joint hier par *La Presse*, Pierre Houle dit toutefois se sentir ni triste ni frustré par tous les commentaires au sujet du René Lévesque qu'il dépeint dans sa série. «En passant, quand Denys Arcand a écrit Duplessis, il y a eu un tollé», ajoute le réalisateur de *Bunker*, *le cirque* et *Omerta*.

Dans sa lettre ouverte baptisée *Ce René est un faux... Je le sais... C'est le mien*, Pierre Houle affirme avoir construit René «à partir de ce que tous m'ont confié sans le savoir à travers les mémoires de Lévesque, l'autobiographie de Parizeau, les écrits de Morin, les milliers de pages de Pierre Godin, les centaines d'articles de journaux, les propos des commentateurs politiques, les émissions de télé, les documentaires, la magnifique série radio de Radio-Canada, les rencontres et... les propos recueillis auprès de Corinne Côté. Malheureusement, personne ne raconte tout à fait la même histoire et les contradictions sont souvent stupéfiantes. Alors je choisis le point de vue qui me semble pertinent ou bien je tente de bâtir un «consensus». Évidemment ce ne sera jamais votre René...»



Jean-Elzéar Gauthier, 43 ans, avait été élu à la tête de la municipalité de Saint-Théodore-d'Acton en novembre 2006.

Le maire de Saint-Théodore quitte ses fonctions

Jean-Elzéar Gauthier en profite pour passer son message

ISABEL AUTHIER
iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le maire de Saint-Théodore-d'Acton, Jean-Elzéar Gauthier, quittera officiellement ses fonctions le 4 mai prochain. Il en a fait l'annonce cette semaine, lors de la séance du conseil.

«Ce sont d'abord et avant tout des raisons de santé qui me poussent à rendre mon tablier avant la fin du mandat établi», a-t-il lu publiquement. M. Gauthier, qui est anesthésiste au CSSS de la Haute-Yamaska, a profité de cette tribune pour remercier ses collaborateurs et les conseillers municipaux qui l'entouraient.

Dans sa déclaration — publiée aujourd'hui en page 12 — il a d'ailleurs soulevé quelques points qu'il jugeait importants, dont la difficulté pour un travailleur actif de s'impliquer en politique municipale et régionale.

«Le cadre actuel avantage les élus retraités ou pré-retraités aux dépens de jeunes travailleurs actifs qui ne peuvent trouver le temps nécessaire, ni la rémunération adéquate pour une telle implication (...) On observe

malheureusement trop souvent l'implication d'élus qui 'arrondissent' leur retraite, tout en profitant de leur titre pour régler leurs comptes avec leur voisin ou leur beau-frère», a-t-il déclaré, avec une pointe d'amertume.

Ce dernier n'a pas manqué non plus d'écorcher au passage le manque de transparence obligé des politiciens. «Si d'être politicien c'est affirmer tout haut le contraire de ce que l'on pense, je n'en suis pas», a-t-il lancé, en faisant notamment référence au taux élevé de décrochage scolaire dans la MRC d'Acton et le manque de soutien de la commission scolaire. «Au contraire, on nous dit que tout ce qui doit être fait l'est, ce qui est faux.»

Jean-Elzéar Gauthier, 43 ans, avait été élu à la tête de la municipalité de Saint-Théodore-d'Acton en novembre 2006.

Le conseil municipal actuel assurera la relève. C'est la conseillère Renée Ménard qui deviendra mairesse suppléante et représentante à la MRC d'Acton.

Les citoyens seront appelés aux urnes au cours des prochaines mois pour élire un nouveau maire ou une nouvelle mairesse.

Le groupe Son X Plus dévoile son nouveau logo

Publireportage

La nouvelle image sera déployée chez les marchands du regroupement au cours des prochaines semaines.

Granby, le 10 avril 2008 — Le groupe Son X Plus dévoile aujourd'hui le tout nouveau logo qui ornara désormais les affiches, la papeterie et l'image de marque générale du regroupement. Le groupe répond ainsi à une demande formulée par ses marchands, soucieux de maintenir une image actuelle au sein du marché.

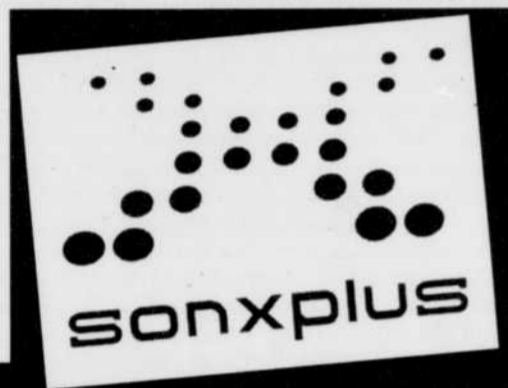
« Dans notre industrie, le maintien d'une image de marque moderne est un réflexe naturel. Nous voulions que notre nouveau logo ne laisse aucun doute sur notre appartenance à l'univers de la haute technologie et que le public comprenne notre essence du premier coup d'œil. C'est mission accomplie! », se réjouit Claude Viau, président du groupe Son X Plus et propriétaire des boutiques de Granby, Magog et Sherbrooke.

« Notre regroupement s'est beaucoup diversifié au fil du temps. Nous avons toujours su aller au devant des tendances, ce dont témoigne avec éloquence notre nouvelle image. Nous offrons au public des produits et des services de pointe et nous tenons à ce que cela se reflète dans nos magasins, nos messages commerciaux et nos communications », conclut M. Viau.

Le nouveau logo a été conçu par l'agence Oui Marketing de Granby.

Tous les marchands du regroupement procéderont à son application de manière progressive au cours des prochaines semaines.

À propos de Son X Plus :
Le groupe Son X Plus réunit 16 marchands indépendants présents à travers le Québec et en Ontario, spécialisés dans la vente de produits audio-vidéo, informatiques et domotiques. Le regroupement compte plus de 150 employés passionnés et poursuit son expansion. Pour plus de détails, visitez le site www.sonxplus.com.



39 rue Evangéline Granby 450.378.9816

plus.com

Habits pour bal ou mariage
à partir de
169\$ + taxes

OUVERT LES DIMANCHES de midi à 16h

Centre de liquidation

VENDREDI 11 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 11

450 372-4645
147 Principale, Granby

JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

11

11

11

Opinion

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur de l'information: François Beaudoin

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3834310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 150, rue Fay, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

La Constitution: de Québec à Ottawa



JEAN-GUY DUBUC
ÉDITORIAL

redaction@lavoixdelest.qc.ca

Si vous aimez les problèmes intéressants, complexes et semble-t-il interdits, en voilà un très beau: le Québec et la Constitution canadienne! On pourrait même dire, pour ajouter à la complexité: la Constitution du Québec et celle d'Ottawa. Or, ces derniers jours, le ministre conservateur Jean-Pierre Blackburn en a rallumé la flamme, aussi contestée que celle partie d'Olympie. On va essayer d'y voir clair, avant qu'elle ne s'éteigne.

Le ministre a tout bonnement dit, si c'est possible quand un membre du gouvernement s'adresse au Globe and Mail, que le prochain congrès de son parti pourrait mettre à son agenda la question toujours tenue sous le boisseau: la reconnaissance du Québec comme nation inscrite dans la Constitution canadienne...

Rappelons-nous qu'en 1982, lors du rapatriement de la Constitution par le premier ministre Trudeau et son bras droit Jean Chrétien, le Québec, représenté par René Lévesque, avait été exclu — ou s'était lui-même exclu, selon votre vision personnelle — de la signature du précieux document. Depuis ce temps, le Québec fait son nid dans la fédération canadienne sans vraiment souffrir de cette particularité en rien dommageable à son identité. Mais au lendemain du dévoilement de son secret désir, le ministre Blackburn a dû atténuer ses paroles. Il déclara alors que «le fruit n'est pas mûr». Et le premier ministre Harper confirme: «Je ne sens pas la volonté dans la population pour discuter de la Constitution dans un avenir prévisible. (...) On va examiner ça quand la terre sera fertile.» Ce qui veut dire: vous ne m'embarquerez pas dans cette galère.

Pourtant, son parti avait accepté, lors du congrès de mars 2007, une résolution qui prévoyait de «réformer le fédéralisme canadien en tenant compte de la nécessité de consolider la position du Québec...» Donc, selon le temps, on peut dire une chose et son contraire!

À Québec, le gouvernement Charest aurait pu se réjouir de cette ouverture. Mais non, le ministre des Affaires gouvernementales, Benoît Pelletier, a repris le même discours, en le poussant plus loin, mais sans manifester d'intérêt pour la proposition, ni même réagir à l'objection Harper. Et en annonçant le projet libéral à ce sujet. Du genre: votre idée est bonne, mais le projet est le nôtre. D'autant plus qu'il craint un autre dessein plus nationaliste: donner au Québec sa propre Constitution parallèle.

Raisonnons donc un peu, libres des positions partisans.

Que le Québec, province canadienne, ne soit pas partie intégrante de la Constitution, c'est une anomalie. Ce ne sont sûrement pas le Bloc ou le PQ qui peuvent présenter des propositions d'amendements, le résultat contredisant leur option fondamentale. À Québec, le gouvernement libéral devrait s'y employer au plus tôt, si le ministre Pelletier est sérieux quand il dit favoriser l'avènement d'un «fédéralisme beaucoup plus sain»: 140 ans après sa première rédaction, la Constitution canadienne en mérite sûrement une seconde version, qui tiendrait compte, de façon tout simplement réaliste, de l'évolution du Canada.

M. Harper a peur de la réaction de ses amis de l'Ouest? Alors, qu'il les instruisse! Ses concitoyens, et encore davantage les nouveaux arrivants d'Asie ou d'ailleurs, ne connaissant rien, peut-être absolument rien, de l'histoire du Canada.

Le 400^e anniversaire de Québec peut en être l'occasion. Il cherche une terre fertile? C'est à lui de créer des printemps pour les semences. Et pas seulement au Québec en campagne électorale; non, surtout dans les champs de ceux qui ne connaissent rien à la terre qu'ils habitent, encore moins à son histoire et à ses ancêtres.

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.



LA VOIX DES LECTEURS

Lettre de démission du maire de Saint-Théodore d'Acton

Par la présente, c'est avec regret que je dois de vous annoncer ma démission en tant que maire de la municipalité de Saint-Théodore. Ce sont d'abord et avant tout des raisons de santé qui me poussent à rendre mon tablier avant la fin du mandat établi. Je tiens cependant à vous faire part de quelques commentaires qui, je l'espère, seront utiles à l'équipe qui me succède.

En premier lieu, je souhaite remercier l'équipe administrative en place et particulièrement M^{me} Caroline Couture et Monsieur Benoît Gauthier qui ont su relever le défi de prendre la municipalité en main, qui le font avec rigueur et intégrité et qui ont également largement contribué à en relever les standards de gestion. À ce titre, la municipalité de Saint-Théodore, bien qu'ayant encore un long chemin à parcourir avant d'atteindre le but qu'elle s'est fixé, peut se comparer avantageusement à bien des municipalités de dimensions similaires.

Deuxièmement, je désire également remercier chaleureusement le conseil municipal qui sait démontrer l'ouverture d'esprit nécessaire au développement de nouveaux projets. Je remercie particulièrement Messieurs Yves-Marie Sénamaud et Rolland Marin qui ont partagé leur expérience et m'ont apporté un support indéfectible, mais aussi Madame Renée Ménard et Messieurs Pascal Martin et Pierre Dufort qui m'ont appuyé lors de prises de décisions difficiles.

Je remercie aussi M^{me} André Fournier et M^{me} Rolland Veilleux qui ont su me conseiller judicieusement et qui ont généreusement partagé leurs connaissances sans compter. Par ailleurs, je tiens toutefois à déplorer la difficulté pour un travailleur actif à s'impliquer au niveau de la politique municipale et régionale, de même que le manque de reconnaissance qui s'y rattache. Le cadre actuel avantage les élus retraités ou pré-retraités aux dépens de jeunes travailleurs actifs qui ne peuvent trouver le temps nécessaire, ni la rémunération adéquate pour une telle implication. La vision d'avenir appartient à ces jeunes qui devraient pouvoir s'impliquer afin de planifier et d'observer le fruit de leur labeur à long terme. On observe malheureusement trop souvent l'implication d'élus qui «arrondissent» leur retraite, tout en profitant de leur titre pour régler leurs comptes avec leur voisin ou leur beau-frère. Je déplore également la difficulté à dire la vérité au niveau médiatique. Si d'être politicien c'est affirmer tout haut le contraire de ce que l'on pense, je n'en suis pas. Nous vivons dans une MRC principalement agricole en difficulté au niveau économique et au niveau de la formation de la main-d'œuvre qualifiée. Et pour cause, nous observons un taux de décrochage record au niveau sco-

laire sans qu'aucun de nos élus ne dénonce le manque de support de la commission scolaire. Au contraire, on nous dit que tout ce qui doit être fait l'est, ce qui est faux. Nombre de parents peuvent témoigner de cette situation. Combien d'élèves de notre MRC ont besoin de support et n'en reçoivent pas? C'est le genre de question que notre journal local ne m'autorise pas à publiciser.

C'est donc à regret que je ne puis m'acquitter de ma tâche jusqu'à son terme. J'aurais souhaité participer aux changements nécessaires dans notre municipalité et notre MRC. Je remercie tous ceux qui m'ont appuyé dans cette démarche et déplore de ne pas avoir pu leur donner entière satisfaction. Je ne sollicite cependant pas leur pardon puisque je dois avant tout considérer ma santé pour être à nouveau utile à ma communauté dans le futur. Veuillez donc considérer que je quitterai mes fonctions de maire à compter du 4 mai 2008. Je ne participerai à aucun comité d'ici cette date mais demeure disponible pour le transfert des dossiers en cours. Je puis également vous assurer de ma collaboration éventuelle si cela s'avérait nécessaire après cette date.

Espérant le tout conforme, veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments distingués.

Jean-Elzéar Gauthier

VENTE d' AURIL

Obtenez un taux de
financement
à partir de **1,9 %**



02 HONDA CIVIC DX
120 000 km, 4 p., aut., argent, antidémar.,
dir. ass., vol. ajust., pare-chocs de
couleur, chargeur CD
8 995 \$

02 HONDA CIVIC DX
130 243 km, 2 p., 5 vit., rouge, dir. ass.,
antidémar., protège-capot, pare-chocs de
couleur, lecteur CD, jantes alum., vol. ajust.
6 995 \$



04 HONDA CIVIC SI
72 356 km, 2 p., aut., argent, gl. et p.
élect., dir. ass., rég. de vit., vol. ajust.,
pare-chocs de couleur, lecteur CD,
clim., toit ouv., antidémar., télédeverr.
13 995 \$



02 HONDA CR-V LX
126 000 km, 5 p., aut., rouge, t. équ.,
lecteur CD, p. et gl. teintées élect.,
clim., antidémar., rég. de vit., vol. ajust.,
dém. à dist. ~~14 995 \$~~
SPÉCIAL 13 895 \$



03 HONDA ACCORD COUPÉ
114 221 km, 2 p., aut., noire, p. et gl. teintées
élect., dir. ass., rég. de vit., freins ABS, antidémar.,
lecteur CD, clim., toit ouv., jantes alum.
13 495 \$



02 TOYOTA CAMRY LE
115 300 km, 4 p., aut., argent, gl. et p. élect.,
rég. de vit., freins ABS, pare-chocs de
couleur, télédeverr., lecteur CD, clim., vol.
ajust. ~~11 995 \$~~
SPÉCIAL 11 495 \$



04 TOYOTA PRIUS HYBRIDE
155 895 km, 4 p., aut., bleue, gl. et p. élect., rég. de
vit., freins ABS, antidémar., télédeverr., lecteur CD,
clim., jantes alum., vol. ajust., pare-chocs de couleur.
~~17 495 \$~~
SPÉCIAL 16 995 \$



01 HYUNDAI ELANTRA VE
116 980 km, 4 p., aut., beige, t. équ., lecteur CD,
p. élect., clim., aileron, antidémar., rég. de vit.,
gl. teintées, jantes alum., protège-capot,
télédeverr. ~~6 495 \$~~
SPÉCIAL 5 995 \$

NOUS SOMMES EXCEPTIONNELLEMENT OUVERTS CE WEEK-END

Nous vous le
certifions...

VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

QU'EST-CE QU'UN VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉ HONDA ?
Comme vous le savez, chaque véhicule Honda est « vert, sûr et fun ».
Les véhicules d'occasion certifiés Honda ne font pas exception. Ils vous per-
mettent de bénéficier de tous les avantages d'un nouveau véhicule Honda.

• Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe
motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie
prolongée complète
• Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km
• Inspection en 100 points
• Rapport sur l'historique par CarProof (carproof.com)

VOICI CERTAINS POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME
DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA:

- Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète
- Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km
- Inspection en 100 points
- Rapport sur l'historique par CarProof (carproof.com)



05 HONDA ODYSSEY LX
23 570 km, 5 p., 7 pass., aut., rouge vin,
gl. et p. élect., rég. de vit., antidémar.,
lecteur CD, clim., pare-chocs de couleur
24 995 \$



06 HONDA CIVIC DX-G
24 990 km, 2 p., aut., bleue, gl. et p.
élect., antidémar., lecteur CD, clim.,
freins ABS, protège-capot
17 995 \$



06 HONDA CIVIC LX
48 000 km, 4 p., aut., bleue, gl., miroirs
et p. élect., rég. de vit., freins ABS,
jantes alum., télédeverr., lecteur CD,
clim., syst. d'alarme, antidémar., démar.
à dist.
17 995 \$



**04 HONDA CIVIC
DX SE**
59 000 km, 2 p., 5 vit., beige,
p. élect., clim., antidémar., pare-
chocs de couleur, dir. ass., freins
ABS, vol. ajust., chargeur CD
12 650 \$



05 HONDA CIVIC LX-G
45 165 km, 4 p., 5 vit., rouge vin, gl., miroirs et p. élect.,
dir. ass., rég. de vit., antidémar., protège-capot, lecteur
CD, clim., toit ouv., jantes alum., vol. ajust.
15 995 \$



Sylvain Morisseau
Dir. des ventes
aux véhicules usagés



Jean-Noël Vir
Représentant
aux véhicules usagés

Ce véhicule répond aux normes de certification Honda, à la réduction du taux d'intérêt et à la garantie prolongée. Détails chez Chagnon Honda.

Chagnon HONDA

www.chagnonhonda.com

1711 Principale
Granby
450 378-9963



HONDA

11

11

11

COMPTEURS D'EAU, ÉLECTRICITÉ, PÉAGES SUR LES ROUTES Montmarquette prône des hausses importantes

DENIS LESSARD
La Presse

Montréal — Des compteurs d'eau partout, une majoration importante des tarifs d'électricité, des péages sur toutes les nouvelles routes: un rapport remis au gouvernement Charest préconise une médecine de cheval pour rendre plus efficace et transparente l'ensemble de la tarification gouvernementale.

Rendu public hier, le rapport de la commission présidée par l'économiste Claude Montmarquette, préconise du même souffle l'instauration de péages pour contenir l'accès à la ville de Montréal. On suggère aussi que les tarifs des garderies à 7 \$ soient augmentés automatiquement et qu'on augmente le plafond des droits de scolarité à l'université.

La joute politique rend difficile toute majoration de tarif, même justifiée, de souligner M. Montmarquette, qui, avec ses collègues Joseph Facal et Lise Lachapelle, propose à Québec de faire adopter une loi cadre pour établir une politique pour que les tarifs soient à la fois «efficaces et équitables».

Culture de la gratuité

«Nous vivons dans une culture de la gratuité. Les Québécois ne connaissent pas le coût réel des services qu'ils consomment», observe l'ancien ministre péquiste Joseph Facal. Les auteurs étaient ambigus sur la rapidité avec laquelle devraient s'appliquer leurs recom-



Joseph Facal et Claude Montmarquette en conférence de presse, hier.

mandations, parlant tout à la fois d'un rapport «pédagogique» et de «l'urgence» d'agir. «Quand on considère le réseau routier, il y a urgence», a soutenu M. Facal.

Les contribuables québécois paient 6 milliards par année en tarifs dont la valeur atteint 35 milliards. Sans parler des soins de santé, ils paient 36 % du coût réel des services dont ils profitent. Si les tarifs au Québec étaient alignés sur la moyenne canadienne, ils devraient allonger 651 \$ de plus par année. Il est vrai qu'ils paient 177 \$ de plus que cette même moyenne en impôts. Un Québécois paie en impôt annuels entre 700 et 900 \$ de plus qu'un Ontarien, un Albertain ou un citoyen de Colombie-Britannique.

Avenue maintes fois examinée, une hausse draconienne des tarifs d'élec-

tricité est reprise par le comité. Un bloc d'énergie «patrimonial» est vendu à un tarif inférieur aux coûts, et la Régie de l'énergie ne peut tenir compte que des coûts réels de la production, sans intégrer les dépenses de développement. Selon le comité, il faut questionner le fait que ce produit de consommation ne soit pas vendu à son véritable prix. Ce laxisme n'est pas étranger, dit-on, au fait que la consommation d'électricité au Québec soit une des plus élevées au monde. L'énergie du secteur résidentiel est trois fois moins chère ici qu'en Italie, en Hollande ou en Angleterre. Elle est deux fois moins chère qu'en France ou aux États-Unis. En outre, le prix au Québec ne reflète pas ceux que pourrait obtenir Hydro sur les marchés extérieurs.

Si on haussait les tarifs d'électricité

à la moyenne canadienne, la facture d'une famille augmenterait d'environ 500 \$ par année pour des revenus entre 40 000 \$ et 50 000 \$. Mais les recettes d'Hydro-Québec augmenteraient de 2 milliards, un facteur important au moment où on doit construire des projets, plus difficiles et par conséquent plus coûteux. En outre, la hausse de tarifs amènerait les Québécois à économiser davantage, et cette électricité générerait 300 millions de recettes à l'exportation.

La même logique s'applique pour l'eau. Une résidence à Montréal utilise 504 litres d'eau par jour, comparativement à 219 pour un ménage de Toronto, et 187 litres à Winnipeg. À Montréal, 40 % de l'eau traitée est perdue à cause des fuites dans le réseau de distribution. «Le Québec n'a pas les moyens de gaspiller l'eau comme il le fait actuellement», affirme le rapport. L'implantation de compteurs d'eau permet des économies de 74 % de la consommation, estime-t-on.

Par ailleurs, même réduits, les tarifs pour les garderies subventionnées et les droits exigés pour les études supérieures deviennent inéquitable. Les parents qui ont une place en garderie à 7 \$ ne paient que 16 % des services qu'ils obtiennent, ceux qui n'en trouvent pas sont largement désavantagés. Quant aux droits de scolarité, ils favorisent les étudiants provenant des familles aisées, qui bénéficient d'une assistance publique, payée par tous, dont ils n'ont pas besoin.

Le CH vient hanter Michael Fortier

Ottawa (La Presse) — Le ministre des Travaux publics et sénateur Michael Fortier, le seul représentant de la région de Montréal au sein du cabinet Harper, a été frappé d'anathème hier au Sénat par ses collègues libéraux du Québec pour avoir prêté dans La Presse la défaite du Canadien aux mains des Rangers de New York en deuxième ronde des séries éliminatoires de la Coupe Stanley.

Une bonne demi-douzaine de sénateurs libéraux du Québec Céline Hervieux-Payette, Jean Lapointe, Dennis Dawson, Joan Fraser, Francis Fox, Lucie Pépin et Yoine Goldstein ont en effet revêtu en pleine séance et en présence de M. Fortier le chandail de la Sainte Flanelle pour protester contre le peu de foi du ministre envers sa propre équipe de hockey.

Dans une Chambre rouge (le Sénat) plus rouge qu'à l'habitude, les libéraux québécois ont même ajouté l'insulte suprême au désaveu de leur collègue en offrant au «ministre de Montréal» un chandail des Rangers de New York.

«Comment avez-vous pu, vous un homme aussi intelligent, a lancé le sénateur Jean Lapointe à Michael Fortier pendant la période des questions, préférer les Rangers au Canadien?»

Jean Lapointe lui a rappelé que New York avait la mauvaise habitude avec les Rangers et les Yankees (au baseball) «de se pacter des équipes», ce qui n'empêchait nullement les autres équipes de les vaincre.

«Il n'y a aucune comparaison possible entre un Carey Price et un Henrik Lundqvist», a souligné le sénateur Lapointe qui a prêté que le «parti pris» de M. Fortier «pour un club étranger» allait lui coûter de nombreux votes lors des élections générales.

«Les adeptes du Canadien ont la mémoire très longue!» lui a lancé très sérieusement le comédien-sénateur.

Le sénateur Fortier s'est abrité derrière le protocole du Sénat pour éviter de répondre aux quolibets de ses collègues. Le leader du gouvernement au Sénat, la sénatrice Marjory LeBreton, a en effet décrété que ces questions n'étaient pas d'intérêt ministériel tout en assurant l'auguste assemblée que M. Fortier était un chaud partisan du Bleu-Blanc-Rouge. Comme tous les jours depuis que Michael Fortier fréquente la période des questions du Sénat, il a quitté la Chambre haute pendant que les libéraux entonnaient «Na, Na, Na, Hey, Hey, Goodbye!»

«Pas sur l'écran radar», répond Québec

La Presse (Québec) — Les hausses importantes de tarifs préconisées par le comité Montmarquette pour les services gouvernementaux, tout simplement «ne sont pas sur l'écran radar du gouvernement», a soutenu hier la ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget.

En point de presse, hier, la ministre a salué la qualité du travail du groupe, mais ce mandat, donné l'an dernier, ne visait pas à justifier des hausses de tarifs. Pour la ministre il s'agissait de rendre plus transparent le fait que la fixation des tarifs résulte de choix politiques. On a choisi, par exemple, d'avoir des tarifs d'électricité plus bas

qu'ailleurs, et leur revue à la hausse «ce n'est pas sur l'écran radar», a-t-elle affirmé.

Certains services «privés» comme les permis de pêche doivent être payés en totalité par l'utilisateur, retient-elle du rapport Montmarquette, mais pas question pour elle de donner un coup de barre brutal pour hausser un tarif. «Je ne suis pas de celles qui font des virages à 90 %».

Il n'est pas davantage question d'imposer des péages sur toutes les nouvelles routes ou de hausser à nouveau les droits de scolarité, déjà dégelés depuis un an. Selon la ministre, l'ADQ et le PQ auront un test

en commission parlementaire quand ils entendront M. Montmarquette. L'ADQ a déjà refusé son appui au budget en 2007 parce qu'elle jugeait nécessaire l'adoption d'une politique tarifaire. Le PQ restera plus distant, si on en croit les interventions de François Legault, hier en Chambre.

«On voulait comme parlementaires se donner l'occasion de faire de la pédagogie et d'avoir un dialogue sur cette question», a soutenu à l'Assemblée nationale le premier ministre Jean Charest. Il répondait alors aux questions du péquiste François Legault, qui s'est amusé à faire la liste des changements de

cap de la ministre Jérôme-Forget sur la question des tarifs au cours des derniers jours.

Pour la ministre, un gouvernement minoritaire ne peut penser à une revue en profondeur des politiques de tarifs à moins d'avoir l'aval d'un des deux partis d'opposition.

Réactions

Les réactions au rapport ont été aussi nombreuses que prévisibles. La CSN et la Fédération étudiante universitaire du Québec ont critiqué l'exercice, inéquitable pour les démunis, selon le syndicat, injuste pour les étudiants, de renchérir la FEUQ.

Changez pour l'été

Changez pour **DUNLOP**

A l'achat de 4 pneus
40\$
de rabais
Du 7 avril au 26 juin 2008

DUNLOP Encore plus de sensations fortes

DIREZZA DZ101

— Radial haute performance nouvelle génération

— Traction hors pair sur chaussée sèche, mouillée et dans les virages

— Roulement doux à haute vitesse

— Protectors de jantes

Concept

483, rue Boivin, Granby
450 378-9915
www.pneusconcept.com

Castrol

GARAGE RECOMMANDÉ
CAA

Membre du réseau

UNIPNEU

Bébé battu: la SQ enquête

Valleyfield (La Presse canadienne)

— La Sûreté du Québec enquête depuis une semaine sur une histoire particulièrement violente de bébé battu à Salaberry-de-Valleyfield.

«L'enfant a des lésions au cerveau, des fractures au crâne, aux côtes et à un bras», a énuméré hier le sergent Michel Brunet, de la SQ.

Vendredi de la semaine dernière, les parents du bambin de trois mois se sont présentés avec lui à l'hôpital de Valleyfield.

Devant la gravité des blessures, les médecins ont immédiatement ordonné un transfert à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal où, dès l'arrivée du petit, le personnel médical a alerté les policiers.

L'enquête a été confiée aux membres de la section des crimes contre la personne de la SQ, qui ont rencontré les parents et d'autres personnes de leur entourage.

«Pour le moment, aucune accusation n'a été portée», a toutefois ajouté le sergent Brunet.

L'enfant est toujours dans un état grave à l'hôpital et on craint qu'il conserve des séquelles sérieuses.

Mettant en doute les capacités des jeunes parents de s'occuper du bambin, le grand-père paternel avait avisé la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ) dès le jour de sa naissance, à la fin janvier.

«Je les avais prévenus qu'il était en danger avec ce couple-là, qu'il n'était pas entre bonnes mains et qu'il allait lui arriver quelque chose», a déploré le grand-père, dont on doit taire le nom.

«Nous avons retenu le signalement, nous l'avons traité en urgence et nous sommes allés les voir dès le lendemain», a répliqué Sonia Gilbert, directrice de la DPJ de la Montérégie.

Selon M^{me} Gilbert, les employés de la DPJ ou du CLSC sont intervenus auprès des parents et de l'enfant pas moins de deux fois par semaine entre le lendemain de la naissance et le 31 mars.

«Chaque fois, on constatait que l'enfant évoluait bien, qu'il mangeait bien. Nous n'avions pas d'éléments pour le retirer, a expliqué M^{me} Gilbert. Nous avons agi dans les règles de l'art, selon les normes de la DPJ. Si nous avions eu le moindre doute sur ce qui était pour se passer, nous ne l'aurions pas laissé là.»

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Pour un SERVICE

sans pareil...



RE/MAX
L'équipe
Jean Sébastien
Bergeron Corbett
450 378-4120

Christian LaLumière

L'agent à votre hauteur!

450 378-4120



RE/MAX
EQUIPE CHRISTIAN
LALUMIERE
387913V

Curtis Skinner

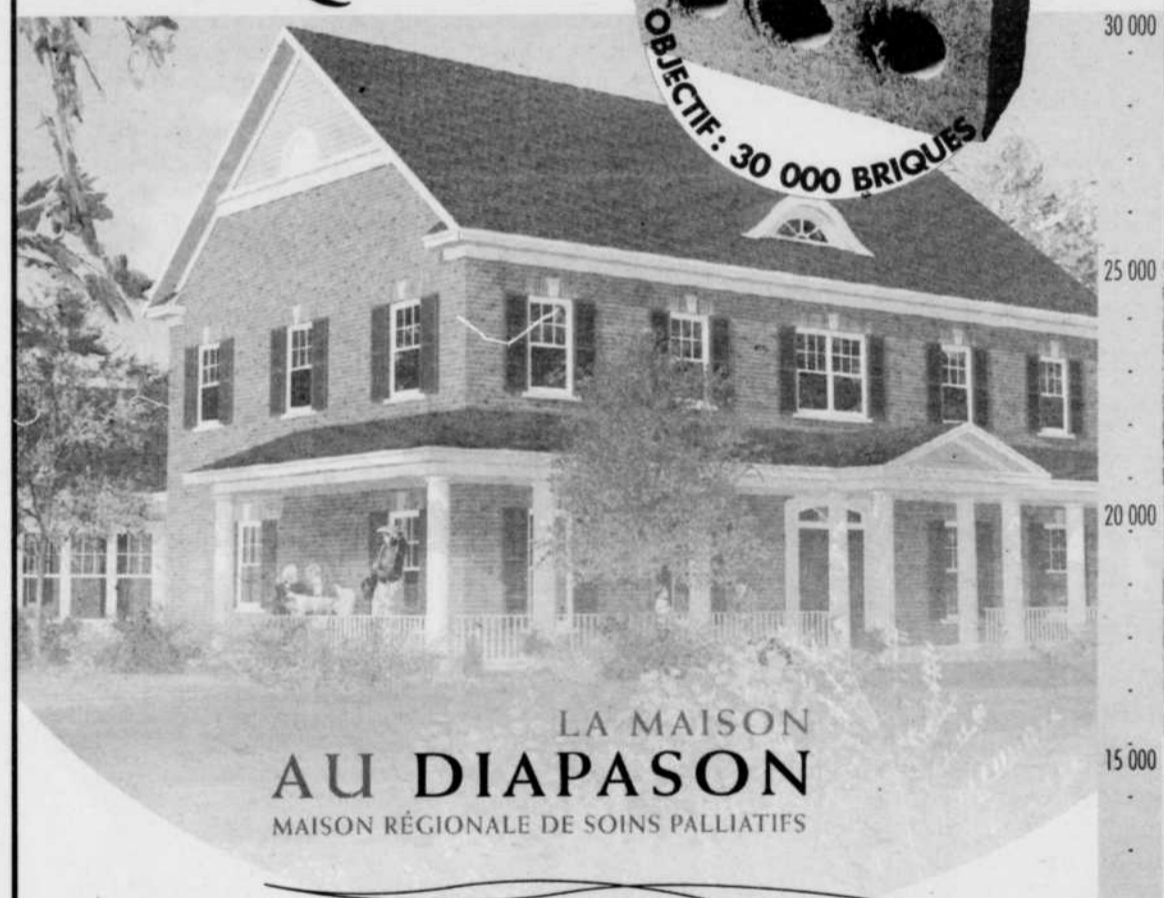
Faites confiance à mes 24 ans d'expérience

450 378-4120



RE/MAX
EQUIPE CHRISTIAN
LALUMIERE
387914V

AVEZ-VOUS VOTRE BRIQUE ?



OBJECTIF: 30 000 BRIQUES

LA MAISON AU DIAPASON
MAISON RÉGIONALE DE SOINS PALLIATIFS

ACHETEZ UNE BRIQUE* ET CONTRIBUEZ DIRECTEMENT À BÂTIR LA MAISON AU DIAPASON.

*Billet: 10 \$, donnant droit à deux rabais de 5 \$ chacun chez les épiciers Métro et les rôtisseries St-Hubert participants.

Une collaboration de: **La Voix de l'Est**
Plus que des mots, un engagement

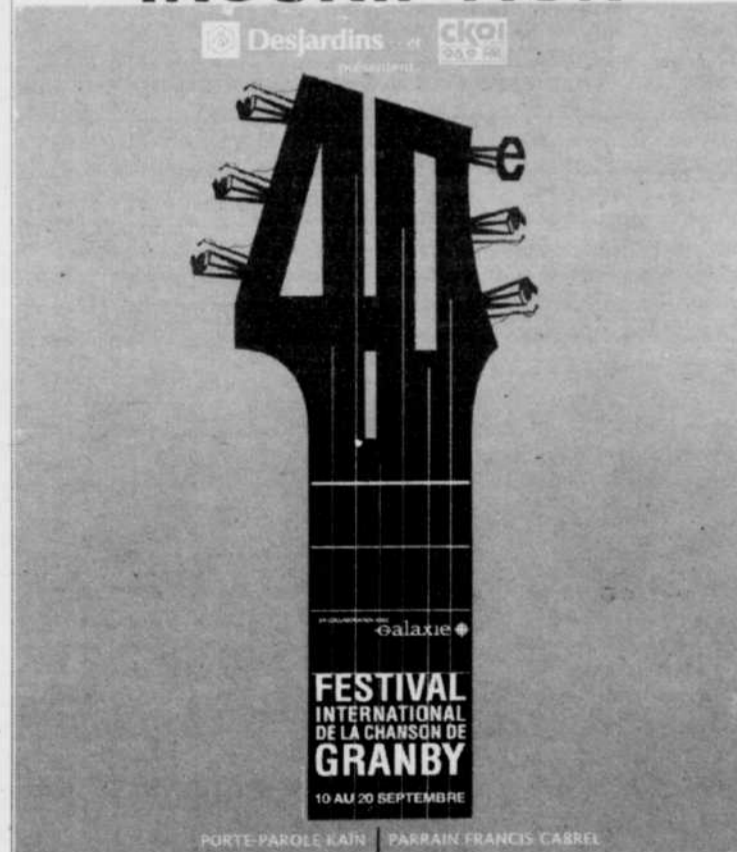
METRO 


Billets disponibles aux endroits suivants:

les pharmacies **UNIPRIX**, les caisses populaires  Desjardins

Avec la participation des MRC de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska

INSCRIPTION



Desjardins 
Galaxie
FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY
10 AU 20 SEPTEMBRE
PORTE-PAROLE KAJIN | PARRAIN FRANCIS CABREL

Inscrivez-vous avant le 2 mai

Plus de 75 000 \$ en prix

Formulaire disponible au **www.fig.qc.ca**

Information : 450-375-7555 poste 21



Logos of participating organizations including Desjardins, La Voix de l'Est, and various community groups.

VENDREDI 11 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST

15

11

11

11

GROUPE *deragon*

À COWANVILLE

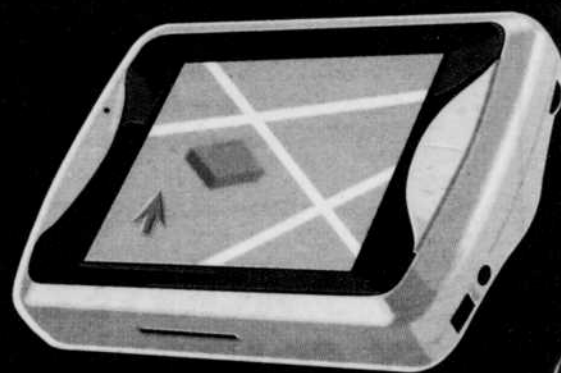
**VOUS EN OFFRE TOUJOURS PLUS,
DEPUIS 60 ANS !**

*Acheter sans comparer,
c'est trop payer.*

À l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion,

**OBTENEZ
GRATUITEMENT**

UN
GPS



OU
UNE
MINI-MOTO
(à essence)



OU
2 ANS DE
VIDANGES D'HUILE
ET DE FILTRES



deragon

Ford

317, rue Principale,
Cowansville
deragonfordlincoln.com



HONDA

deragon

Honda

450 266-0101

441, rue Principale,
Cowansville
deragon.com

Le blogue du Grand parleur

Ne manquez pas les perspectives de notre journaliste Michel Laliberté sur l'actualité



sur cyberpresse.ca/vde



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

**Ébénisterie
Clermont**

Ébéniste artisan
450 531-4324

Bois, stratifié, mélamine et nouvelles tendances

- Armoires de cuisine et vanités
- Meubles sur mesure

Qualité et service

La Voix de l'Est félicite

cyberpresse.ca

Les Entreprises Boubou pour l'acquisition de leur érablière!

Publireportage



Propriété d'Hugo, de Patrick et Charles Bourassa, Les Entreprises Boubou vous invitent à venir vous procurer leurs produits de l'érable, faits sur place, sur le site même de leur érablière, située au 1220 Denison Est, dans la montagne de Shefford. Goûtez à leur savoureux sirop, tire, beurre, bonbons, cornets à l'érable et tartes au sirop d'érable. «La vente directement à la ferme nous permet de conserver la saveur unique, propre à notre érablière», explique Hugo Bourassa.

Au pied de la sucrerie, les frères Bourassa aménageront un développement domiciliaire en pleine nature.

«Lors de l'acquisition de l'érablière, nous avons deux objectifs: proposer aux futurs propriétaires un développement domiciliaire de toute beauté, sur des terrains boisés tout en poursuivant l'exploitation de l'érablière dans un environnement en respect avec la nature», poursuit-il.

C'est le temps des sucres! Venez acheter vos produits de l'érable fabriqués par les Entreprises Bourassa et profitez-en pour visiter les installations de l'érablière et pratiquer la randonnée pédestre sur l'un des nombreux sentiers en forêt.

1220 Denison Est, route 112
Shefford
À 2 pas de Granby,
Waterloo et Bromont



POUR INFORMATION: **450 361-8417**

Au cœur de l'information régionale

Actualité

CYBERINTIMIDATION

Un sondage pour faire bouger Québec

ÉMILIE CÔTÉ
La Presse

Montréal — Les élèves sont davantage cyberintimidés que les enseignants, révèle un sondage auprès de 1200 membres de la Centrale des syndicats du Québec oeuvrant dans le milieu scolaire. Mais les trois quarts du personnel se sentent démunis face au phénomène.

La CSQ presse le ministère de l'Éducation de sortir son plan de lutte contre la violence, promis et remis depuis plus d'un an. «Va-t-il falloir mettre des bandes autour des écoles avec des caméras?» a lancé le président de la CSQ, Réjean Parent, au cours d'une conférence de presse. Il faisait référence à l'intervention rapide de la ministre Michelle Courchesne à la suite de la bagarre impliquant Jonathan Roy il y a quelques semaines.

Comme *La Presse* l'a démontré dans une série publiée en janvier, la

cyberintimidation est un phénomène qui prend les écoles de court. «Nos membres trouvent qu'il serait important d'agir, mais ils sentent que leur établissement d'enseignement est démuné», a expliqué Luc Dallaire, conseiller à la recherche à la CSQ. Plus de neuf membres sondés sur 10 considèrent que les écoles devraient être plus sévères envers les élèves qui intimident leurs camarades sur l'internet. La cyberintimidation devrait même faire partie des choses interdites dans leur code de vie.

Mais seulement 5% des membres du personnel scolaire sondés ont déclaré avoir déjà été victimes de cyberintimidation; le résultat est un peu plus élevé au privé (9%). «Mais la cyberintimidation se vit davantage chez les jeunes», a indiqué M. Parent.

Plus du quart des répondants connaissent au moins une victime de cyberintimidation. Dans la plupart des cas, ce sont des élèves. «Ce sont surtout des commentaires sur leur

apparence ou des propos diffamatoires», a précisé M. Dallaire.

Toujours selon les intervenants scolaires sondés, la cyberintimidation se fait surtout par courriels (54%), sur les sites de clavardage (20%) ou par messages textes (11%). Souvent, les jeunes empruntent les mots de passe de leurs camarades pour diffuser de fausses affirmations à leur sujet, ou encore pour en injurier d'autres en leur nom.

Selon M. Parent, ce sondage «sonne l'alarme» mais suscite aussi l'espoir. La conférence de presse avait lieu à l'école primaire Sainte-Germaine-Cousin, à Pointe-aux-Trembles, où une équipe a été formée pour prévenir la «violence indirecte» dont fait partie la cyberintimidation. Des élèves désignés sont même des «média-teurs» de conflit. «Quand il y a un plan d'intervention, ça marche!» a plaidé M. Parent. Mais le président de la CSQ a concédé que cette école faisait figure d'exception.

Le 30^e Tournoi de golf des gens d'affaires approche à grands pas

Granby — Pas moins de 400 golfeurs sont attendus le 11 juin prochain, au Club de golf Granby/Saint-Paul, à l'occasion du 30^e Tournoi de golf des gens d'affaires de Granby et région.

L'événement se déroulera sous la présidence d'honneur de Serge Fleurent, du IGA extra Fleurant de Granby. La formule du tournoi sera un Vegas à quatre joueurs.

«Ce tournoi est organisé pour une

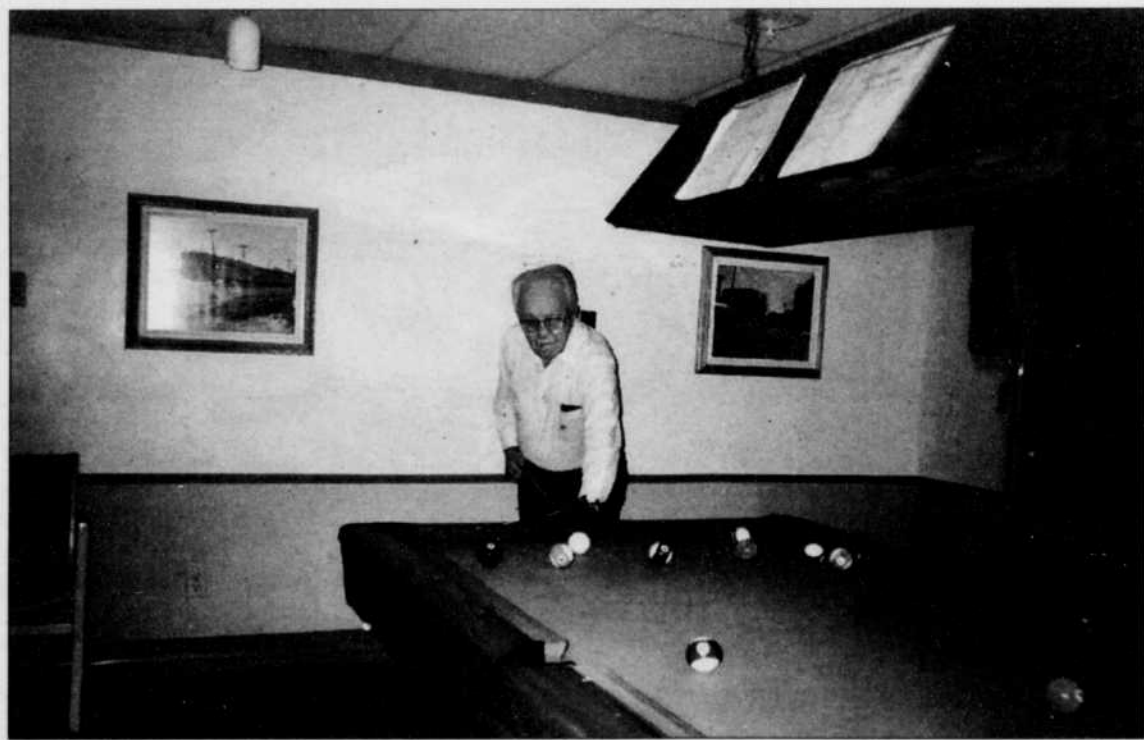
cause qui nous tient à coeur, soit l'aide à la jeunesse», a indiqué mardi le coprésident du comité organisateur, Jacques Robitaille, lors de la conférence de presse annonçant l'événement.

L'an dernier, le tournoi de golf a permis d'amasser un montant de 44 684 \$ au profit du Club Optimiste de Granby. «C'est la raison pour laquelle je voudrais vous remercier de votre participation et aussi, un

gros merci à nos généreux commanditaires qui, d'année en année, nous permettent d'atteindre nos objectifs», a souligné M. Robitaille.

«Je veux également mentionner que les travaux entrepris l'an passé au Club de golf Granby/Saint-Paul sont terminés et que le terrain devrait être en très bonne condition», a-t-il ajouté.

Le prix du billet est le même que l'année dernière, soit 160\$.



Lucien Robert a 100 ans!

Aujourd'hui, 11 avril, Lucien Robert célèbre ses 100 ans. Ce mordu du billard est le père d'Adrien Robert, de Farnham. Félicitations et bonne santé!

Gilles Taillon contre-attaque

Québec (La Presse canadienne) — Victime d'écoute électronique, le député adéquiste Gilles Taillon va poursuivre en justice l'ancien organisateur électoral de sa circonscription de Chauveau, Gilles Plante.

L'adjoint du chef Mario Dumont est en fureur contre l'ex-organisateur qui a reflété aux médias télévisés plus tôt cette semaine l'enregistrement d'une conversation téléphonique captée à son insu quelques jours après l'élection générale de 2007. Sur la bande, M. Taillon évoque la possibilité de recruter son épouse à titre d'attachée de presse à temps partiel.

Le numéro deux de l'Action démocratique du Québec ne nie pas avoir soulevé cette éventualité. Mais il affirme qu'il s'agissait d'un commentaire spontané formulé dans l'effervescence du moment, quelques jours après la victoire électorale.

«Jamais je n'ai voulu embaucher mon épouse, a-t-il dit dans une entrevue accordée à la *Presse canadienne*. J'ai peut-être dit dans une conversa-

tion avec mon organisateur que mon épouse ferait une maudite bonne attachée de presse, mais je n'ai jamais eu l'intention de l'engager. J'ai occupé toutes sortes de fonctions dans le public et le privé et jamais ma femme ou mes enfants n'ont fait partie de ma liste de paie. Au premier caucus de l'ADQ où nous avons traité de la question, j'ai été très clair à cet effet.»

L'ex-président du Conseil du patronat du Québec (CPQ) est outré d'avoir été enregistré à son insu, un geste qui «contrevient à la Charte des droits et libertés» et qui révèle «quel genre de gars» est Gilles Plante, a-t-il fulminé.

«C'est plate pour moi, mais c'est surtout plate pour mon épouse. Elle prend ça très dur. Elle se retrouve mêlée par accident à cette affaire. Elle a bien de la misère à subir toute cette pression», a dit le député. Soucieux de sa réputation, M. Taillon a mis le dossier dans les mains de ses avocats et promet d'intenter une poursuite judiciaire contre Gilles Plante.

AGENDA

- > Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les vendredis. Info: 450-405-9321.
- > Réunion **Al-Anon (non fumeur)**, tous les vendredis à 20h, au CLSC de Farnham.
- > Rencontre des **Amis du folklore de Ste-Brigide** tous les vendredis au Centre municipal, 510, 9^e rang à Ste-Brigide.
- > **Bibliothèque Missisquoi**: vente de cartes de l'Unicef et livres d'occasion durant les heures d'ouverture: vendredis, samedis et dimanches entre 13h et 16h au 187 Champlain, Philipsburg.
- > Réunion des **Gamblers anonymes**, tous les vendredis à 19h30, à la Maison le Passant, 436 Horner, Granby. Info: 1-866-484-6664.
- > **Club d'âge d'or Princesse**: cartes whist et 500 de 13h30 à 15h30, billard et jeux de fléchettes de 19h à 22h, au local.
- > Soirée de danse organisée par le **Groupe amitié rencontre la Magie du Cœur**, tous les vendredis à 21h, à l'hôtel Le Granby, 700 Principale, Granby. Info: 450-372-9425 et 450-776-2157.
- > **Dépendants affectifs anonymes «aimer sans se détruire»**: rencontre tous les vendredis à 19h30, au

- sous-sol de l'église United, 101 Principale, entrée par l'arrière, Granby.
- > **Club du 3^e âge de Farnham**: parties de cartes tous les vendredis à 13h15, au 421 Hôtel de ville, entrée rue St-Vincent, Farnham.
- > Soirée folklorique organisée par l'**A.Q.L.F. Richelieu-Yamaska** à 19h30, au 405 York, salle du Club d'âge d'or Princesse, Granby. Info: 450-263-4862.
- > **Club Aramis de Granby**: karaoké tous les vendredis à 20h, au 450, chemin Grande Ligne, Granby. Info: 450-378-8844.
- > **Club d'âge d'or de St-Césaire**: bingo tous les vendredis à 13h, au local.
- > **Chevaliers de Colomb de Rougemont**: karaoké tous les vendredis à 19h, au 421 Grande Caroline, Rougemont.
- > **Groupe d'entraide de l'Association pulmonaire Granby et région**: rencontre à 13h30, à la salle communautaire Loblaws, 80 St-Judes Nord, Granby. Info: 450-534-4363.
- > **Club d'âge d'or de Ste-Cécile-de-Milton**: soirée de danse à 20h, au Centre communautaire, Ste-Cécile-de-Milton. Orchestre: Les Maréances.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Anthony Boisvert, Chambly; Georgette Lamarche, Granby; Andy Coupal, St-Ignace-de-Stanbridge; Shirley St-Martin, Granby; Adrien Ouellette, Granby; Agathe Lecours, Cowansville; Carole Piette Vandal, St-Dominique; Claude Plamondon, Roxton Pond; curé Claude Lamoureux, Granby; Colette Dalpé, Cowansville; Antoine Beauregard, Roxton Falls; Gilles Paul, Granby;

Arthur Bisaillon, Granby; Jean-Paul Pinsonnault, Cowansville; Samuel Beauregard, Granby; Paule Cunningham Bélisle, Farnham; Jeanne-D'Arc Tétreault, Granby; Cécile Savaria, Ste-Cécile-de-Milton; Hélène Massé, Cowansville; Keena Grégoire, Dunham. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

15 000\$
de meubles à gagner

chez **GEMO** votre supercentre du meuble

Ne manquez pas ce samedi 12 avril

3 coupons
au lieu de 1

3 fois plus de chances de gagner!



Concours pour les abonnés de **La Voix de l'Est** Meublez vos rêves

D'ici jeudi prochain, 17 avril, avant 10h le matin, déposez ce coupon dans la boîte de tirage chez Gemo, Corbeil Électroménagers ou Dumoulin
au 633, rue Dufferin à Granby
- ou dans la boîte à l'entrée de l'édifice de *La Voix de l'Est*
- ou postez-le à : **Concours Meublez vos rêves, casier 103, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4**

Si posté, ce coupon devra être reçu à *La Voix de l'Est* au plus tard le 17 avril à 10 h

Question de la semaine du 7 au 12 avril 2008:

Quel est le prénom du conseiller de la semaine?

(Vous trouverez la réponse dans la publicité de Gemo publiée au dos du journal le samedi 12 avril prochain)

Nom:

Adresse: App.:

Ville: Code postal:

Tél.:(Dom.) Tél.:(Trav.)

Pour s'abonner à *La Voix de l'Est*:
www.cyberpresse.ca/abonnement/lavoixdelest ou (450) 375-4555, option 3

La Voix de l'Est
Plus que des mots

en collaboration avec



45888

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour SPÉCIAL WEEK-END

CVENDU
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1260
Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX
Professionnel
inc. Courtier
immobilier
agréé

Pour des résultats
Bernard est là!

ROYAL LePAGE

Avantage

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

« Votre complice immobilier »

Bernard Rousselle
450 521-7211



Vous vendez
TONY VAN DOORN

Achat •
Vente •
Échange •
Succession •
Commercial •

Rés.: 450 375-3259

Bur.: 450 378-4120

Évaluation gratuite

RE/MAX
PROFESSIONNEL INC.
Courtier Immobilier Aggré

RE/MAX L'ÉQUIPE
Bellefleur
1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995

Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur

Visitez toutes nos propriétés : www.lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier Immobilier Aggré

URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS ET IMMEUBLES À REVENUS À VENDRE.
Téléphonez-moi pour que je vende la vôtre.

La Capitale PERFORMANCE
GABRIELLE TRUDEAU
(450) 378-8461
(450) 531-1507

Visitez gabytrudeau.ca

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

Réal Couture
agent immobilier agréé

Honoré Platine et Palme D'Or
Science II en immobilier

Depuis déjà **38 ans**

450 521-3908

ROYAL LePAGE
Avantage

113 TERRAINS À VENDRE
SHEFFORD, RUE LANGELIER, terrain à vendre en montagne, 25,000\$.
450-775-5157

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY
2½ LIBRE, éclairé, chauffé, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, mob. de cuisine, lav.-séch., 395\$/ms. Au 479 Forand. 450-372-0227.

311 PRINCIPALE, 3½ tout inclus, planchers refaits; 405\$/mois. Aussi 2½ tout inclus au 142 St-Georges, 375\$/mois. Références obligatoires. Inf.: 450-770-0887

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION
A WATERLOO, 2½ au 450 Eastern, 2e étage, rénové, ensoleillé, 335\$/mois, libre imm. Références demandées. 514-972-1757.

BROMONT, GRAND 3½, de luxe, libre juillet-foyer, bain tourbillon, vue montagne, patio 20x20, porte 8', niveau gazon, pas de voisin arrière, 2 stat. entrée privée, pas d'enfant. Chauffage. locataire. 109 rue Châteauguay, 675\$/m. Michel: 450-534-3238.

BROMONT, GRAND 4½ sécuritaire, pl flottants et céramique, près du golf, ski et de tous les services, espace de rangement. 450-534-0699

logis 3½ à Notre-Dame de Stanbridge, libre imm. Idéal pour personne seule ou couple âgé. 450-296-4174.

ST-CÉSaire, 3½ neuf. 475\$/mois, entrée laveuse-sécheuse. Info: 514-617-5594

154 LOGIS À LOUER À GRANBY
3½-4½ libres imm. et juillet. Secteur très paisible et recherché. 450-971-4974 ou 514-622-5850

3½ SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310

ATTENTION!!!
3½, 4½, 5½ chauffés, eau chaude, certains 3½ électricité incluse. 450-372-0514

4½ au 360 LANGLOIS, 3e étage; 185 ST-URBAJN; au 449 STE-MARIE, 2e étage, libres 1er mai. 3½ libre 1er juin, au 645 STE-CATHERINE. 4½ au 465 STE-MARIE, libre 1er juillet. Pas d'animaux. 450-372-7633.

4½ CHAUFFÉ 565\$/MOIS.
5½ CHAUFFÉ 645\$/MOIS.
Ces logements sont situés au 505 Denison ouest au rez-de-chaussée. Pas d'animaux. Références demandées et enquête de crédit Libres le 1er juil. Info: (après 16h30): 450-776-1894, 450-378-4139 ou 450-777-6457

4½ DANS UN DES PLUS BEAUX SECTEURS de la ville. Très grandes pièces, construction très récente, A/C, échangeur d'air, ascenseur, remise, fenêtres genre tourelle. Au 438 du Nénuphar: libre, 1er juillet, à partir de 685\$/mois. Inf.: 450-405-2171, enquête de crédit

4½ modernes, juillet, 535\$ style condo, pl. béton, asp. central, balcon, comptoir-lunch, inst. lav.-séch. Idéal pour retraités, semi-retraités, couple seul. Près des Galeries 275 Simonds. 450-372-2474

154 LOGIS À LOUER À GRANBY
GRAND 4½ DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et + const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889 poste 224.

GRAND 5½ au-dessus d'un commerce, pas d'animaux, références exigées, libre 1er juillet. 685\$/mois. Info: 450-378-4813

GRAND 6½ avec ou sans garage, pl. béton, édifice neuf 2007, près des services et de l'autoroute 10. Libre mai ou juillet, 450-471-3640

LES JARDINS ELGIN, secteur du lac Boivin, 4½ libre imm., pl. flottant et céramique, 625\$/mois. 450-525-2554 ou 450-372-9082

PLACE MASSÉ
4½ - 5½ pour 1er juillet
Service de conciergerie, tranquilles
Réf. exigée. 450-578-0963, 450-776-3986

ATTENTION!!!
POUR AVRIL, MAI, JUIN ET JUILLET

RUE LEROUX
(armoires chêne royal)
1x4½, 3e pl., immense, pl. flottant, 575\$/mois, peut être libre imm.
1x4½ demi sous-sol, immense, pl. flottant, 535\$/ms, libre 1er juillet.
2x4½, 1er-3e planchers, style condo, pl. flottant, 575\$/ms, libres 1er juillet.

RUE LANGLOIS
2x5½, 2e et 3e planchers, pl. flottant, salle à manger, 640\$/mois, libres juin et juillet.
2x4½, 1er et 3e plancher, pl. flottant, céram., livres 1er juillet, 525\$/mois.
1x5½, 3e plancher, pl. flottant, salle à manger, 640\$/mois. Libre 1er juillet.

BOUL. LECLERC EST
(près du lac Boivin)
1x5½, 3e pl., pl. flottants, 640\$/mois, libre 1er juillet.
1x4½, 1er pl., pl. flottant, refait à neuf, 540\$/mois, libre 1er juillet.
Références exigées et enquête de crédit. Bienvenue aux enfants 450-770-3372 de 9h à 20h

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION
A ROXTON POND, maison 5½ très propre, grand terrain. Réf. demandées, 675\$/mois, libre 1er juillet. Peinture fournie. 514-766-7331.

FRELIGHSBURGH, Chalet 4 saisons, 2 c.c., vue panoramique sur le Vermont, tranquille, 600\$/mois. 450-298-5043, 450-542-0625.

ROXTON FALLS: maison à la campagne, 2 c.c., libre imm., pour personnes tranquilles. Inf.: 450-539-5581.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY
A ST-ALPHONSE DE GRANBY, près autoroute 10, au 141 Gabrielle, dans semi-détaché, 5½, 3 c.c., 2 s. bains, s-sol fini, grand terrain. Visite sur rendez-vous le samedi, 12 avril, de 13h30 à 16h. Info: 819-835-0490.

160 CHAMBRES À LOUER
A ST-ALPHONSE, rue Klondike, avec salle de bain privée et laveuse/sécheuse + cuisinette, tout inclus sauf la nourriture, à partir de 90\$/sem., endroit tranquille, pour travailleur ou stagiaire, non-fumeur avec références. Info: 450-777-2196, laisser message

Plus qu'un conseiller, un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

Nicolas Forand

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 830-8559

nicolas.forand@remax-quebec.com

VENDEURS ET ACHETEURS
Je ferai ÉQUIPE avec vous!

RE/MAX
RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE
NOUVELLE annonce
654 St-Charles Sud, GRANBY, Incroyable 111,500\$
Bung. brique 4½, très grand terrain. Réal Couture ctr imm. agréé
Royal LePage 450-521-3908, 450-577-1372

ATTENTION!!!
FARNHAM: 1530 rang des Côteaux (Rte 235), très grande maison de 12 c.c. 3 salons, 1 cuisine, salle à manger, 1 cuisinette, 2 solariums, 1 terrasse, sur un grand terrain de 71,000 pi.ca., avec 40 arbres de lilas, pommiers, vivaces, + garage 30x40.
Prix: 285,000\$. Vendeur très motivé. Peut être vendue avec ou sans permis pour centre d'hébergement pour 8 pensionnaires. Louise, 450-293-2742.

FAUT VENDRE! Bungalow rue Cowie, constr. 1976, 3 c.c., 2 s. bain, thermopompe, gr. atelier au s.-sol, ch. froide, petit garage avec 200 am pères, terrain 70 x 110 env. Prix: 159,000\$. 450-793-4898, 450-771-8678

107 CONDOS À VENDRE
GRANBY: CONDO 1267 pi.ca. plafonds de 9 pi, air clim., échangeur d'air, etc. 450-372-4300

110 COMMERCES À VENDRE
CONCESSIONNAIRE P2000, zone de distribution en isolation, région de Granby, gros potentiel en plein expansion. 450-775-5157

205 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION DE CONSOLIDATION PERSONNELLE OU COMMERCIALE
 Arrangements avec les créanciers
 Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro Factures - etc.
 Un versement par mois sans intérêt
 Selon votre budget. Consultation gratuite
 Aucun dépôt d'ouverture de dossier
 Gestion en comptabilité Lermieux
 7 jours / 7 de 8h à 20h
Tél: 1-866-687-2496

253 TROUVÉ

TROUVÉ TROUSSEAU DE CLÉ dans le stat. de l'église Ste-Famille, mercredi 9 avril vers 17h15. 450-405-2996 (répondeur)

256 VENTES DE GARAGE À GRANBY

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
 le dimanche, 13 avril, de 8h à 17h, au Club Aramis, chemin Grande Ligne entre Granby et St-Paul. Location de table, 10\$. André Lamarche, 450-378-9423 ou Club Aramis, 450-378-8844

301 DIVERS ARTICLES

4 PNEUS D'ÉTÉ AVEC JANTES, P21-1570R16; 350\$. Alt. remorque 150\$. Défecteur, 50\$. Tous pour Saturn Vue. 450-378-2676

CAMPEUR 2006 pour dessus de pick-up, 17' x 10', avec auvent de 12'. Utilisé 4 fois, très bonne condition, payé 19,000\$ pour 12,000\$. Info: 450-539-2534

PNEUS D'ÉTÉ POUR CAMION 16SL à vendre de Toyo, peu de millage, à l'état neuf. Info: 450-777-3374

SILLO à riper pour ébénisterie (entreposage). 450-295-2297

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

LAVEUSE et SÈCHEUSE à vendre de marque Frigidaire, 150\$ pour l'ens. 450-375-8332 (répondeur)

305 INFORMATIQUE

20\$/h. Également. **Service à votre domicile. Portables** à partir 190\$. Dépannage 24/7 Informatique Nicole Sévigny & ass. 777-7988

307 TRACTEURS

TRACTEURS À LOUER mi-avril à mi-octobre. KUBOTA L5740 4 X 4, cab, A/C, pneus à pelouse, 60 HP. Info: Paul Couture 450-531-0394

315 ÉQUIPEMENT DE BUREAU COMMERCE

RÉFRIGÉRATEUR DE RESTAURANT de marque Foster, 4 portes, compresseur récent, fonctionne parfaitement. Info: 450-248-4417

351 ESCORTES

★★★ **A1 ROMANCE ENR** ★★★
 Nouvelles filles chaque semaine, duo Reçoivent et se déplacent. 7/7 - 24/24 Engageons: 450-405-4902

♥♥♥♥♥ **BLEUE NUIT** ♥♥♥♥♥
 Le top des tops - nouveauté extérieur, h.h., 7/7, 24/24. Déplacement. 450-776-3410

DENTELLE et TALONS HAUTS
 Jolie masseuse 35 ans, Natasha, te reçoit, en droit discret, lun au vendr. 9h à 20h. 15 min. et + avec ou sans massage. 450-263-7731.

353 MASSAGES

AU JARDIN D'ÉDEN: Relaxation, détente, massage érotique, naturiste, coiffure professionnelle, réflexologie intuitive, bain douceur. (Sélective) Julie-Eve 450-469-4727

CHINOISES et THAÏLANDES MASSAGE
 St-Charles S, Granby, 450-578-6823

403 SERVICES OFFERTS

Équipe de menuisiers avec licence, pour charpente, maison complète. S'adresse autant à l'auto-constructeur ou l'entrepreneur. Pierre Lamothe, 450-776-5479

POUR TRAVAUX DE RÉNO

Toiture, formes de béton, drains français remise et démolition, fondation, fissures de fondation, pose de pompe submersible. Mario, 450-361-9576 ou 819-244-1570

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 450-776-6317

SERVICE PAYSAGER de tous genres: résidentiel, commercial et industriel. Spécialité: tonte de pelouse. 450-777-4096, 450-776-6430

403 SERVICES OFFERTS**AVIS**

À NOS ANNONCEURS
 La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

383831V

406 SERVICES D'IMPÔT**SERVICES ADMINISTRATIFS C. PINSONNEAULT**

commercial - particulier - corporation

✓ Comptabilité ✓ Rapports d'impôts

PLUS DE 25 ANS D'EXPÉRIENCE

Claude Pinsonneault

Julie Pinsonneault

...et leur équipe

203 Boivin / Granby (Québec) J2G 2J9

SUR RENDEZ-VOUS
450 378-1318

**2007 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT 2007**

- Impôt de particulier - Informatisé
 - Revenus de loyers - 22 ans d'expérience
 - Impôts de compagnies T2 et CO.17

- Transmission électronique TED

- Service rapide, personnalisé, confidentiel

PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)

- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec

M. Marc Nadeau 375-4611

622 St-Hubert, Granby

Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h

Aucun rendez-vous nécessaire

403835V

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

Accordez-vous 1 h ou 1h30 de massage de détente ou thérapeutique. Sans sexualité. Ambiance chaleureuse, hygiène rigoureuse. Sur rendez-vous, 450-521-4362

MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE. 450-266-4709

MASSAGE suédois, shiatsu, détente et relaxation complète, à St-Césaire. Au plaisir! 450-816-0667

MASSOTHÉRAPIE Granby - Bromont

Massage suédois ou thérapeutique 450-361-0717

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR

Vous en avez le droit!
 Massage suédois
 450-532-2822

451 PERSONNEL DEMANDÉ**CLUB DE GOLF****MEMPHRÉMAGOG**

Le Club de golf Memphrémagog, situé à 10 kilomètres de Magog, Québec, est présentement à la recherche d'un:

PREMIER CUISINIER :

Contrat d'un minimum de 6 mois assuré
 Cuisine gastronomique dans un club exceptionnel.
 Position très privilégiée dans une petite équipe de professionnels

S'il vous plaît, faire parvenir votre curriculum vitae, à Monsieur William Cady, directeur général, au Club de golf Memphrémagog C.P. 971, Magog, Québec J1X 5C7, 819 843-8444 ou par courriel: clubdegolfmemphremagog@bellnet.ca ou par téléc. 819 843-1559

451 PERSONNEL DEMANDÉ**CHAUFFEUR DE TAXI DEMANDÉ**

De jour et de soir. Connaissance de la région de Cowansville. Anglais fonctionnel. Info: 450-263-8080

CHAUFFEUR DEMANDÉ

Avec expérience, permis classe 3, pour fin de semaine. Livraison Granby - Montréal. Se présenter au 599 Simonds Sud à Granby.

CUISINIÈRE DEMANDÉE, 35 à 40 heures par semaine, belle ambiance. 450-522-0269

406 SERVICES D'IMPÔT**451 PERSONNEL DEMANDÉ****L'URBAIN RESTO-BAR**

est à la recherche de **BUSS GIRL - HÔTESSE**
 Se présenter au après 11 h au 239 Principale, Granby, Info: 450-770-8444

LA POISSONNERIE COWIE recherche, CAISSIER(ÈRE)

à temps partiel: vendredi et samedi, se présenter au 538 boul. Boivin, Granby demander Johanne.

LA RÉGIE INTERMUNICIPALE D'ÉLIMINATION DE DÉCHETS SOLIDES DE BROME-MISSISSOUOI

Nous sommes présentement à la recherche de personnes pour des travaux aux abords du site d'enfouissement situé au 2500 Rang St-Joseph à Cowansville.

Le travail est physique et consiste à ramasser des papiers, carton, sacs de plastique, etc. Cet emploi est sur base temporaire et saisonnière. Notre sélection des candidats(es) sera principalement basée sur la disponibilité et la flexibilité des candidats(es).

Si le poste vous intéresse veuillez communiquer avec Madame Lise Lacasse au 450-263-2351 Nous prendrons vos appels à compter de **mardi, le 15 avril après 9 h 30.**

LA RÉSIDENCE DU MONT

est à la recherche d'un ou une **PRÉPOSÉE AUX BÉNÉFICIAIRES** pour une fin de semaine sur deux. L'horaire est de 14 h à 22h. Demander **Sonia, Johanne: 450-375-6844** ou envoyer CV par le fax 450-375-5692

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES PRÉPOSÉ (E) AUX BÉNÉFICIAIRES

✦ Poste à temps plein
 ✦ Expérience nécessaire
 ✦ Disponibilité jour, soir, nuit et une fin de semaine sur deux
 ✦ Minimum 2 jours / semaine
 Contactez: ☎ 450-330-3008

N. BERNARD PONTIAC-BUICK

RECHERCHE UN **AVISEUR TECHNIQUE (ASSISTANT-GÉRANT DE SERVICE)** avec expérience chez un concessionnaire GM serait un atout, bilingue, poste à temps plein, 40 h / sem.

AUSSI MÉCANICIEN (spécialiste de transmission) avec expérience, poste à temps plein, 40 h / sem.
 Contactez Chantale Bernard 450-266-3000

OUVRIER pour fabriquer des balcons en usine avec ou sans expérience. Du lundi au vendredi. Se présenter au 53 Martin, Granby.

PASTAFINO'S

CUISINIER DEMANDÉ
 Expérience en grill et pasta
 Contacter: 450-248-0666

PRÉPOSÉ AU BAR LAITIER à temps plein; et **PRÉPOSÉ au buffet**. Se présenter à la **Terrasse du Parc**, 335 Principale, à Granby, demandez Sylvie ou Manon.



Au Grand Bazar, La Source du Sport, leader dans le domaine de la vente d'articles et de vêtements de sport, est à la recherche de **CONSEILLER(ÈRE)S** pour son département de vêtements. (35 - 40 heures)

Vous débordez d'enthousiasme, de dynamisme et d'entregent. Vous êtes de nature positive ayant besoin d'être stimulé(e) par des défis significatifs. Vous communiquez avec aisance et avez de la facilité à établir des contacts. Vous avez de l'ambition et vous vous démarquez par votre professionnalisme. Vous aimez travailler en équipe. Vous êtes une personne minutieuse, ordonnée et ponctuelle. Vous possédez de l'expérience dans la vente. Salaire selon compétences.

Nous avons besoin de vous. Veuillez apporter votre CV au 1141, Principale Granby

451 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHE BARMAID, de belle apparence avec ou sans expérience. Payant. 450-521-5358

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE TECHNICIEN MÉCANICIEN, pour entretien et réparation de bateaux. DEP en mécanique automobile ou équivalente. Contactez Marie-Eve Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE VENDEUR (SE) familier (ère) avec les sports nautiques (wakeboard et ski nautique), possédant minimum un diplôme d'études collégiales. Poste permanent à temps plein. Contactez Marie-Eve Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

SERVEUSE DEMANDÉE

avec expérience.
 À Ange-Gardien. Info: 450-293-0240, demandez Pascal ou Sophie

TAPIS COWANSVILLE RECHERCHE VENDEUR(EUSE)

à temps plein dans le domaine du couvre-plancher et de la décoration. Dynamique, autonome, facilité d'apprentissage. Bilingue, un atout. Apportez votre C.V. au: 548 Rivière à Cowansville Tél.: 450-263-4622

TRANSPORT SN est à la recherche de 4 chauffeurs et 2 shunters dynamiques, débrouillards et ponctuels, possédant une classe 1 pour transport local, de jour, soir, du vend. au lundi. min 2 ans exp., connaissances des remorques réfrigérées un atout. Chauffeurs sérieux seulement. Contacter Maryanne du lun. au vend. entre 8 h et 16 h au 450-772-1112 ou faxer votre dossier de conduite au 450-772-2785

BMR
ADAM
 MAT. CONST. ADAM (R.K.D.R.)
 est à la recherche d'un
Homme de cour
 pour magasin de Waterloo
 Contactez David au
450 539-1945

COMMIS ÉTALAGISTE
 Poste à temps plein du lundi au vendredi
CAISSIER(ÈRE)
 Poste à temps plein du lundi au vendredi de 6 h à 14 h

Se présenter au Marché du Village (Shell)
MARCHE Village
 98, route 235 Ange-Gardien

M&M
Conseiller(ère) en produits
 Nous recherchons un(e) candidat(e) avec un minimum de 2 ans d'expérience
 Qualités requises :
 • Aime travailler avec le public
 • Facilité à sourire
 • Aime relever des défis
S.V.P. vous présenter au 15, rue Authier avec votre C.V. et demandez Chantal

Camelots recherchés
POUR DISTRIBUERLa Voix de l'Est
et La Presse
À Granby**PARCOURS # 68**

Rues: Assomption, Cowie, St-Antoine Sud

PARCOURS # 162Rues: Alexandra, Delaney, Drummond,
boul. Leclerc Est, Swett, Place Viau**PARCOURS # 177**

Rues: Barr, Cedar, Wellington.

PARCOURS # 179Rues: Allan, boul. Leclerc est, St-Michel et
Wellington, Barr, Cedar, Wellington.**PARCOURS # 56**

Rues: Cowie, St-Joseph

La Voix de l'Est
et La Presse
À Farnham

Pour les PARCOURS suivants :

PARCOURS # 702Rues: Aikman, place Arcand, Couillard,
Des Citadins, Dollard, Gauthier,
Jacques-Cartier Sud, St-Patrick Sud**PARCOURS # 703**Rues: Gosselin, Jacques Cartier Nord, St-
Alphonse, St-André Nord, St-Patrick Nord**PARCOURS # 710**Rues: Du Centenaire, Du Collège, Elm,
Hôpital, boul. Kirk, boul. Magenta Est,
rue Spoor, rue St-Paul et Yamaska Est.**PARCOURS # 711**Rues: Décelles, Lafamme, St-Bruno,
St-Edouard, St-Hilaire, St-Paul, Yamaska E.**PARCOURS # 718**Rues: Archambault, Dempster, Des Noyers,
Potvin, Yamaska Est et Ouest.La Voix de l'Est
La Presse, The Gazette et The Record
À Cowansville

Pour les PARCOURS suivants :

PARCOURS # 929

Rues: Des Bouleaux, Des Érables, Orléans

PARCOURS # 930Rue: Beaumont, Bellevue, Mercier, Paul
Sauvé**PARCOURS # 934**Rues: Beaumont, Daigle, Des Noyers, Des
Saules, Des Textiles, SherwoodLaissez vos coordonnées au
450 375-4555, BOÎTE VOCALE 527**501 AUTOMOBILES****AUTOS, CAMIONS, 4X4**, financement maison

Aucun cas refusé, 2002 à 2007

AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com**HYUNDAI ELANTRA VE 2001** très bonne
cond., aut., moteur 4 cyl., 2 L, A/C, rég. de vit.,
vitres élect., 108,400 km, gris, une seule pro-
prio non-fum. 5,900\$. 450-375-3194**PONTIAC SUNFIRE 2003**, 116,000 km, toute
équipée; cruise, démarreur, toit ouvrant, etc
noir, 6,500\$ 1 seul proprio. 450-266-2400.**TOYOTA Corolla CE 2005**, aut., 55,000 km,
tout équipée, transfert de bail 9 mois à 285\$.
450-378-8923.**503 CAMIONS****FORD 600**, 1980, très propre, équipement ci-
terne de 1,000 gals, avec pompe sur PTO. Info:
450-522-4611, Marc.**GMC SIERRA 2500 HD**, 2005, cabine allongée
boîte courte, 4x4, moteur 6.6 turbo diesel, avec
transm. aut. Alison, 102,000 km, en parfaite
condition, couleur ext. pewter, int. gris, 23,900\$
nég. 450-378-2018 ou 450-770-1364**504 MOTOCYCLETTES****HONDA 600**, 2000, couleur noire, sacoches in-
cluses, peinture neuve de 2007, pneus avant
neufs, 2,900\$ nég. 450-775-1602.**508 ROULOTTES****EMPLACEMENT POUR ROULOTTE** au Cam-
ping Domaine du Réve ainsi que gazebo, balan-
çoire, tondeuse, remise, frigo. Tout en très
bon état. Location du terrain à part. 1,700\$ né-
gociable. Info: 450-378-7282**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA HAUTE-YAMASKA****AVIS PUBLIC**À tous les contribuables de la
Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique, conformément aux dispositions des articles 1022 et suivants du Code municipal, au siège social de la MRC situé au 142 de la rue Dufferin, bureau 100, à Granby, comté de Shefford, le MARDI 3 JUIN 2008, à DIX heures (10 h 00) de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et/ou scolaires avec intérêts, plus les frais subséquemment encourus, à moins que lesdites taxes, intérêts et dépenses ne soient payés avant la vente.

	NO DE RÔLE	LOTS	CADASTRE	TAXES MUN.	TAXES SCOL.	TOTAL
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE SHEFFORD						
PIERRE ROCHEFORT	7024-42-9993	2 596 235	Québec	4 227,41 \$	692,88 \$	4 920,29 \$
RÉAL DESLOGES	7427-65-7983	3 318 255	Québec	3 983,09 \$	487,79 \$	4 470,88 \$

Conditions de vente :

L'immeuble est adjugé au plus haut enchérisseur. L'acquéreur devra payer séance tenante selon l'un des modes ci-après énumérés : en monnaie légale du Canada, au moyen d'un chèque visé ou certifié, d'un mandat de banque ou de poste, ou par chèque garanti par une lettre de cautionnement irrévocable émise par une institution financière ayant place d'affaires au Québec. L'acquéreur devra également avoir en sa possession deux pièces d'identité, en plus de fournir les renseignements suivants :

1. Pour une personne physique : son nom, la date et le lieu de sa naissance ainsi que l'adresse de sa résidence ;
2. Pour une personne morale : le nom, la forme juridique qu'elle emprunte et la loi en vertu de laquelle elle a été constituée, l'adresse de son siège social et, s'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'établissement directement intéressé ;
3. Pour une société ou une association : le nom, la forme juridique qu'elle emprunte et son adresse ;
4. Pour l'État : le nom et l'adresse de l'autorité administrative visée.

Toute personne visée aux paragraphes 2 à 4 précités devra de plus être munie d'un extrait de résolution confirmant son pouvoir d'acquiescer l'immeuble vendu.

Donné à Granby, ce septième (7^e) jour du mois d'avril deux mille huit (2008).Johanne Gaouette,
Directrice générale et secrétaire-trésorière.

403907V

**GRANBY****AVIS PUBLIC****RÈGLEMENT NUMÉRO 0096-2008**

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DU SECTEUR DES RUES BOURGET EST, DE L'ÉMERAUDE ET DU SAPHIR DANS LA VILLE DE GRANBY

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 7 avril 2008, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 0096-2008 décrétant des travaux d'aqueduc, d'égout sanitaire, de canalisation de fossé, de fondation de rue, de pavage et de terrassement dans le secteur des rues Bourget Est, de l'Émeraude et du Saphir pour une dépense de 844 609,34 \$ et un emprunt de 844 609,34 \$ ».
2. Que ce règlement a pour objet de décréter différents travaux d'aqueduc, d'égout sanitaire, de canalisation de fossé, de fondation de rue, de pavage et de terrassement dans le secteur des rues Bourget Est, de l'Émeraude et du Saphir pour une dépense de 844 609,34 \$ et un emprunt de 844 609,34 \$.
3. Que l'emprunt projeté est de 844 609,34 \$ lequel emprunt sera utilisé pour payer les travaux mentionnés au paragraphe 2.
4. Que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Granby peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
5. Que ce registre sera accessible de 9 heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 16 et 17 avril 2008, au bureau de la Ville de Granby, à l'hôtel de ville, au 87, rue Principale à Granby.
6. Que le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de mille cent quatre-vingt (1180). Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter.
7. Que le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé dans la salle du conseil municipal de la Ville, située au 87, rue Principale à Granby, le 17 avril 2008 à dix-neuf heures (19:00).
8. Que le règlement peut être consulté au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau du 7 avril 2008 au 15 avril 2008 et pendant les heures d'enregistrement.
9. Les conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la Ville de Granby sont :

1^o Condition générale à remplir le 7 avril 2008 :

Être, soit domiciliée sur le territoire de la Ville de Granby et depuis au moins six (6) mois au Québec, soit propriétaire ou copropriétaire indivis d'un immeuble situé dans la Ville de Granby depuis au moins douze (12) mois, soit occupante ou cooccupante d'un établissement d'entreprise situé dans la Ville, depuis au moins douze (12) mois.

2^o Condition particulière aux personnes physiques, à remplir le 7 avril 2008 :

Être majeure et de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle, ni frappée d'une incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

3^o Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :

Être désignée, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupante de l'établissement d'entreprise. (Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est, par ailleurs, qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un établissement d'entreprise).

4^o Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

Être désignée, par une résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 7 avril 2008, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

5^o Les personnes désirant faire enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité légalement reconnue, à savoir : la carte d'assurance-maladie, le permis de conduire, le passeport canadien, le certificat de statut d'Indien ou la carte d'identité des Forces canadiennes.* Veuillez noter que pour les fins du calcul du délai prescrit au paragraphe 1^o, toute période pendant laquelle, avant le regroupement, la personne a été propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de l'ancienne Ville de Granby ou l'ancien Canton de Granby vaut comme si cette période s'était écoulée sur le territoire de la nouvelle Ville de Granby, le tout conformément à la Loi sur l'organisation territoriale. Toutefois, une nouvelle demande d'inscription, procuration ou résolution, selon le cas, doit être déposée après le 1^{er} janvier 2007, si n'est pas déjà fait.

10. Le présent avis s'adresse à toutes les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de tout le territoire de la Ville de Granby, le 7 avril 2008.

DONNÉ À GRANBY, le 11 avril 2008.

La directrice des Services juridiques et greffière,

M^{re} Catherine Bouchard

403935V

www.fondationbmp.ca
«Procurer l'équipement et la formation nécessaires à l'Hôpital BMP!»
Courriel: info@fondationbmp.caFondation
BMP**La Fondation BMP**
950, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 1K3Tél.: 450-266-5548
Télec.: 450-263-8669

Nécrologie



ALARIE
M. Rosaire
1927-2008

Au Centre Hospitalier de Granby, le 4 avril 2008 à l'âge de 80 ans est décédé M. Rosaire Alarie, demeurant à Granby, époux de Mme Jacqueline Lacharité. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Jacqueline, ses enfants: Richard (Lise Quirion), Carole (Martial Rodrigue); ses petits-enfants: Sonia Alarie (Martin Gougeon), Sandra Alarie, Maxime Rodrigue (Marie-Ève Déragon), Marie-France Rodrigue (Martin Proulx). Il était le frère de: feu Jean-Claude, Thérèse (feu Fernand Hamel), Gérard (Noëlla Vachon), Réjean, Simone et René (feu Monique Belval). Il était le beau-frère de: Lucien (Mireille Couture), feu Jeannine (Réal Bouffard) et Fr Alain. Il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement Mme Sophie Cabana du CLSC de la Haute-Yamaska, le Dr Réjean Ménard et le personnel du C.H.G. pour leur dévouement et les bons soins prodigués envers M. Rosaire Alarie.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Girardot & Ménard. Les funérailles auront lieu le samedi 12 avril à 11h, en l'église St-Eugène sous la direction du complexe

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél.: 450 372-4498 • Téléc.: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

suivies de la mise en place au Columbarium Girardot & Ménard. La famille sera présente à l'église afin de recevoir les témoignages de sympathie à compter de 10h, samedi, journée des funérailles. Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'église ou à la réception du complexe funéraire.



HURDLE
M. Frank
1944-2008

5 novembre 1944 - 2 avril 2008
C'est avec soulagement et tristesse que nous vous annonçons le décès de M. Frank Hurdle. Les chaînes qui le liaient à cette terre l'ont libéré. Maintenant, son esprit peut voler librement, tel un aigle.

Frank est allé à la rencontre de notre Père. Il a aussi rejoint sa mère, Phillis Hurdle (Butcher), qui nous a quittés beaucoup trop tôt en 1958. Selon ses souhaits, aucun service funéraire n'aura lieu.



BOILEAU
Madame
Antoinette
1928-2008

À Granby, le 7 avril 2008, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Antoinette Boileau, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Michel Beaudoin), Réjeanne (Guy Dagenais), Daniel (Lise Lecomte), Martine (Alain Racine), Lynda (Michel Lachance), Marc (Céline Cadieux); ses petits-enfants: Philippe, Martin, Annie, David, Claudie, Meggie, Jonathan, Marc-Antoine; sa soeur: Jeanne (Maurice); son frère: Jean-Paul (Ginette); le père de ses enfants: Marcel Ménard; ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50.

Les funérailles auront lieu le lundi 14 avril 2008. Le convoi funèbre partira de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
angle St-Jude N., Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450 777-4393
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc de Granby où le service sera célébré à 11 h. La mise en place au columbarium de Les Jardins Funéraires Bessette suivra le service.

En guise de sympathie, un don à l'Association pulmonaire du Québec serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



LAPORTE
M. Gérard
1916-2008

À Granby, le 10 avril 2008, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Gérard Laporte, époux de feu Yvette Desmarais, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Christiane Binette), Manon (Roger Robitaille), Denis (Ginette Langlois), Normand; ses huit petits-enfants; ses quatre arrière-petits-enfants; ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de midi.

La célébration de la Parole aura lieu le samedi 12 avril 2008 à 14h en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.

L'inhumation au cimetière de Les Jardins Funéraires Bessette aura lieu à une date ultérieure.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

In Memoriam
Se souvenir par un don d'espoir

Don en ligne:
cancer.ca/quebec/don
Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society
1 888 938-3333 www.cancer.ca

1^{er} anniversaire du décès de
Marie-Blanche Mercier Marois



survenu le
11 avril 2007

Les êtres aimés qui sont disparus, ne sont plus là où ils étaient, mais, ils sont toujours et partout là où nous sommes, et cela s'appelle le souvenir.

La famille

Une messe sera célébrée le dimanche 13 avril 2008 à 10 h en l'église Ste-Trinité.

403190V

1^{er} anniversaire de décès
Jacqueline Quintal Croteau



survenu le 11 avril 2007

Il y avait dans un jardin... une petite rose qui poussait normalement. Un jour, elle vit de la lumière de l'autre côté du mur... Elle décida de traverser ce mur et depuis... elle continue à s'épanouir, plus belle que jamais dans la lumière du Très-Haut!

«Une personne chère ne nous quitte jamais! Elle vit au plus profond de notre cœur et, pour la revoir... il suffit de fermer les yeux!»

De ceux qui t'aiment

Don
In Memoriam
à la mémoire
d'un être cher

AU DIAPASON

Équipe d'accompagnement Au Diapason
950, rue Principale, Cowansville
Québec J2K 1K3
Tél.: 450 266-4342 #5-5322
Téléc.: 450 266-5799
cssspommerai.diapason@rrss16.gouv.qc.ca

Don
In Memoriam

Centre hospitalier de Granby / Fondation du Centre hospitalier de Granby

250, boulevard Laclaire Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone: 450 375 8630 Télécopieur: 450 375 8006
www.chgranby.qc.ca / fonda.jonchq@rrss16.gouv.qc.ca

La Fondation québécoise du cancer présente

Une chanson pour la vie

Notre don en échange d'une chanson!

www.info-cancer.com

Natalie Choquette, porte-parole

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
INFORMER - HÉBERGER - ACCOMPAGNER
1 800 363.0063

ADMINISTRATEUR SUCCESSORAL

Fidèle à sa réputation de précurseur, le Complexe funéraire Le Sieur innove une fois de plus avec l'arrivée d'un service supplémentaire: l'administrateur successoral. Offert gratuitement, ce service supplémentaire se veut un document complet qui explique, étape par étape, les règlements de la succession et contient tous les formulaires nécessaires ainsi que des lettres types. «Accompagné d'un porte-documents qui permet de ranger formulaires et lettres, ce document exhaustif, et exclusif dans la région de Granby, est remis aux familles en format papier et CD. Ainsi, elles peuvent remplir, imprimer et expédier directement les formulaires et les lettres destinées aux compagnies d'assurances, aux employeurs, aux créanciers, aux gouvernements, etc. En tout, 12 lettres-types sont disponibles. Avec cet outil des plus précieux, les familles peuvent s'éviter une multitude de démarches suite à un décès, en plus de recevoir un abonnement de 6 mois à «Vivre un deuil» explique M. Éric Le Sieur.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby (Québec) J2G 9G9
Tél.: 450 777-1414
www.lesieur.ca

11

11

11

VENDREDI 11 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 23



Ces résidents du comté de Johnson au Texas observent les dommages causés à leur maison.

PHOTO PRESSE CANADIENNE

ÉTATS-UNIS

La nature se déchaîne

Arkansas (Associated Press) — Des intempéries de toutes sortes ont déferlé sur les États américains de l'Arkansas, du Texas et de l'Oklahoma, jeudi, tuant au moins deux personnes.

Des centaines de maisons ont été endommagées par des tornades et des orages violents, accompagnés de gros grêlons. Plusieurs routes ont été inondées et des milliers de personnes étaient privées d'électricité.

Les citoyens de l'Arkansas commençaient à peine à se remettre des dix tornades qui ont frappé la semaine dernière, sans compter

qu'ils en sont à leur troisième semaine d'inondations. Tous les vols en provenance ou à destination de l'aéroport de Little Rock ont été interrompus. Les inondations ont aussi forcé la fermeture d'écoles et d'une douzaine d'autoroutes.

Le temps violent s'est manifesté mercredi alors qu'une tornade accompagnée de vents atteignant 110 kilomètres à l'heure a parcouru l'ouest du Texas, renversant des véhicules et soufflant des vitres sur son passage. Une centaine de résidences ont subi des dommages, principalement à Breckenridge, DeSoto

et Hurst. Un employé d'une station-service située près de la municipalité de Lillian a vu une partie de l'un de ses bras arrachée.

La ville de Muldrow, dans le centre-est de l'Oklahoma, a vu plus de 200 de ses résidences et commerces endommagés. Les orages violents sont à l'origine d'accidents de la route qui ont fait au moins deux morts.

Plus de 180 000 résidences et commerces étaient privés d'électricité, hier, dans la région Dallas-Fort Worth, au Texas, alors que 11 000 clients étaient sans électricité en Oklahoma.

Émeutes de la faim en Haïti: retour au calme

Haïti (Associated Press) — Des soldats de l'ONU ont retiré des barricades de barbelés autour du palais présidentiel à Port-au-Prince, où quelques commerces ont rouvert hier à la faveur d'un retour au calme précaire après trois jours de violences et de pillages.

Certains barrages routiers érigés par les protestataires ont également été levés au cours de la nuit dans la capitale haïtienne, où le président René Préal a lancé mercredi un appel à l'arrêt des manifestations sur la hausse des prix des denrées alimentaires qui ont mené aux pillages et aux affrontements avec la police.

Hier, les tensions étaient toujours fortes dans le bidonville de Martissant, où certains ont lancé des

menaces à l'adresse de voitures, tandis que des graffitis proclamaient «À bas Préal!».

«Préal nous demande de pratiquer l'agriculture, mais à Port-au-Prince, il n'y a pas d'endroit pour l'agriculture», lançait Cavet Roland, en tournant en ridicule les propositions du président.

Les troubles ont commencé la semaine dernière à Les Cayes, dans le sud du pays, où cinq personnes ont été tuées, avant de s'étendre à plusieurs villes à travers le pays. Des milliers de personnes ont manifesté dans la capitale, où vivent quelque deux millions de personnes, et des bandes ont mis à sac des entrepôts, terrorisant automobilistes et commerçants.

Après avoir chassé les protes-

tataires à l'aide de gaz lacrymogènes et de balles en caoutchouc au cours de la semaine, les soldats de l'ONU se sont retirés du palais présidentiel.

Mercredi, le chef de l'État a promis de faire pression sur les importations pour obtenir une baisse des prix de l'alimentation, et a exhorté les émeutiers à rentrer chez eux. «La solution n'est pas d'aller détruire les magasins. Je vous ordonne d'arrêter», a lancé le président soutenu par les États-Unis alors qu'une bonne partie des manifestants ont réclamé son départ.

Les prix de l'alimentation ont progressé de 40% en moyenne depuis la mi-2007 dans le pays où la plupart des habitants vivent avec moins de deux dollars par jour.

EN BREF

Arrivée de la flamme olympique en Argentine

Buenos Aires (Associated Press) — La flamme olympique est arrivée hier à Buenos Aires par avion en provenance de San Francisco, qui représentait la seule étape de la torche en Amérique du Nord.

Francisco Irarrazabal, respon-

sable des sports au sein du gouvernement, a précisé que l'appareil transportant la flamme s'était posé comme prévu sur le principal aéroport international de la capitale argentine.

Selon les organisateurs du relais de la flamme attendu aujourd'hui dans les rues de Buenos Aires, des motos des forces de police doivent

escorter la torche vers un endroit sûr.

Près de 6000 policiers et autres agents de sécurité protégeront la flamme tout au long de l'itinéraire qu'elle empruntera. Des groupes anti-chinois ont déclaré que leurs manifestations seraient pacifiques mais ont aussi précisé qu'ils prévoient des «surprises».

Horoscope

du 21 MARS au 20 AVRIL



Bélier

Avec l'arrivée du cycle de la Lune à la suite de Mars en Cancer, il vaudra mieux ne parler que des faits dont vous avez la certitude, sans quoi quelqu'un risque de démentir vos propos. La sûreté d'un territoire connu ne rassasiera peut-être pas votre goût d'aventure, mais il est préférable de ne pas vous hasarder en eaux troubles. Voici donc un vendredi qui vous invite à la prudence...

du 21 AVRIL au 20 MAI



Taureau

Le changement et l'affluence de nouveaux éléments pourraient vous déstabiliser et vous insécuriser. Malgré tout, il est impossible de lutter contre l'évolution des contextes qui vous encadrent. La meilleure chose est de consentir à vous adapter à ces transformations, ce dont vous êtes parfaitement capable en y mettant un peu de bonne volonté.

du 21 MAI au 21 JUIN



Gémeaux

Vous obtiendrez davantage si vous êtes capable de vous adapter au rythme des autres. Même si leur hésitation vous importune, il sera préférable de prendre votre mal en patience car toute insistance de votre part pourrait entraîner le rejet de vos propositions. Avec une conjonction Lune-Mars chez votre voisin le Cancer, il vaut mieux miser sur la tolérance et sur la diplomatie.

du 22 JUIN au 22 JUILLET



Cancer

La «rencontre» de la Lune et de Mars en Cancer donne un second souffle à vos projets. Redoublant d'efficacité, vous êtes en mesure d'en accomplir davantage en moins de temps, sans avoir l'impression de fournir des efforts supplémentaires. C'est probablement le temps de redéfinir vos priorités et de vous affirmer face à certaines personnes exigeantes qui anticipent sur votre patience.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT



Lion

Il n'est pas nécessaire de faire tant de recherches pour trouver le bonheur. D'ailleurs, il se trouve peut-être là où vous ne penseriez pas à chercher. Faites confiance à la vie, et ne faites pas des pieds et des mains pour altérer le destin. Le Soleil, Mercure et Vénus se trouvent dans un autre Signe de Feu, le Bélier, et le hasard des rencontres pourrait effectivement très bien faire les choses.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE



Vierge

Grâce à l'influence de Saturne en Vierge, vous pouvez maintenant vous investir complètement dans un loisir ou dans un projet personnel. Allez au bout de votre passion; vous ne le regretterez pas. Votre discipline et votre sens de l'organisation viendront à bout de tout. Le seul obstacle à redouter demeure un éventuel penchant perfectionniste.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE



Balance

La «rencontre» de la Lune et de Mars en Cancer, Signe considéré incompatible avec le vôtre, risque de mettre votre patience à l'épreuve aujourd'hui, mais rassurez-vous, toute contrariété pourrait disparaître aussi rapidement qu'elle a fait surface. Le défi de ce vendredi consiste à ne pas vous laisser marcher sur les pieds, sans, pour autant, sortir de vos gonds.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE



Scorpion

Grâce à la «rencontre» de la Lune et de Mars en Cancer, autre Signe d'Eau, vos affaires peuvent prendre un impressionnant coup d'envol. Il y a moyen de diversifier vos intérêts sans vous éparpiller pour autant. Vous pouvez vous permettre de faire confiance à la plupart des personnes que vous rencontrez, mais méfiez-vous des gens qui n'ont jamais rien de bon à dire au sujet des absents.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE



Sagittaire

Les activités de groupe et les occasions sociales contribueront à vous valoriser. Les aspects planétaires actuels vous aideront à faire une bonne première impression. La chance vous sourit et vous permettra de prendre le dessus sur vos rivaux ou adversaires. Vous pourriez même avoir l'occasion de donner une bonne leçon d'humilité à une personne arrogante.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER



Capricorne

Quand la Lune va à la «rencontre» de Mars dans votre Signe opposé, le Cancer, les situations peuvent se mettre à évoluer soudainement, et la tournure des événements risque de vous laisser perplexe. Cependant, vous pourriez en apprécier les bienfaits dans un avenir rapproché. Exprimez vos appréhensions mais ne vous fermez pas systématiquement au changement.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER



Verseau

Il n'est pas réaliste de vouloir plaire à tout le monde, surtout lorsque notre Lune est à la poursuite de Mars en Cancer. Essayez avant tout de faire plaisir aux personnes qui comptent vraiment, en privilégiant celles que vous aimez réellement plutôt que celles qui peuvent essentiellement vous être utiles pour parvenir à vos fins. Vous réussirez mieux ainsi à faire des heureux.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS



Poissons

Vous vivez à l'unisson avec votre environnement. La Lune «Martienne» en Cancer étant votre alliée, le climat de ce vendredi ne devrait pas vous décevoir. Sans que vous ne leur ayez fait part de quoi que soit, les initiatives prises par vos proches ou par vos partenaires d'affaires peuvent vous simplifier l'existence ou compléter vos démarches.

24 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 11 AVRIL 2008

En collaboration avec



Par
Marie-Pier Nadeau
journaliste du
5^e secondaire

Presque toute la population a déjà entendu parler d'Aurore Gagnon, mieux connue sous le nom d'« Aurore, l'enfant martyre ». Tout enfant a le droit de vivre, mais cette petite n'a point eu cette chance. Après avoir subi de mauvais traitements, Aurore est décédée de façon injuste le 12 février 1920, à l'âge de 10 ans.



Du film
*La petite Aurore
l'enfant martyre*
1962

Aurore, l'enfant martyre

Je dirais que tout le monde a été touché par cette histoire tragique, car on peut dire que Aurore en a vu de toutes les couleurs. Différentes interprétations (en films) en témoignent bien et incitent au respect, au souvenir de cette jeune fille n'ayant pas vécu assez longtemps.

Aurore a vu le jour le 31 mai 1909 à Ste-Philomène de Fortierville. Son père, un cultivateur et bûcheron de cette ville, se nommait Téléphore Gagnon. Après la mort de sa femme, en 1918, Téléphore se remarie immédiatement avec Marie-Anne Houde. Aurore a subi d'énormes blessures. Le coroner indique qu'elle aurait succombé à un empoisonnement du sang, à des blessures non soignées, à des sévices inavouables ainsi qu'à un épuisement général.

Une scène tirée de l'un des films consacrés à la petite Aurore.

Comment une famille rurale peut-elle ainsi infliger à un enfant de telles blessures ? C'est la question que plusieurs citoyens québécois se sont posés lors de la diffusion du célèbre film québécois : « Aurore, l'enfant martyre »!

Au printemps 1920, Téléphore Gagnon et Marie-Anne Houde étaient traduits en justice. À travers cette histoire, nous avons pu découvrir le sort réservé aux gens vivant à cette époque. Si vous ne connaissiez point l'histoire de la famille Gagnon, je vous invite à voir le film *Aurore*, sorti en 2005, inspiré du livre d'André Mathieu.

Le film débute avec le mariage de Téléphore Gagnon et Marie-Anne Caron pour se terminer avec la mort de l'adorable Aurore Gagnon. Après avoir joué le rôle de la méchante belle-mère d'Aurore, Hélène Bourgeois-Leclerc a connu une période difficile. Elle avait tellement

bien joué son rôle qu'elle se faisait interpellier « la méchante ». Il faut pourtant comprendre que celle-ci ne jouait ainsi qu'un rôle.

Pour ma part, j'ai ressenti des frissons tout au long du film qui est à voir. J'espère sincèrement qu'après avoir lu le livre ou vu le film, vous aurez capté le message de l'histoire d'Aurore et que viendra un jour où, effectivement, la « violence envers les enfants n'existera plus ».



Ce visage est tiré du film
« Aurore derrière les barreaux »



Par
Maxim Nadeau et Valérie Jacques
journalistes du 5^e secondaire

Un défilé sur le sable...

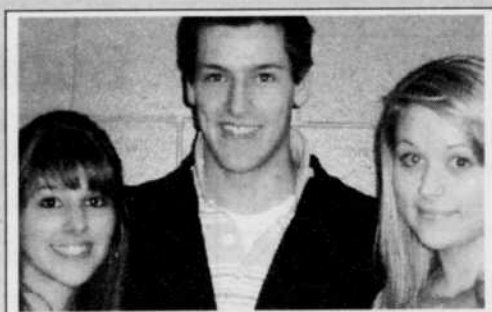
Le thème de cette année sera *La Plage* ! Cathy Myriam Beaulieu, Marc-André Inkel et Mélanie Brault, les responsables, ont décidé d'organiser cette parade dans le but d'obtenir des fonds pour le bal des finissants. Plusieurs finissants seront du défilé. De nombreux prix seront offerts, grâce à la participation de commerçants et aux commandites de plusieurs maisons d'affaires de Cowansville et la région.

De plus, une cantine sera ouverte aux spectateurs et les profits de celle-ci seront versés à *Opération Enfant Soleil*. Une très bonne idée!

La soirée sera animée par Alexandre Cormier et Catherine Lamoureux-Lamarche. Olivier Bonneau et Michael Marangère formeront l'équipe technique.

Ceux et celles qui veulent offrir leur aide doivent rencontrer les organisateurs de l'événement. Venez contribuer en grand nombre au soutien de deux bonnes causes : les enfants malades et les élèves du 5^e secondaire. De plus, vous bénéficierez d'une soirée forte en émotions et vous courrez la chance de remporter de nombreux prix, tout ça pour seulement 7 \$.

Pensez-y!



Cathy Myriam
Beaulieu,
Marc-André Inkel
et Mélanie Brault,
les trois responsables
de l'événement.

L'édition 2008 du défilé de mode de Massey-Vanier, organisée par des élèves de 5^e secondaire, aura lieu à l'auditorium de notre école, le jeudi 29 mai, à 19 h. Les billets seront offerts au prix de 7 \$ en prévente et de 8 \$ à l'entrée.



OPINION

Par
Audrey Tremblay
journaliste du
5^e secondaire

C'est le temps ... de réagir!

Dans ce bref message, que j'adresse aux élèves de 5^e secondaire, j'essaie en toute liberté de vous faire réaliser quelque chose de primordial, de vous faire agir et réagir avant qu'il ne soit trop tard.

Le bal s'en vient et, comme chaque année, des jeunes finissants prennent leur voiture à la fin d'une soirée bien arrosée. Je crois personnellement qu'il y a eu assez d'accidents durant ces dernières années et que nous devrions agir en conséquence pour que cette soirée de bal soit réussie. Puisque certaines personnes ne comprennent pas les dangers qu'il y a à conduire en état d'ébriété, je conseille donc plus de

vigilance. Et pourquoi pas une équipe de surveillance ?

Je voudrais que ce soit, cette année, un après-bal du tonnerre! Eh oui! Un après-bal dont nous allons nous rappeler à jamais dans le sens positif du terme. J'aimerais que notre souvenir de 5^e secondaire soit merveilleux. J'apprécierais qu'il soit un synonyme de rêves et non de cauchemar. Alors pour tous ceux et celles qui graduent cette année, s.v.p. aidez-moi à faire de cette célébration une soirée sans danger.

Et vous, qu'en pensez-vous? Vous pouvez nous répondre sur notre site : www.csvdc.qc.ca



Par
Jonathan Désourdy
journaliste du
5^e secondaire

Dans quelques temps, on verra apparaître une nouvelle édition du jeu Monopoly. Connue sous l'appellation « The World Edition », celle-ci



présentera les vingt villes les plus populaires au monde. Voici pourquoi vous pouvez aller sur le site internet www.monopoly.com et voter dès

maintenant pour la ville qui, selon vous, mérite le meilleur classement. Vous pouvez voter en faveur de vos dix villes favorites et cela à chaque jour.

La ville nommée la plus populaire du monde aura l'honneur d'être la case la plus

dispendieuse de toutes les propriétés du jeu. Jusqu'à maintenant, la ville de Montréal se situe en première position devant Paris et Londres.

Je vous invite à voter, cela gratuitement, si vous désirez encourager votre ville préférée. Au cas où vous ne sauriez pas pour quelle ville voter, des informations sur chaque ville en nomination sont présentées.

Je crois qu'il serait très honorable de constater que la ville de Montréal est la propriété la plus coûteuse et la plus désirée de tous les joueurs de Monopoly.

Marchons ensemble!



Par
Jenique Dalcourt
journaliste du
5^e secondaire

Avez-vous entendu parlé de la marche 2/3 ? Cet événement, qui a lieu depuis au moins 35 ans, se veut rassembleur. Il contribue au soutien et sert à manifester notre solidarité pour les pays en voie de développement. Cette marche se fera un vendredi, le 9 mai, pour permettre à plus de jeunes d'y participer. Depuis cette heureuse décision, on peut

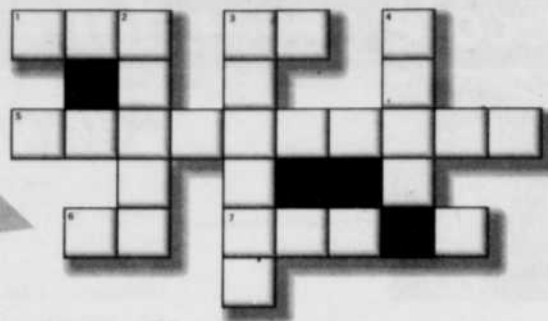
voir quinze milles élèves de toutes les écoles secondaires du Québec qui y participent annuellement.

Pour se joindre à la marche, il faut suivre quelques étapes. Pour commencer, allez voir Robert Huard, l'animateur en vie spirituelle et en engagement communautaire au social, pour vous inscrire. Vous devez confirmer votre présence au plus tard une semaine avant le départ. Cette année, vous n'aurez pas à vendre du café comme par les années passées, mais vous pourrez offrir des dons qui serviront à construire un puits d'eau potable pour aider ces gens qui, malheureusement, s'abreuvent de l'eau des rivières. Ces eaux sont polluées et peuvent nuire grandement à leur santé.

Voici pourquoi le club 2/3 vous invite à supporter cette cause qui est salutaire. Ce geste est un petit effort qui vaut la peine et qui va considérablement changer la vie de plusieurs gens. Venez donc en grand nombre.



JEUUX



www.hannequart.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Romain Gary - Personnel.
- Pièce d'une serrure - Rendre hommage.
- Colique de misere - Communs.
- Courbure du dos - Entre la Grèce et la Turquie.
- Hymne de l'Église catholique - Beau parleur.
- Souriant - État du Proche-Orient.
- Accueille l'œuf - Période d'activité ralentie.
- Indique une addition - Potes.
- Maladie de la vigne - Lieu de débauche.
- Prendre les choses légèrement - État d'Afrique.
- Acquiesce à - Divinités champêtres.
- Lucarne - Origine.

VERTICALEMENT

- Conclusion d'un ouvrage littéraire - Exprime l'indifférence.
- Touche le peuple - Prend au piège.
- Manque d'initiative - Dieu de la Guerre et du Savoir.
- Il était au service du roi - Étoffe de laine.

- Métal alcalin - Pas confus.
- Indique la surprise - Se dit d'une fleur insérée directement sur l'axe, sans pédoncule.
- Titre d'un roman de Dostoïevski (Le) - Profite du courant.
- Divisions d'un siècle - Souteneur.
- Grande invention - Faute d'impression.
- Offre à boire et à manger - Partie de l'office monastique.
- Impliquer - Celui qui se sert d'un service public.
- On y fixe les avirons - Façon de voir la vie.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2342

1	S	A	N	C	H	O	P	A	N	C	A
2	I	B	E	R	I	S	N	A	I	V	E
3	M	E	S	A	V	E	N	T	U	R	E
4	E	T	C	E	O	I	S	O	N	S	
5	N	I	E	R	Y	E	E	N	T	E	
6	O	R	A	O	S	E	E	U			
7	N	E	G	L	I	G	E	R	P	R	E
8	P	L	O	I	R	O	U	E	S		
9	F	U	R	E	T	B	E	U	R	P	
10	O	R	I	G	A	M	I	A	E	R	E
11	R	E	E	R	I	R	R	I	T	E	R
12	D	E	L	O	G	E	R	S	E	M	E

MC2343

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

MOTS MYSTÈRES

MM2343

GRECE - Un mot de 9 lettres

- ACHAIE
AEDE
ALCIBIADE
ALEXANDRE
AMASIS
ANTEE
ARCADIE
ARION
ATHENIEN
ATLAS
CERBERE
CHIMERE
CIMON
CRETE
DANAE
DRACON
DZETA
EAQUE
ELIDE
EOLE
EPHORAT
ERATO
EROS
ESCHINE
ETOLIE
GRECE
HECATE
HERA
HESIODE

- ICARE
ILES
ILIADE
IOS
ISMENE
JASON
JOCASTE
LEDA
LERNE
LESBOS
LYRE
MILET
MINOS
NEMEE
NEREE
NYMPHE
OEDIPE
OETA
ORION
ORPHEE
PEGASE
PELEE
RHO
STRATON
STYX
TAU
THASOS
THEON
THETA

E	R	D	N	A	X	E	L	A	M	A	S	I	S	A
O	M	A	N	A	D	E	L	T	H	A	S	O	S	D
L	C	E	B	O	D	C	N	E	R	A	O	D	Z	R
E	R	D	N	O	I	R	O	H	L	Y	R	E	H	S
O	E	E	I	B	E	R	S	T	R	A	T	O	N	O
R	T	S	I	E	S	I	A	R	C	A	D	I	E	B
P	E	A	T	A	C	T	J	O	C	A	S	T	E	S
H	D	N	R	S	H	M	N	E	E	I	A	T	O	E
E	A	Q	U	E	I	C	H	R	N	L	M	N	Y	L
E	N	S	N	L	N	E	A	E	R	I	O	S	X	
M	A	I	E	I	E	C	R	E	M	M	E	D	N	T
E	E	T	O	L	I	E	I	L	S	D	U	L	E	H
N	Y	M	P	H	E	R	A	E	I	L	I	A	D	E
S	O	R	E	S	A	G	E	P	H	O	R	A	T	O
E	R	E	M	I	H	C	E	R	B	E	R	E	E	N

• Solution du dernier problème:

CRAPAUD

8		4	9								5
			6	5		3					
		5		7				9			8
6		1				5			2		
			7					3			
		3		4					8	6	
7						2	6			3	
2									7		
			9		4						

Niveau de difficulté : MOYEN

0835

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

4	8	5	6	7	3	9	2	1
7	6	9	1	5	2	8	3	4
2	1	3	9	4	8	5	6	7
6	2	7	5	9	1	4	8	3
8	3	1	7	2	4	6	5	9
5	9	4	8	3	6	7	1	2
3	5	6	4	1	7	2	9	8
9	7	2	3	8	5	1	4	6
1	4	8	2	6	9	3	7	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

0834

PENSÉE

« Le monde est rempli d'êtres qui déclarent faire leur devoir dans la vie; mais l'être de la réussite, c'est celui qui est toujours disposé à faire plus que son seul devoir ».

LE SOURIRE MATINAL

- Pour être heureux, il faut de la santé au travail.
- Es-tu heureux ?
- Oui, j'ai la santé et ma femme travaille.

BEN



Statistiques

Hockey

Ligue nationale

Séries éliminatoires

QUARTS DE FINALE D'ASSOCIATION
(Quatre de sept)
CONFÉRENCE DE L'EST
MONTREAL c. BOSTON

Jeu 10 avril
Boston à Montréal
Samedi 12 avril
Boston à Montréal, 19h00.
Dimanche 13 avril
Montréal à Boston, 19h00.
Mardi 15 avril
Montréal à Boston, 19h00.
Jeu 17 avril
x Boston à Montréal, 19h00.
Samedi 19 avril
x Montréal à Boston (heure à être précisée)
Lundi 21 avril
x Boston à Montréal (heure à être précisée)
x - si nécessaire.

PITTSBURGH c. OTTAWA

Mercredi 9 avril
Ottawa 0 Pittsburgh 4
(Pittsburgh mène la série 1-0)
Vendredi 11 avril
Ottawa à Pittsburgh, 19h00.
Lundi 14 avril
Pittsburgh à Ottawa, 19h00.
Mercredi 16 avril
Pittsburgh à Ottawa, 19h00.

WASHINGTON c. PHILADELPHIE

Vendredi 11 avril
Philadelphie à Washington, 19h00.
Dimanche 13 avril
Philadelphie à Washington, 14h00.
Mardi 15 avril
Washington à Philadelphie, 19h00.
Jeu 17 avril
Washington à Philadelphie, 19h00.

NEW JERSEY c. N.Y. RANGERS

Mercredi 9 avril
N.Y. Rangers 4 New Jersey 1
(N.Y. Rangers mène la série 1-0)
Vendredi 11 avril
N.Y. Rangers au New Jersey, 19h00.
Dimanche 13 avril
New Jersey à N.Y. Rangers, 19h00.
Mercredi 16 avril
New Jersey à N.Y. Rangers, 19h00.

CONFÉRENCE DE L'OUEST DETROIT c. NASHVILLE

Jeu 10 avril
Nashville à Detroit
Samedi 12 avril
Nashville à Detroit, 14h00.
Lundi 14 avril
Detroit à Nashville (heure à être précisée)
Mercredi 16 avril
Detroit à Nashville (heure à être précisée)
SAN JOSE c. CALGARY

Mercredi 9 avril

Calgary 3 San Jose 2
(Calgary mène la série 1-0)
Jeu 10 avril
Calgary à San Jose, 22h00.
Dimanche 13 avril
San Jose à Calgary, 22h00.
Mardi 15 avril
San Jose à Calgary, 22h00.

MINNESOTA c. COLORADO

Mercredi 9 avril
Colorado au Minnesota
Vendredi 11 avril
Colorado au Minnesota, 21h00.
Lundi 14 avril
Minnesota au Colorado, 22h00.
Mardi 15 avril
Minnesota au Colorado, 22h00.

ANAHEIM c. DALLAS

Jeu 10 avril
Colorado 3 Minnesota 2 (P)
(Colorado mène la série 1-0)
Samedi 12 avril
Dallas à Anaheim, 22h00.
Mardi 15 avril
Anaheim à Dallas, 20h30.
Jeu 17 avril
Anaheim à Dallas, 20h00.

LHJAAAQ

Séries éliminatoires

FINALE
(Quatre de sept)
SHERBROOKE c. JOLIETTE

Mercredi 9 avril
Sherbrooke 3 Joliette 2
(Sherbrooke mène la série 1-0)
Vendredi 11 avril
Joliette à Sherbrooke, 19h30.
Dimanche 13 avril
Sherbrooke à Joliette, 19h30.
Mardi 15 avril
Joliette à Sherbrooke, 19h30.
Mercredi 16 avril
x Sherbrooke à Joliette, 19h30.
Jeu 18 avril
x Joliette à Sherbrooke, 19h30.
Samedi 20 avril
x Sherbrooke à Joliette, 19h30.

x - si nécessaire.

Ligue centrale

Séries éliminatoires

FINALE
(Quatre de sept)
SHAWINIGAN c. SAGUENAY

Dimanche 6 avril
Shawinigan 1 Saguenay 3
(Saguenay mène la série 3-2)

Mercredi 9 avril

Saguenay à Shawinigan
Vendredi 11 avril
x Shawinigan à Saguenay, 20h30

x - si nécessaire.

Mercredi 9 avril

Saguenay à Shawinigan
Vendredi 11 avril
x Shawinigan à Saguenay, 20h30

x - si nécessaire.

LHJMQ

Séries éliminatoires

HUITIÈMES DE FINALE
(Quatre de sept)
CAP-BRETON c. HALIFAX

Mardi 8 avril
Halifax 4 Cap-Breton 3 (3^e prol.)
Mercredi 9 avril
Cap-Breton 4 Halifax 3 (P)
(Halifax mène la série 3-1)
Vendredi 11 avril
Cap-Breton à Halifax, 19h00.
Samedi 12 avril
x Halifax au Cap-Breton, 19h00.
Lundi 14 avril
x Cap-Breton à Halifax, 19h00.
Mardi 15 avril
Rimouski c. Rouyn-Noranda

Mardi 8 avril
Rouyn-Noranda 4 Rimouski 3
Mercredi 9 avril
Rouyn-Noranda 6 Rimouski 1
(Rouyn-Noranda gagne la série 4-0)
Vendredi 11 avril
Québec c. Gatineau

Mardi 8 avril
Gatineau 6 Québec 2
Mercredi 9 avril
Québec 8 Gatineau 4
(Gatineau mène la série 3-1)
Vendredi 11 avril
Québec à Gatineau, 19h30.
Dimanche 13 avril
x Gatineau à Québec, 16h00.
Mardi 15 avril
x Québec à Gatineau, 19h30.
Jeu 17 avril
Acadie-Bathurst c. Saint-Jean

Mardi 8 avril
Saint-Jean 2 Acadie-Bathurst 4
Mercredi 9 avril
Saint-Jean 5 Acadie-Bathurst 0
(Saint-Jean mène la série 3-1)
Samedi 12 avril
Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 19h00.
Dimanche 13 avril
x Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 19h00.
Mardi 15 avril
x Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 19h00.

x - si nécessaire.

Ligue midget AAA

Séries éliminatoires

FINALE
(Quatre de sept)
SAINT-FRANÇOIS c. GATINEAU

Lundi 7 avril
Saint-François 3 Gatineau 2
(Saint-François gagne la série 4-0)

Ligue nord-américaine

Séries éliminatoires

QUARTS DE FINALE
(Quatre de sept)
SAINT-HYACINTHE c. THETFORD MINES

Dimanche 6 avril
Saint-Hyacinthe 3 Thetford Mines 8
(La série est égale 2-2)
Jeu 10 avril
Thetford Mines à Saint-Hyacinthe
Vendredi 11 avril
Saint-Hyacinthe à Thetford Mines, 20h00.
Dimanche 13 avril
x Thetford Mines à Saint-Hyacinthe, 19h30.
Samedi 14 avril
SAINT-GEORGES c. SOREL-TRACY

Samedi 5 avril
Saint-Georges 6 Sorel-Tracy 4
(Saint-Georges mène la série 3-1)
Vendredi 11 avril
Sorel-Tracy à Saint-Georges, 20h30.
Dimanche 13 avril
x Saint-Georges à Sorel-Tracy, 14h00.
Mardi 15 avril
x Sorel-Tracy à Saint-Georges, 20h00.
Dimanche 13 avril
Trois-Rivières c. Sherbrooke

Dimanche 6 avril
Trois-Rivières 2 Sherbrooke 2
Mercredi 9 avril
Sherbrooke 0 Trois-Rivières 4
(Trois-Rivières gagne la série 4-1)
Vendredi 11 avril
SAINT-JEAN c. QUÉBEC

Samedi 5 avril
Québec 1 Saint-Jean 6
Mercredi 9 avril
Québec 6 Saint-Jean 5
(Québec mène la série 3-2)
Vendredi 11 avril
Saint-Jean à Québec, 20h00.
Dimanche 13 avril
x Québec à Saint-Jean, 16h00.
x - si nécessaire.

Ligue senior Richelieu

Séries éliminatoires

FINALE
(Quatre de sept)
WATERLOO c. SAINT-HILAIRE

Jeu 3 avril
Waterloo 3 Saint-Hilaire 4
Dimanche 6 avril
Saint-Hilaire 3 Waterloo 9
Lundi 7 avril
Waterloo 5 Saint-Hilaire 5

Jeu 10 avril

Saint-Hilaire 2 Waterloo 3 (P)
(Waterloo mène la série 3-1)
Samedi 12 avril
Saint-Hilaire c. Waterloo (à Farmham), 20h

Ligue américaine

Classement

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Équipe PJ G P DP DF BP BC Pts

Providence .77 54 16 3 4 276 200 115

Hartford .77 47 20 2 8 254 193 104

Portland .78 45 26 3 4 234 209 97

Manchester .78 38 30 5 5 238 225 86

Springfield .77 34 33 5 5 208 247 78

Worcester .77 29 37 5 6 205 253 69

Lowell .77 24 41 7 5 177 259 60

Section Est

Wilkes-Barre .78 46 26 2 4 217 181 98

Philadelphie .77 45 25 4 3 229 201 97

Albany .78 43 28 3 4 208 191 93

Hershey .77 39 30 2 6 238 238 86

Bridgeport .77 39 34 1 3 215 231 82

Binghamton .77 34 30 8 5 218 238 81

Norfolk .78 27 44 2 5 207 263 61

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Nord

Toronto .77 48 20 3 6 234 195 105

Manitoba .77 45 26 2 4 227 185 96

Syracuse .77 43 26 2 6 235 200 94

Hamilton .77 35 32 3 7 201 224 80

Grand Rapids .78 29 41 2 6 201 240 66

Lake Erie .78 26 39 6 7 203 266 65

Rochester .77 23 44 6 4 189 276 56

Section Ouest

Chicago .77 51 21 2 3 286 219 107

Rockford .77 42 25 4 6 238 219 94

Milwaukee .77 43 28 4 2 224 204 92

Houston .77 43 28 2 4 198 176 92

San Antonio .77 41 26 3 7 228 216 92

Peoria .77 37 31 4 5 238 231 83

Quad City .77 36 32 2 7 192 204 81

Iowa .77 34 35 5 3 208 242 76

Mercredi 9 avril
Toronto 8 Chicago 3
Hamilton 8 Rochester 4

Albany 2 Norfolk 1
Bridgeport 4 Wilkes-Barre 3 (P)
Peoria 6 Rockford 1
Portland 3 Lowell 0
Providence 6 Worcester 1
Quad City 1 Houston 0
Vendredi 11 avril
W-B/Scranton à Albany, 19h00.
Manitoba à Grand Rapids, 19h00.
Norfolk à Binghamton, 19h05.
Hershey à Philadelphie, 19h05.
Worcester à Portland, 19h05.
Manchester à Providence, 19h05.
Lowell à Bridgeport, 19h30.
Toronto à Hamilton, 19h30.
Hartford à Springfield, 19h30.
Syracuse à Rochester, 19h35.
Houston à Milwaukee, 20h00.
San Antonio à Peoria, 20h00.
Iowa à Quad City, 20h05.
Chicago à Rockford, 20h30.
Samedi 12 avril
Rochester à Toronto, 16h00.
Manitoba à Grand Rapids, 19h00.
Bridgeport à Hartford, 19h00.
Philadelphie à Hershey, 19h00.
Portland à Springfield, 19h00.
Providence à Manchester, 19h05.
Norfolk à W-B/Scranton, 19h05.
Lowell à Worcester, 19h05.
Hamilton à Lac-Éné, 19h30.
Binghamton à Syracuse, 19h30.
Rockford à Chicago, 20h00.
Iowa à Peoria, 20h00.

Baseball

Ligue américaine

Classement

Parties d'hiver non comprises

SECTION EST

Équipe G P Moy. Diff.

Baltimore .6 1 857 -

Toronto .4 4 500 2 1/2

Boston .4 5 444 3

New York .4 5 444 3

Tampa Bay .3 5 375 3 1/2

SECTION CENTRALE

Kansas City .6 2 750 -

Chicago .5 3 625 1

Cleveland .4 5 444 2 1/2

Minnesota .4 5 444 2 1/2

Detroit .1 7 125 *5

SECTION OUEST

Los Angeles .6 4 600 -

Oakland .5 4 556 1/2

Seattle .4 5 444 1 1/2

Texas .3 4 429 1 1/2

Mercredi 9 avril
Oakland 6 Toronto 3
Detroit 7 Boston 2
Kansas City 4 N.Y. Yankees 0
L.A. Angels 9 Cleveland 5
Minnesota 12 Chicago White Sox 5
Baltimore à Texas (remis, pluie)
Seattle à Tampa Bay 1
Jeu 10 avril
Seattle à Tampa Bay
Detroit à Boston
Oakland à Toronto
Baltimore au Texas
N.Y. Yankees à Kansas City
Minnesota à Chicago White Sox
Vendredi 11 avril
N.Y. Yankees à Boston, 19h05.
Oakland à Cleveland, 19h05.
Baltimore à Tampa Bay, 19h10.
Toronto au Texas, 20h05.
Minnesota à Kansas City, 20h10.
Detroit à Chicago White Sox, 20h11.

Équipe G P Moy. Diff.

New York .3 4 429 1 1/2

Atlanta .3 6 333 2 1/2

Washington .3 6 333 2 1/2

SECTION CENTRALE

St. Louis .7 2 778 -

Milwaukee .6 2 750 1/2

Chicago .5 3 625 1 1/2

Cincinnati .5 4 556 2

Pittsburgh .3 5 375 3 1/2

Houston .3 7 300 4 1/2

SECTION OUEST

Arizona .7 2 778 -

San Diego .5 5 500 2 1/2

Colorado .4 5 444 3

Los Angeles .4 5 444 3

San Francisco .3 6 333 4

Mercredi 9 avril
Chicago Cubs 6 Pittsburgh 4 (15 manches)
Arizona 4 L.A. Dodgers 3
Cincinnati 12 Milwaukee 4
Colorado 12 Atlanta 6
Florida 10 Washington 4
N.Y. Mets 8 Philadelphie 2
San Francisco 1 San Diego 0
St. Louis 6 Houston 4
Jeu 10 avril
Cincinnati à Milwaukee
Atlanta au Colorado
Chicago Cubs à Pittsburgh
Florida à Washington
Philadelphie à N.Y. Mets
St. Louis à San Francisco
Vendredi 11 avril
Chicago Cubs à Philadelphie, 19h05.
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05.
Milwaukee à N.Y. Mets, 19h10.
Atlanta à Washington, 19h35.
Florida à Houston, 20h05.
Colorado en Arizona, 21h40.
St. Louis à San Francisco, 22h15.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h40.
Samedi 12 avril
Atlanta à Washington, 13h05.
Milwaukee à N.Y. Mets, 13h10.
Colorado en Arizona, 15h55.
St. Louis à San Francisco, 16h05.
Florida à Houston, 19h05.
Chicago Cubs à Philadelphie, 19h05.
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05.

Équipe G P Moy. Diff.

Florida (Nolasco 0-0) à Houston (Dwight 0-2)

Colorado (Morales 0-0) à Arizona (Webb 2-0)

St. Louis (Loose 1-0) à San Francisco (Zito 0-2)

San Diego (Peavy 2-0) à L.A. Dodgers (Penny 1-1)

SECTION CENTRALE

St. Louis .7 2 778 -

Milwaukee .6 2 750 1/2

Chicago .5 3 625 1 1/2

Cincinnati .5 4 556 2

Pittsburgh .3 5 375 3 1/2

Houston .3 7 300 4 1/2

SECTION OUEST

Arizona .7 2 778 -

San Diego .5 5 500 2 1/2

Colorado .4 5 444 3

Los Angeles .4 5 444 3

San Francisco .3 6 333 4

Équipe G P Moy. Diff.

New York .3 4 429 1 1/2

Atlanta .3 6 333 2 1/2

Washington .3 6 333 2 1/2

SECTION CENTRALE

St. Louis .7 2 778 -

Milwaukee .6 2 750 1/2

Chicago .5 3 625 1 1/2

Cincinnati .5 4 556 2

Pittsburgh .3 5 375 3 1/2

Houston .3 7 300 4 1/2

SECTION OUEST

Arizona .7 2 778 -

San Diego .5 5 500 2 1/2

Colorado .4 5 444 3

Los Angeles .4 5 444 3

San Francisco .3 6 333 4

Mercredi 9 avril
Chicago Cubs 6 Pittsburgh 4 (15 manches)
Arizona 4 L.A. Dodgers 3
Cincinnati 1

JENNIFER KENT

gagne

Le Pool

La Voix de l'Est
SON X PLUS

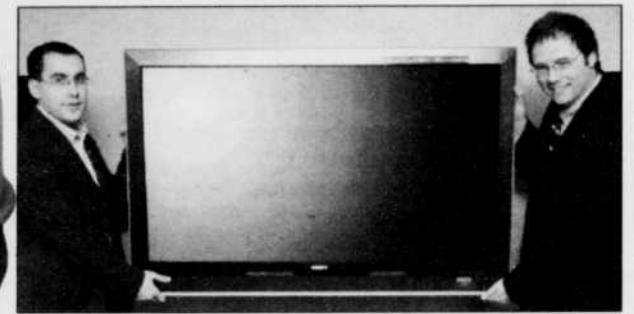


Jennifer Kent remporte le pool de hockey 2007-2008 de La Voix de l'Est. « C'est Kovalev qui m'a fait gagner » déclare cette résidente de Shefford qui attribue également une partie de son succès aux bons conseils de son père, Terry Kent, et son frère Brian. Meilleure au classement final de la saison, elle gagne

Les choix de JENNIFER

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| 1. JOE THORNTON | 10. HENRIK ZETTERBERG |
| 2. MARC SAVARD | 11. DEREK ROY |
| 3. JASON SPEZZA | 12. BRIAN ROLSTON |
| 4. ÉVGENI MALKIN | 13. SCOTT GOMEZ |
| 5. HENRIK SEDIN | 14. MIKE RIBEIRO |
| 6. PAUL STASTNY | 15. MARIAN GABORIK |
| 7. ILYA KOVALCHUK | 16. SHANE DOAN |
| 8. ERIC STAAL | 17. ALEX KOVALEV |
| 9. PATRIK ELIAS | 18. CHRISTOPHER HIGGINS |

un téléviseur à cristaux liquides de 52 po. Sur la photo ci-dessous: Marc-Antoine Lafrenière, du magasin Son X Plus de Granby et Christian Malo, directeur promotion et distribution à La Voix de l'Est.



La Voix de l'Est remercie les nombreux participants.

Le pool des séries Inscrivez-vous jusqu'à ce lundi, 14 avril, sur internet:

www.monpooldehockey.com

Les noms des 200 meilleurs lecteurs participants seront publiés dans La Voix de l'Est, tous les vendredis à compter du 25 avril.

Les gagnants de la semaine

Les gagnants doivent communiquer avec Gynette Favreau au 450 375-4555 avant jeudi midi pour réclamer leur prix.

Meilleur pointeur	Meilleur buteur	Meilleur passeur	Prix de participation
Michael Brissette Granby	Michael Brissette Granby	Nathalie Duval St-Alphonse-de-Granby	Luc Tétréault St-Paul-d'Abbotsford
52 points • 646 ^e au classement gagne un bon d'achat d'une valeur de	31 buts • 646 ^e au classement gagne un bon d'achat d'une valeur de	30 passes • 415 ^e au classement gagne un bon d'achat d'une valeur de	119 ^e au classement gagne un bon d'achat d'une valeur de
25\$ Plus restaurant bar	25\$ Plus restaurant bar	25\$ Plus restaurant bar	25\$ Plus restaurant bar

VOICI LES 200 MEILLEURS AU CLASSEMENT FINAL

Classement en date du dimanche 6 avril

Le classement des pointeurs est déterminé de la façon suivante: 1) plus de points 2) plus de buts 3) meilleure fiche dans les +/-

Rg	NOM	B	P	Pts	+/	Rg	NOM	B	P	Pts	+/	Rg	NOM	B	P	Pts	+/	Rg	NOM	B	P	Pts	+/						
001	KENT JENNIFER	555	870	1425	192	041	VEGIARD PIERRE	533	819	1352	188	081	RIENDEAU ALAIN	570	766	1336	235	121	RIVARD GEOFFREY	598	721	1319	94	161	DUMAS JEAN-LOUIS	509	797	1306	181
002	MCLAUGHLIN GUY	586	820	1406	185	042	DECELLES GILLES	583	767	1350	137	082	SOREL MANUEL	557	779	1336	184	122	GOYER CHLOE	559	760	1319	175	162	GIRARDOT OLIVIER	471	835	1306	281
003	TETREAU JEAN-FRANCOIS	573	830	1403	132	043	DAUDELIN MARCEL	559	791	1350	125	083	LALIBERTE JOCELYN	539	797	1336	144	123	BOUCHARD ERIC	548	771	1319	125	163	DUTIL HUGO	532	773	1305	204
004	RACINE MATHIEU	585	816	1401	198	044	SIMARD CLAUDE	525	825	1350	199	084	FISSET NICOLE	515	821	1336	257	124	TETREAU JACQUELINE	538	780	1318	129	164	CHICOINE PIERRE	559	745	1304	155
005	SOUICY ROGER	571	828	1399	229	045	MARTIN ROGER	543	804	1347	264	085	BOLDUC REJEAN	534	801	1335	175	125	PELLETIER LINDA	521	797	1318	220	165	DUTIL DIANE	581	722	1303	101
006	LAPRADE GILLES	608	789	1397	109	046	PAQUETTE FRANCIS	533	814	1347	202	086	BLANCHARD ERIC	530	805	1335	158	126	PERRIER BOB	515	803	1318	179	166	PELLERIN PIERRE	520	788	1303	119
007	DION RODOLPHE	585	807	1392	223	047	BLANCHARD GABRIEL	591	755	1346	129	087	SMITH REGGIE	556	778	1334	224	127	BROCHU ANDRE	493	824	1317	199	167	BERNIER RENE	515	788	1303	253
008	FISSET LEVIS	561	827	1388	237	048	BELANGER RICHARD	574	772	1346	144	088	CORBEIL ANDRE	516	818	1334	129	128	POUFFE PIER-OLIVIER	572	743	1315	207	168	DUTIL SERGE	505	798	1303	297
009	BELLEMARE SEBASTIEN	594	791	1385	206	049	SIMARD GHISLAIN	573	773	1346	174	089	LEBEAU STEPHANE	497	837	1334	266	129	TREMBLAY MICHEL	571	744	1315	171	169	CHOUINARD NICOLE	534	768	1302	203
010	DUTIL NICOLE	588	796	1384	187	050	CHOINIERE PASCAL	568	778	1346	145	090	BERNARD DANIEL	566	767	1333	224	130	DOYON VICTORIN	526	789	1315	173	170	MAILLY FRANCOIS	523	779	1302	199
011	TAYLOR DANIEL	567	814	1381	157	051	LOIGNON NORMAND	563	783	1346	172	091	TURCOTTE MONIQUE	556	777	1333	215	131	LAGIMONIERE ALEXANDRE	523	792	1315	230	171	LACAILLE CHRISTIAN	512	790	1302	195
012	DUGUAY JEAN-CLAUDE	553	827	1380	266	052	BEAUREGARD NICOLE	556	790	1346	128	092	BLANCHARD RONALD	544	789	1333	168	132	BEAUREGARD GUY	514	801	1315	196	172	DESLANDES MARIE-EVE	511	791	1302	217
013	SIMARD LYNE	594	784	1378	140	053	SIMARD MYRIANNE	554	792	1346	198	093	LAGIMONIERE BENOIT	539	793	1332	185	133	MARTIN EVELYN	542	772	1314	148	173	GAGNE MARC	567	734	1301	152
014	MENARD RICHARD	545	833	1378	135	054	DOYON SEBASTIEN	553	793	1346	210	094	TRUDEL YVAN	551	780	1331	140	134	AUDET DENIS	531	783	1314	157	174	BALLARD SERGE	512	788	1300	172
015	GODIN RENALD	561	816	1377	203	055	FONTAINE LINDA	546	800	1346	224	095	DIONNE BRIGITTE	526	805	1331	216	135	BERGERON RICHARD	527	787	1314	168	175	HUDON CHRISTIANE	586	713	1299	91
016	LABRECQUE YVON	532	845	1377	248	056	LANOUE ALEXANDRE	548	797	1345	284	096	MASSE LUC-ANDRE	514	817	1331	177	136	BRUNET-ROYER NATACHA	509	805	1314	168	176	GEMME HUBERT	550	749	1299	128
017	GOYER DANIELLE	568	808	1376	237	057	DECELLES STEVE	547	798	1345	161	097	KENT BRIAN	514	816	1330	230	137	BRIEN DENISE	549	764	1313	142	177	PARE CLAUDE	532	767	1299	209
018	DUTIL GHISLAIN	563	813	1376	184	058	GENEST MARTIN	577	767	1344	145	098	BOLDUC GILLES	493	837	1330	215	138	CHOQUETTE YVON	561	751	1312	175	178	PONTBRIAND JEAN-JACQUES	532	767	1299	204
019	SANBORN NORMAN	597	777	1374	168	059	POULAIN GUILLAUME	491	853	1344	172	099	SPELLMAN PAUL	550	779	1329	209	139	DUGUAY HELENE	534	778	1312	219	179	LEDUC ALEXANDRE	523	776	1299	182
020	DAUDELIN PIERRE	600	773	1373	141	060	CHOINIERE SAMUEL	598	745	1343	158	100	BERGER PIERRE	517	812	1329	198	140	DION MICHELINE	539	772	1311	128	180	ROY DANIEL	512	786	1298	123
021	DUBE NORMAND	533	839	1372	225	061	BOUCHARD JEAN-LOUIS	551	792	1343	156	101	COUTURE GILLES	591	737	1328	72	141	COUPLAND GERALD	519	792	1311	205	181	CLICHE MICHEL	563	734	1297	98
022	FERLAND CHRISTIAN	594	777	1371	133	062	OUELLET GINETTE	573	769	1342	139	102	RAMSAY LISE	585	743	1328	118	142	WILSON SHIRLEY	496	815	1311	149	182	DESPARTS NICOLAS	539	758	1297	186
023	DUTIL GILBERTE	517	853	1370	210	063	HARRISSON SIMON	545	797	1342	207	103	DUBE EVELYNE	578	750	1328	174	143	BELANGER ROGER	495	816	1311	113	183	DUBÉ FRANCOIS	509	788	1297	116
024	BRAULT GAETAN	585	783	1368	188	064	DUBOIS ALAIN	521	821	1342	192	104	SOREL MARIO	578	750	1328	102	144	RICHARD BERNARD	589	721	1310	160	184	MASSE ROLAND	556	740	1296	108
025	MCLAUGHLIN PAUL	573	795	1368	191	065	GOYER ARIEL	535	806	1341	80	105	LEVESQUE PIERRE	559	768	1327	95	145	SOREL MICHAEL	572	738	1310	162	185	LAUZIERE GHYSLAIN	543	753	1296	147
026	HUBERT-DUBE CHARLES	548	816	1364	189	066	LANGVIN GHISLAIN	542	798	1340	169	106	CAMPBELL HERVE	589	737	1326	143	146	LAMBERT ERIC	543	767	1310	229	186	ROY ANTHONY	536	760	1296	121
027	BERNIER JOHANNE	541	821	1362	154	067	DESJARDINS PATRICK	540	800	1340	218	107	CHOINIERE ANDRE	574	752	1326	138	147	LAGRANDEUR FRANCE	527	783	1310	158	187	DOUFAUT ROCK	533	763	1296	161
028	LANDRY BENOIT	572	789	1361	159	068	FISSET MARTIN	508	832	1340	250	108	LAMBERT YVES	543	783	1326	211	148	BROCHU DENISE	519	791	1310	210	188	GODBOUT SYLVIE	533	763	1296	138
029	LOIGNON DANIEL	555	806	1361	156	069	ROY SYLVAIN	579	760	1339	214	109	MAILLE CHLOE	541	785	1326	212	149	LEDUC CHANTAL	508	802	1310	209	189	SAVARD JOCELYN	498	798	1296	187
030	FORTIN JUDITH	534	824	1358	206	070	PROULX ROBERT	562	777	1339	181	110	DUTIL ETIENNE	587	738	1325	138	150	GINCE STEPHANE	551	758	1309	161	190	HELIE PATRICK	543	752	1295	88
031	WILSON ELIZABETH	520	838	1358	260	071	ROUILLARD ALAIN	538	801	1339	230	111	LOISELLE MICHEL	552	773	1325	210	151	SAMSON LAURENT	551	758	1309	156	191	BLANCHARD MAXIME	510	785	1295	187
032	DESLANDES YANNICK	606	751	1357	152	072	BRODEUR SIMON	550	788	1338	205	112	LEVEILLE DANIEL	506	819	1325	162	152	BLANCHARD JEREMY	530	779	1309	191	192	DANDENAU JULIEN	516	776	1292	193
033	CLAVET JEAN-PIERRE	585	772	1357	213	073	RICHER LISE	527	811	1338	266	113	PERREAULT DANIE	549	774	1323	146	153	LECLAIR GUYLAINE	533	775	1308	188	193	COTE JOCELYNE	526	765	1291	178
034	DESPARTS FRANCOIS	540	817	1357	138	074	COLARD DOMINIC	510	828	1338	230	114	MENARD LINDA	544	779	1323	126	154	POURRIER SUZIE	531	777	1308	162	194	BONNEAU JULIE	540	770	1289	125
035	BARR ROBERT	526	831	1357	268	075	BOUSQUET MARCEL	485	853	1338	245	115	PEPIN LUC	561	761	1322	161	155	DUPUIS ANDRE	592	715	1307	110	195	BERNIER PIERRE-LUC	521	769	1290	137
036	GEVRY MICHEL	550	806																										

CHAMPIONNATS PROVINCIAUX DE BASKET-BALL SCOLAIRE

Les Griffons visent une place en demi-finale

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdel'est.qc.ca

Granby — Les Griffons benjamins AA de l'école Sacré-Coeur de Granby ont obtenu leur place aux championnats provinciaux scolaires de basket-ball en décrochant la médaille d'or lors de la qualification de la région Richelieu, tenue à Longueuil.

Les Griffons seront donc en lice aux championnats québécois, à compter d'aujourd'hui, au Saguenay-Lac-St-Jean. Ils ont été placés à titre de cinquièmes favoris.

«Notre objectif est de se rendre en demi-finale, ce qui nous donnerait une chance d'avoir une médaille», argue l'entraîneur Brian Kent.

Fait à noter, les Griffons benjamins sont les premiers représentants de l'école Sacré-Coeur à décrocher un championnat régional en 14 ans.

Les Griffons ont disposé des porte-couleurs de l'école Marcellin-Champagnat 57-37 en finale, pour accéder à la première marche du podium. Ils ont ainsi vengé un de leurs rares échecs au cours du calendrier régulier, tout y allant d'une excellente performance en défensive contre une équipe ayant marqué une moyenne de 64 points en saison régulière. Jérôme Lessard (16 points), Frédéric Jean-Diotte (14 points) et Alan Palomino (12 points) ont le mieux fait en attaque pour les vainqueurs.

Les joueurs granbyens avaient auparavant arraché leur place au



Les Griffons benjamins AA de l'école Sacré-Coeur sont en lice aux championnats provinciaux de basket-ball scolaire. Dans l'ordre habituel: Brian Kent (entraîneur), Guillaume Grenier, Frédéric Jean-Diotte, Simon Parent, Jérôme Lessard, Alan Palomino, Patrick Giard, Jason Arès St-Onge, Michael Berthiaume, Zacharie Bérard, Zachari-Émélian Fortin et Raphaël Latendresse.

match décisif en disposant difficilement de l'école St-Jean-Baptiste (Longueuil), le club favori,

par le score de 55-53 en ronde demi-finale.

C'est un panier d'Alan Palomino,

avec six secondes à écouler, qui a permis aux Griffons d'accéder à la finale de leur circuit. Il a ainsi

couronné une belle remontée des gagnants qui tiraient de l'arrière par huit points, avec moins de trois minutes à jouer. Jérôme Lessard (24 points) et Michael Berthiaume, avec 12 points, dont deux tirs de trois points, ont le mieux fait en attaque dans le camp granbyen.

Les Griffons avaient vaincu le Collège Charles-Lemoyne 77-11 et l'école Héritage 70-38 lors des deux premiers duels des séries éliminatoires.

Deux défaites en saison régulière

Les protégés de l'entraîneur en chef Brian Kent avaient terminé au deuxième rang de leur division, au cours du calendrier régulier, en vertu d'une fiche de dix gains et deux revers. Marcellin-Champagnat avait pour sa part décroché la première place de cette section avec 11 victoires en 12 joutes.

Les écoles St-Jean-Baptiste (12 triomphes et un revers) et St-Paul de Varennes (11-2) avaient décroché les deux premiers rangs dans l'autre groupe, au sein la Ligue de basket-ball scolaire de la région Richelieu.

De plus, les Griffons ont atteint la ronde finale ou demi-finale dans leurs quatre tournois, y compris deux où ils faisaient partie de la catégorie AAA.

L'équipe des Griffons est majoritairement composée de joueurs âgés de 14 ans, comme cela est le cas pour la plupart des athlètes de cette division.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Justin Rose a ramené une carte de 68, quatre coups sous la normale, ce qui lui a permis de se hisser au sommet du classement après la première ronde du Tournoi des maîtres. Du déjà vu pour l'Anglais...

Tournoi des maîtres: Rose en tête

Augusta (Associated Press) — Justin Rose est un véritable expert lorsque vient le temps de disputer le premier parcours du Tournoi des maîtres. Il ne lui reste plus qu'à maîtriser le reste de la compétition.

Rose a ramené une carte de 68, quatre coups sous la normale, ce qui lui a permis de se hisser au sommet du classement à l'issue d'une journée ensoleillée ponctuée par le trou d'un coup d'Ian Poulter, une belle amorce à la défense du titre par Zach Johnson et un Tiger Woods qui semble décidé à ajouter un autre veston vert à sa garde-robe. Du déjà vu, vous dites? Vous avez bien raison.

En 2004, l'Anglais menait après les premier et deuxième parcours, mais il a ensuite glissé à égalité

au 22^e rang. À son retour à Augusta il y a un an, Rose s'est retrouvé devant encore une fois à l'aide d'un 69 dans la journée d'hier, mais il n'est jamais venu près de répéter ce score le reste du week-end, se contentant d'une égalité en cinquième place, à trois coups de Johnson.

Hier, il a connu un autre excellent début de ronde pour se retrouver à égalité en tête avec le Sud-Africain Trevor Immelman.

«J'ai appris qu'il ne faut pas vendre la peau de l'ours trop vite», a commenté Rose.

Woods préfère donner ses meilleures performances durant la fin de semaine. En route vers ses quatre victoires précédentes à Augusta, deux fois il accusait un retard de trois coups après le pre-

mier parcours, une autre fois un retard de cinq coups, et il s'était retrouvé à sept coups en 2005.

Woods a joué 72, à quatre coups du meneur.

Votre 1^{er} choix au repêchage

JASON BÉLIVEAU

Agent immobilier affilié
450 378-4120

RE/MAX REALTY INC. COURTIER IMMOBILIER AGÉ

Pour un toit, c'est moi!

Je vous offre mes connaissances et mon expérience pour obtenir du **SUCCÈS** dans votre transaction

Isabelle Chabot

Passionnée de son métier!

Agent immobilier affilié
450 522-6041
www.isabellechabot.ca

VENDREDI 11 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 29

11

11

11

Les meilleures cyclistes de retour

Le Tour du Grand Montréal passera à nouveau par Granby au début juin



fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Montréal — L'élite du cyclisme international féminin envahira Granby, le 3 juin, en roulant sur le même parcours qu'en 2007 et ce, dans le cadre du septième Tour du Grand Montréal. Il y aura toutefois des changements dans les parcours utilisés dans les villes de Châteauguay et Saint-Hilaire.

Bon nombre de cyclistes prendront part auparavant à la 11^e présentation de l'étape de la Coupe du monde, le 31 mai, une course déterminante pour le calcul de la délégation canadienne aux Jeux olympiques de Pékin.

Ce sont là les faits saillants de la conférence de presse tenue hier matin, à l'hôtel de ville de Montréal.

Les préparatifs vont d'ailleurs bon train à Granby pour cette deuxième présence du Tour du Grand Montréal.

«On a de l'avance dans nos préparatifs, parce qu'on a su plus tôt qu'on avait l'événement. La seule chose qu'on ne contrôle pas, c'est la température», a blagué le maire Richard Goulet.

Les concurrentes ont en effet eu à courir pendant un violent orage lors de leur première visite en sol granbyen.

Outre le maire Goulet, Isabelle Brochu et Sylvie Vandal, les deux responsables du dossier à la Corporation de développement commercial et touristique de Granby et région, étaient présentes à la conférence de presse.

Pour sa part, Daniel Manibal, le président des deux événements, a noté que la proximité des Jeux olympiques aura un impact sur la composition du peloton de cyclistes à la Coupe du monde.

«Il y a aura des équipes de plusieurs



PHOTO GUY MAGUIRE (VELOPTIMUM)

Tout est en place pour la 11^e Coupe du monde cycliste et le septième Tour du Grand Montréal. Dans l'ordre habituel: Sergio Pavone, maire de Châteauguay, Daniel Manibal, président du comité organisateur, Francine Sénécal, présidente d'honneur, Richard Goulet, maire de Granby, et Michel Gilbert, maire de Saint-Hilaire.

pays, dont la Hongrie et la Pologne, qui vont être ici pour la première fois, afin d'améliorer leur rang au classement des nations», a-t-il noté.

Plusieurs formations professionnelles seront aussi de la partie dont l'équipe High Road qui compte dans ses rangs l'Australienne Oenone Wood, gagnante du Tour du Grand Montréal en 2007 et troisième de l'étape granbyenne.

Détail intéressant: le responsable de la logistique sera Thomas Liese,

un coureur allemand coéquipier de Jan Ullrich lorsque ce dernier a décroché le deuxième rang au Tour de France en 2003. Liese occupait en 2007 le poste de directeur sportif avec l'équipe féminine Lipton qui a été dissoute cette année.

Une Coupe du monde cruciale pour le Canada

Par ailleurs, l'étape de la Coupe du monde le 31 mai aura un impact déterminant pour les cyclistes cana-

diennes. Les athlètes telles qu'Alex Wrubleski (gagnante en Redlands en fin de semaine dernière), Erinne Wilock et Anne Samplonius auront un rôle important à jouer.

«On ne sait pas encore s'il y aura deux ou trois cyclistes aux Jeux olympiques. Ça va dépendre de la place du Canada au classement de l'Union cycliste internationale. Il faudra que les coureuses ramassent le plus de points possible au mont Royal», souligne Sylvain Richard,

de la Fédération québécoise des sports cyclistes.

Le Canada devra terminer parmi les 16 premiers pour augmenter le nombre de porte-couleurs à Pékin et il occupe actuellement le 16^e échelon, ce qui montre bien la lutte vive qui se dessine d'ici la fin mai.

Les membres de l'équipe canadienne (hommes et femmes) seront connus à l'issue des championnats canadiens en Beauce, lesquels prendront fin le dimanche 6 juillet.

Défaite de l'Avalanche midget: un vol monumental?

GAÉTAN ROY

groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — L'entraîneur de l'Avalanche midget AA de Yamaska-Missisquoi, Yuri Lessard, fulminait encore au bout du fil, hier, quelques minutes après avoir vu son équipe s'incliner, 4-3 en prolongation, devant les Étoiles de Beauval, à son deuxième match du championnat provincial, au Centre Mario-Tremblay d'Alma, une deuxième défaite en deux jours.

«Je ne suis pas du genre à critiquer le travail des arbitres, a dit Lessard, mais je viens d'assister à un vol monumental. Je n'ai rien à reprocher à mes joueurs. C'était ridicule. Nous avons dû jouer trois

fois à trois contre cinq et Beauval a inscrit tous ses buts en avantage numérique. À cinq contre cinq, nous avions l'avantage».

Alex Steingruber, en supériorité numérique, avait donné l'avance, 3-2, à l'Avalanche à la septième minute de la troisième période mais le club n'a pas su préserver cette avance et Beauval a égalé le pointage moins de deux minutes plus tard. Michael Barré et Matthew Brown ont inscrit les autres buts de l'Avalanche.

Plaquage par derrière

En fin de première période, Jérémie Dubé a été chassé pour une mise en échec par derrière, ce qui allait changer le match. En raison

des 26 minutes de punition de l'Avalanche (pas de point franc-jeu), le club de Yuri Lessard devait jouer toute la prolongation avec un homme en moins.

Beauval a fini par inscrire le but vainqueur à la quatrième minute de la prolongation.

«Le plaquage par derrière est une décision très discutable, surtout que c'est arrivé à un de mes joueurs les plus disciplinés. Mes joueurs ne sont pas naïfs; ils savent qu'ils méritaient la victoire mais il y a des choses qu'on ne peut pas contrôler», dit Lessard.

Le gardien Casey Enright a été très solide devant une quarantaine de lancers de Beauval mais Lessard a décidé d'utiliser le gardien Martin

Lussier, cet après-midi à 15h30, dans un affrontement contre les Gouverneurs de la Rive-Nord où le perdant sera éliminé.

«On a assez bien joué pour être en confiance et on jouera sur la grande patinoire à Alma, où on

pourra exploiter notre vitesse. C'est décevant à date mais on devrait avoir un bon match contre les Gouverneurs. On va affronter un bon gardien et un club costaud, il faudra être patients», souligne Yuri Lessard.

EN BREF

Hockey féminin: départ difficile à la Coupe Dodge

Granby — La formation féminine pee-wee A IGA Caouette de Valcourt a baissé pavillon 3-0 aux mains des Blizzards de la Côte-Nord, lors de

leur premier duel à la Coupe Dodge. L'équipe midget AA des Étoiles de l'Estrie a par ailleurs subi un revers de 2-1 aux mains des Sélects du Lac St-Louis. Le club bantam AA des Étoiles a son côté perdu 4-1 face aux Sélects du Lac St-Louis.



Justin Rose part en force à Augusta

>29

11

Le Canadien domine les Bruins... encore

«Les joueurs étaient nerveux. Mais j'ai aimé notre départ», dit Carbonneau

Montréal (La Presse canadienne)

— Le Canadien n'exerce plus seulement sa domination sur les Bruins de Boston durant la saison. Le Tricolore parvient aussi à s'imposer en séries face à son rival de toujours.

Dans un match qu'il a dominé par sa vitesse et son dynamisme, le Canadien a vaincu les Bruins 4-1, hier soir au Centre Bell, dans le premier match de cette série quart de finale de l'association Est. Le bleu-blanc-rouge inscrivant ainsi un 12^e gain d'affilée face aux Bruins, incluant les huit matches remportés en 2007-2008.

«Les joueurs étaient nerveux, un peu anxieux, a déclaré Guy Carbonneau. Je ne savais pas trop comment on allait entreprendre la rencontre. Notre dernier match remontait quand même à samedi.

«On a bien joué dans notre territoire. Mais ce que j'ai aimé, c'est notre départ», a ajouté l'entraîneur.

Le Canadien a rapidement pris le contrôle du match et peut-être même de la série. Sergei et Andrei Kostitsyn ont marqué en l'espace d'une minute et 28 secondes tôt en première période. Les visiteurs n'ont jamais été en mesure de combler l'écart.

«J'ai dit à mon frère que j'allais marquer dès ma première présence, a raconté Sergei. Je suis aussi très content qu'il ait compté. Nos buts ont contribué à la victoire.»

Andrei a également réussi son but dès sa première présence. À la différence qu'il ne l'avait pas annoncé à son frère cadet.

Bryan Smolinski et Tom Kostopoulos,



Carey Price, qui a bloqué 23 lancers, a été entouré par ses coéquipiers Tomas Plekanec (14), Alex Kovalev et Mike Komisarek (8) à la suite de cette première victoire face aux Bruins.

deux membres du quatrième trio, ont réussi les autres filets. Shane Hnidy a été le seul à déjouer Carey Price, solide chaque fois que les Bruins sont parvenus à s'en approcher.

Claude Julien a maintenant 24 heures pour élaborer un plan de match visant à déstabiliser le Canadien. Pas sûr qu'il va y parvenir.

Komisarek de retour

Mike Komisarek était de retour dans la formation après avoir soigné une hanche. Cette blessure lui a fait rater les sept derniers matches de la saison et sa participation dans le premier match de la série contre Boston est demeurée incertaine jusqu'à hier: Le jeune Ryan O'Byrne a écopé.

Patrice Brisebois et Mathieu Dandenault, deux vétérans, ont aussi affronté les Bruins.

«On est allé chercher des vétérans (Brisebois, Bryan Smolinski) durant l'été en vue des séries, a expliqué Guy Carbonneau. Il s'agit de joueurs d'expérience.»

Francis Bouillon (cheville), Saku Koivu (pied) et Mikhail Grabovski n'ont pas participé à la rencontre.

«Bouillon ressent encore des douleurs, surtout lorsqu'il essaie de pousser», a expliqué Carbonneau.

Chez les Bruins, la participation de Patrice Bergeron dans la série demeure un point d'interrogation.

«Il s'entraîne avec nous. Mais un match est bien différent d'un entraînement, fait valoir Claude Julien. Il va jouer lorsqu'il se sentira prêt. Pas avant.»

11

Hockey senior: les Maroons à un gain du titre dans la Ligue Richelieu

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — Les Maroons de Waterloo ont pris les devants 3-1 dans la finale de Ligue de hockey senior du Richelieu en arrachant un gain de 3-2 en prolongation aux dépens des Cougars de St-Hilaire, hier soir, au Pavillon des sports de Cowansville.

C'est un but de Daniel Bélanger, à 5:02 minutes sur un lancer à courte portée, qui a permis aux Maroons de décrocher cette victoire, après avoir tiré de l'arrière 2-1 à l'issue de deux périodes.

Alexandre Côté et Marc Tremblay ont été les autres marqueurs des vainqueurs.

Jean-François Dubois a fait mouche deux fois dans le camp des perdants.

Les Maroons pourront décrocher le championnat des séries en l'emportant lors du cinquième affrontement de cette série, demain à 20h, à l'aréna Madeleine-Auclair à Farnham

Premier tiers animé

Alexandre Côté a donné les devants aux Maroons dès la 45^e seconde de jeu en déjouant le cerbère Steve Gallant. Il a aussi obtenu quatre autres bonnes chances de marquer au cours de cet engagement initial.

Sébastien Béland a ensuite failli doubler l'écart dans la cinquième minute d'hostilités, lorsque son tir a frappé le poteau gauche.

Les Maroons ont raté une belle occasion d'augmenter leur priorité

en évoluant à cinq contre trois pendant 29 secondes à mi-chemin de la période.

Les Cougars en avance

Les Cougars ont remis la monnaie de leur pièce aux Maroons en égalant la marque à 41^e seconde de la période médiane. Jean-François Dubois a profité d'une mêlée devant le filet adverse pour faire scintiller la lumière rouge.

Inspirés par ce but, les Cougars ont affiché plus de mordant en attaque, sans toutefois pouvoir prendre les devants lors d'un avantage numérique de deux joueurs de 47 secondes.

Jean-François Dubois y est allé de son deuxième but de la rencontre, avec 1:54 à écouler, après avoir été laissé seul dans l'enclave,

Impasse

Le défenseur Marc Tremblay a créé l'égalité à 2:46, en troisième période, à l'aide d'un tir provenant de la ligne bleue, pour pousser le match

Les Maroons ont alors affiché autant de vitesse qu'en première période, ce qui leur permis de profiter de quelques bonnes occasions de reprendre l'initiative de la rencontre.

Les Cougars ont déployé leur attaque à cinq sans pouvoir faire bouger les cordages, alors que le gardien des Maroons Éric Boyer a frustré Charles Roy qui était parvenu seul devant lui. Steve Gallant a par la suite résisté aux élans soutenus des Maroons en fin de période lors d'une attaque à cinq des vainqueurs, pour préserver l'égalité dans la joute.

AU PETIT ÉCRAN

HOCKEY
Ligue nationale
Ottawa à Pittsburgh
(RDS, 19h)

Résultats

HOCKEY	
Ligue nationale	
Séries éliminatoires	
Boston 1	Montréal 4
Nashville 1	Detroit 3
BASEBALL	
Ligue américaine	
Baltimore 1	Texas 3
Seattle 0	Tampa Bay 7
Oakland 1	Toronto 1 (11 ^e)
Baltimore 3	Texas 4 (8 ^e)
Detroit 6	Boston 8 (8 ^e)
N.Y. Yankees 4	Kansas City 1 (7 ^e)
Ligue américaine	
Florida 4	Washington 3
Cincinnati 4	Milwaukee 1
Philadelphie 3	N.Y. Mets 3 (10 ^e)

11

Votre chez-vous! Les Résidences Soleil

www.residencessoleil.ca



APPARTEMENTS
1 1/2 à 4 1/2
Prix compétitifs



Une entreprise familiale

Loterie de la Fondation des Résidences Soleil, sous la présidence de M. Eddy Savoie, au profit de la 1^{ère} Chaire en santé respiratoire de l'Association pulmonaire, confiée au titulaire de recherche, Dr Pierre Larivée, pneumologue à l'Université de Sherbrooke.

Gagnez votre appartement à vie dans l'une des 11 Résidences Soleil

Tirage le 12 juin 2008

LES ASSOCIATIONS PULMONAIRES

1^{er} prix: Appartement à vie dans une Résidence Soleil ou 50 000 \$ en argent

2^e prix: Croisière dans les Caraïbes pour 2 personnes, 7 nuits

3^e prix: Croisière dans les Caraïbes pour 2 personnes, 7 nuits

120 \$

Acheter un billet avant le 1^{er} janvier 2008 et courrez la chance de gagner un spa gracieusement du Club Piscine Rock Forest. (prix non échangeable)

Court séjour, convalescence ou vacances!

Notre concept de **court séjour et convalescence** permet aux gens du bel âge de s'offrir de petites vacances ou encore de se reposer en toute tranquillité après leur sortie de l'hôpital. À partir de **50 \$/jour**, incluant **3 repas et commodités**.

Pour se refaire une santé, choisissez notre personnel qualifié, la tranquillité et la sécurité de nos résidences. Vous méritez ce qu'il y a de mieux.

L'assurance des Résidences Soleil

Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois chez nous, **vous pourrez résilier votre bail**.

Les Services

- Sécurité 24 heures
- Activités animées
- Terrasses ensoleillées
- Salles d'artisanat, de jeux, billard
- Infirmière ou infirmière-auxiliaire ou préposée 24 h
- Système de caméras
- Entretien ménager
- Service médical et visite de médecin
- Stationnements intérieurs et extérieurs
- Comité de résidents qui organise les activités avec la direction
- Bibliothèque
- Autobus
- Dépanneur, coiffeuse
- Salle à manger
- Excellente nourriture à volonté, Chef diplômé, diététistes
- Services bancaires
- Électricité, eau chaude, chauffage inclus
- Vos enfants sont toujours bienvenus!
- Système d'alarme urgence et incendie dans chaque appartement
- Piscine intérieure
- Sauna, spa
- Ascenseurs
- Chapelle, chorale
- Et plus encore...

Nous vous offrons des programmes avantageux:

Bénéfice Soleil

Lorsque vous atteignez **90 ans ou plus** et que vous habitez Les Résidences Soleil depuis **au moins 10 ans**, vous n'avez plus d'augmentation de loyer, et ce, tant et aussi longtemps que vous demeurez dans Les Résidences Soleil.

Avantage Soleil

Lorsque vous atteignez **95 ans** et que vous habitez Les Résidences Soleil depuis **au moins 5 ans**, vous n'aurez plus d'augmentation de loyer, tant et aussi longtemps que vous habitez Les Résidences Soleil.

Privilège Soleil

Lorsque vous atteignez **100 ans** et que vous habitez Les Résidences Soleil depuis **au moins 3 ans**, vous aurez la gratuité pour votre loyer tant et aussi longtemps que vous habitez Les Résidences Soleil.

Ambiance chaleureuse, activités, loisirs, confort et sécurité... Voilà nos priorités pour répondre à vos besoins d'aujourd'hui et à ceux de demain.

Venez nous visiter tous les jours... Si vous n'avez pas de moyen de transport, on peut même aller vous chercher sur rendez-vous.



Les Résidences Soleil
MANOIR GRANBY

235, rue Denison Est, Granby 450 378-4400

Visites tous les jours de 9 h à 18 h
Sans frais 1 800 363-0663

